

# D Économie

La Presse

**NOUVELLE ÉMISSION**  
**8 1/2 %**  
 Rachetable après 5 ans  
 Éligible pour REER et FERR  
 1 800 811-0527 (514) 934-0586  
 GESTION DE CAPITAUX ROTHENBERG  
 4420, rue Sainte-Catherine Ouest, Westmount Qc H3T 1Y7  
 www.rothenberg.ca

BOURSE / PETITES ANNONCES

 <b>Montréal</b> ▼ XXM 3660,70 -83,77 Variation du jour -2,24% AN: 22,01%	 <b>Toronto</b> ▼ TSE-300 6917,87 -131,19 Variation du jour -1,86% AN: 18,81%	 <b>New York</b> ▼ DJ 10598,47 -225,43 Variation du jour -2,08% AN: 34,21%
--	---	--

<b>S&amp;P 500</b> 1307,58 -27,95 Variation du jour -2,09% AN: 26,97%	<b>Nasdaq</b> 2821,10 -65,05 Variation du jour -2,25% AN: 66,16%
<b>Dollar CAN</b> 67,76 cents US 0,13 Variation du jour 0,19% AN: 3,64%	<b>Dollar CAN</b> 64,57 cents euro -0,73 Variation du jour -1,12%
<b>Or</b> 260,20 \$US 5,80 Variation du jour 2,28% AN: -9,50%	<b>Pétrole</b> 22,46 \$US -0,15 Variation du jour -0,66% AN: 58,28%

**Automobile**  
Entente de principe entre les TCA et Ford du Canada



page D5

## Proteau favori pour succéder à Béland

LAURIER CLOUTIER

Le départ de M. Claude Béland de la présidence du Mouvement Desjardins, annoncé hier — plus d'un mois plus tôt que prévu — aux membres du conseil d'administration a pour effet de déclencher une longue campagne présidentielle, à laquelle participera sans doute Jocelyn Proteau, président de la Fédération Desjardins de Montréal et de l'Ouest du Québec, le plus grand des 11 réseaux de caisses.

Le départ de Claude Béland, fortement identifié aux transformations de Desjardins ne compromet toutefois pas le projet des nouvelles structures du Mouvement, issues de la disparition des Fédérations remplacées par des divisions régionales. Au contraire.

Une majorité de caisses lui pous-

sent plutôt dans le dos. Au dernier congrès, 90 % ont approuvé le projet, si une étude confirme la baisse de coûts et la plus grande efficacité promises. Ce qui laisse tout de même une centaine de caisses contre le chambardement, provoqué par la vague de fusions et d'acquisitions dans l'industrie bancaire mondiale, dit-on.

Claude Béland n'a pas voulu accorder d'interview hier, n'émettant qu'un communiqué. Il avait toutefois commenté l'éventualité de son départ, pour *La Presse*, au moment du congrès de l'Alliance coopérative internationale, groupant 1200 dirigeants d'institutions de 100 pays, à Québec au début du mois. Jocelyn Proteau en avait aussi dit un mot à ce moment. Il avait surtout gentiment repoussé à plus tard les questions sur sa candidature, un secret de Polichinelle.

Âgé de 67 ans, M. Béland se proposait d'annoncer sa décision entre le premier et le 15 novembre, plutôt que cette semaine. Si la mise en place des nouvelles structures tardait, les administrateurs pourraient lui demander de rester en poste, disait-il.



Jocelyn Proteau

Sa décision hâtive ne signifie pas toutefois que le projet est sur les rails, ni qu'il déraile, assurait-on à son bureau hier. En fait, M. Béland accorde la plus haute importance à ce projet, à un point tel qu'il devance sa décision, afin de mieux mener à terme le dossier, « libre de toutes préoccupations électorales et avec une objectivité maximale ».

Toujours en pleine forme, il y consacra le meilleur de ses énergies. Desjardins saura se moderniser, pour contribuer au développement des régions, dit-il. Un président démissionnaire garderait tout son pouvoir moral.

Le comité des structures doit déposer son rapport le 30 septembre. Si l'échéancier semblait serré, au début du mois, on disait pouvoir le respecter, hier. Le rapport pourrait être rendu public au début d'octobre. S'ouvrira alors un vaste chantier où les intérêts supérieurs du Mouvement doivent primer. À la tête d'un groupe très décentralisé, Lévis prendra du galon, tout en respectant les principes coopératifs, face à la concurrence.

Claude Béland souhaitait hier ne

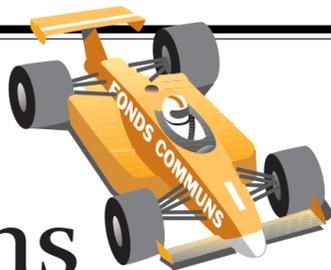
pas attirer l'attention, ni provoquer d'apologie ou d'anthologie, car il y a tant à faire avant la fin de son mandat, le 25 mars 2000.

Si Jocelyn Proteau attendait la décision du président Béland avant d'avouer ses intentions, au début du mois, il pourra maintenant amorcer sa campagne électorale, même si la période des mises en candidature ne débutera que le 29 novembre, pour s'étendre jusqu'au 13 décembre. Depuis mars 1998, de nouvelles règles régissent en effet l'élection du président, prévue pour le 19 février prochain seulement. Les élections législatives québécoises et canadiennes durent moins longtemps mais Desjardins aime toujours procéder par larges consensus.

Voir **PROTEAU** en D2

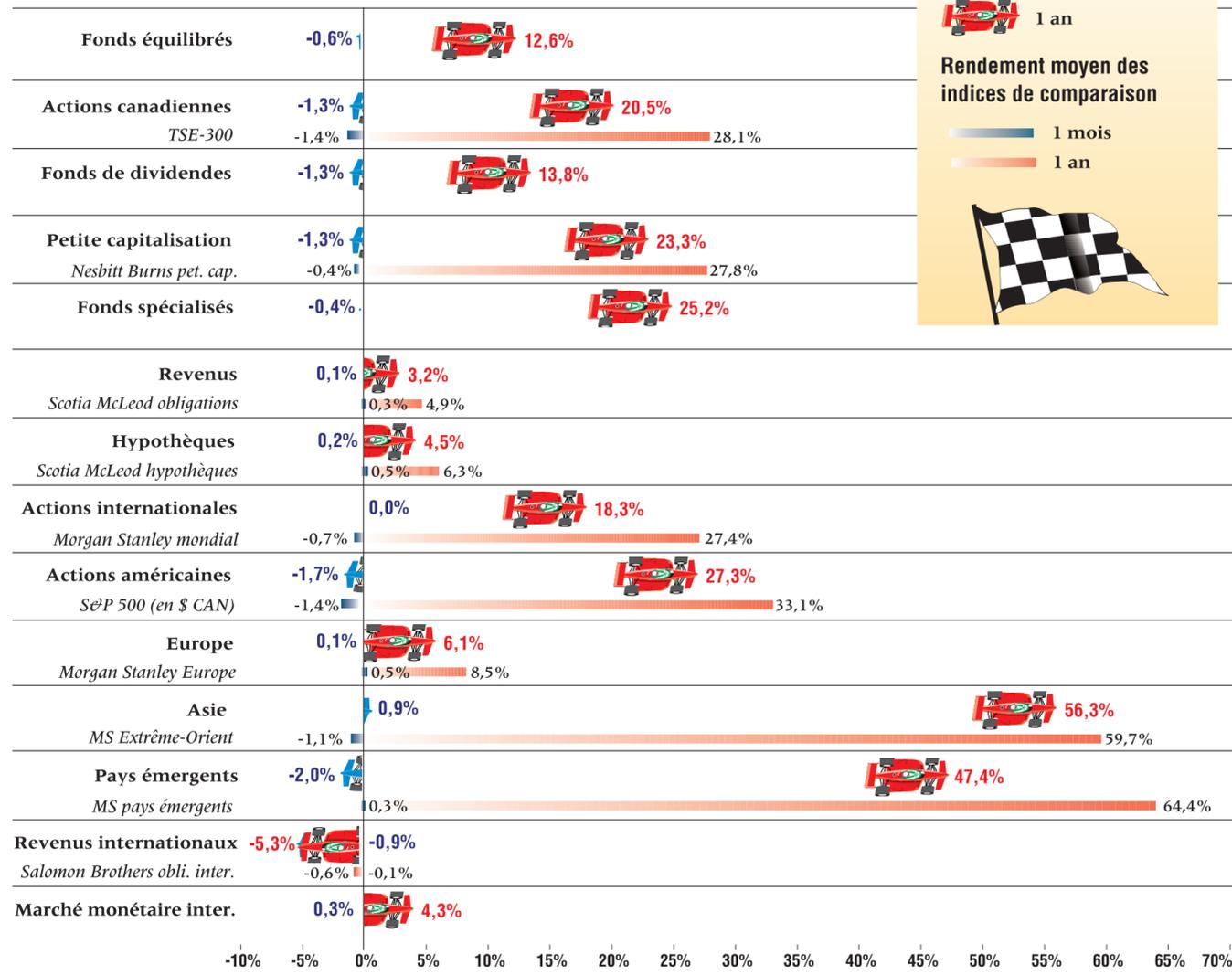
### COUP D'OEIL

## La course folle des fonds communs



PAUL DURIVAGE

Les fonds communs filent à une vive allure sur un an. Mais ce n'est pas parce qu'ils ont pris de la vitesse au dernier tour, au contraire. En fait, ils rattrapent simplement une partie du terrain perdu après le dérapage boursier d'août 98. Le tableau qui suit présente les rendements moyens obtenus par les principales catégories de fonds et quelques indices de comparaison, en avril et depuis un an, en un coup d'oeil.



Rendement moyen des fonds

1 mois

1 an

Rendement moyen des indices de comparaison

1 mois

1 an



## Nationale: Bérard reste pour trois ans

MIVILLE TREMBLAY

Le conseil d'administration de la Banque Nationale a prolongé jusqu'en mars 2002 le mandat d'André Bérard, président du conseil et chef de la direction de la Banque Nationale, qui aura alors 61 ans.

L'âge habituel de la retraite est de 60 ans chez les dirigeants de la Banque Nationale.

Par ailleurs, le conseil a accepté la décision de Léon Courville, président, Banque des particuliers et des entreprises et chef des opérations, de quitter son poste à la fin de l'exercice financier, le 31 octobre.

Le nom du successeur de M. Courville sera annoncé à ce moment là, a indiqué M. Bérard. L'intention est de conserver au deuxième rang de la direction la structure bicéphale actuelle, où figure aussi Jean Turmel, au titre de président, Banque des marchés financiers, placements et trésorerie.



André Bérard

Avant de passer à la Banque Nationale, en 1984, M. Courville a été professeur à l'École des hautes études commerciales durant 15 ans. Il affirme ne pas avoir de nouveau projet de carrière pour l'instant, mais dit s'intéresser à l'information économique et au commerce électronique.

La technologie de l'information est un domaine où il était le penseur de la Banque Nationale et où il pourrait aider d'autres entreprises, a déclaré M. Bérard.

Le départ de M. Courville ne constitue pas une surprise pour les observateurs de la place financière, car il avait été l'un de ceux présentés pour succéder à Lise Bissonnette à la direction du Devoir, un poste qu'il aurait aimé occuper.

Jadis seul numéro deux à la Banque Nationale, M. Courville aurait compris au cours des dernières années qu'il ne serait pas choisi par le conseil d'administration pour succéder à M. Bérard.

Le choix du remplaçant de M. Courville donnera de meilleures indications sur les candidats à la succession de M. Bérard dans deux ans et demi.



# 100 ans d'actualités 1900-2000

Près de 400 pages  
Format: 10" x 13 1/2"

Un livre unique qui retrace les faits marquants de l'actualité de 1900 à 2000

Pour seulement **29,95 \$**  
FRAIS POSTAUX ET TPS EN SUS

Les quantités étant limitées, commandez dès maintenant **(514) 285-6945**

Interurbains (sans frais): **1 877 299-6299**

## ECONO-FLASHES



### UForce se joint à l'Alliance Sun-Netscape

UForce, société montréalaise de logiciels destinés aux entreprises de télécommunications, a conclu une entente de partenariat avec l'Alliance Sun-Netscape, fournisseur de solutions d'infrastructure et de commerce électronique conçues pour permettre aux entreprises de se tailler une place dans l'économie Internet. Selon cette entente, l'Alliance dotera UForce d'une gamme de solutions de commerce électronique, de logiciels multiplateformes, de services et de support. UForce utilisera ces produits et services pour élaborer et distribuer des applications spécialisées dans les marchés de la téléphonie IP (protocole Internet), des technologies convergentes des télécommunications et de l'information, et du commerce électronique.

### Vasogen obtient le feu vert aux États-Unis

La société torontoise Vasogen a reçu l'autorisation du FDA (Secrétariat américain aux produits alimentaires et pharmaceutiques) de procéder à des essais cliniques contrôlés, à double insu, afin de d'évaluer l'innocuité et l'efficacité de son traitement immunomodulateur, le VAS971, en ce qui a trait à sa capacité de protéger les organes vitaux lors d'une chirurgie cardio-vasculaire lourde. Les essais seront menés au Collège de médecine Baylor à Houston, l'un des plus importants centres d'interventions chirurgicales cardio-vasculaires au monde.

### Labopharm poursuit ses essais sur Xopenex

Labopharm fait savoir que Santé Canada a accepté la demande de l'IND (Investigational New Drug) qui concerne l'étude clinique de phase II des comprimés de Xopenex (lévalbutérol HCl) incorporant la technologie Contramid. Cette étude, qui a débuté le 19 septembre, servira aux fins de l'enregistrement international du produit. Elle s'inscrit dans le cadre de l'entente conclue en juin 1997 entre Labopharm et Sepracor, du Massachusetts, pour le codéveloppement de ce produit. Sepracor détient les droits de commercialisation à l'échelle mondiale et versera à Labopharm des redevances sur les ventes du produit.

### Nova Bancorp fait une acquisition

Nova Bancorp, société montréalaise, a fait l'acquisition de 51 % du Groupe Ressources Canada Dominion, gestionnaire et distributeur de fonds de placement qui investissent dans les actions accréditées de sociétés de ressources naturelles. Depuis 1998, Canada Dominion a procédé à la commercialisation de trois sociétés en commandite dans le domaine des ressources naturelles. Les actifs sous gestion se situent à 70 millions.

### EDS Systemhouse : un contrat de six millions

À l'issue d'un appel d'offres, EDS Systemhouse (Québec) a été retenue par la Direction générale des services informatiques gouvernementaux — organisme sous l'égide du Conseil du trésor du Québec — pour la fourniture de services de solutions en commerce électronique aux différents ministères et organismes publics du Québec. Le contrat, évalué à six millions sur trois ans, porte sur la phase II du projet Serveur Transactionnel d'Information et de Repérage.

### Émission de titres privilégiés de Magna

Le fournisseur automobile Magna International a conclu la vente annoncée de 165 millions de dollars de titres privilégiés de série A portant 8,65 %, au Canada, et de 170 millions US de titres privilégiés de série B à 8,875 % et de titres privilégiés à revenu trimestriel cumulatif aux États-Unis (y compris, dans les deux cas, les titres privilégiés vendus en raison de l'exercice de l'option de surattribution du consortium). Magna a également conclu le placement privé auprès d'une banque européenne de 100 millions d'euros de débentures subordonnées à 7,08 %, échéant en septembre 2009.

### Stelco : rachat d'actions privilégiées

Stelco a exercé son droit de racheter toutes ses actions privilégiées série C émises et en circulation. De plus, la société a annoncé un dividende de 48,5 cents par action sur les actions privilégiées pour la période du 1er août au 31 octobre 1999 inclusivement. La date de rachat des actions a été fixée au 1er novembre et le prix de rachat sera de 25 \$ par action, pour un coût total du rachat approximatif de 67 millions.

### Natrel : de Brossard à St-Laurent

Natrel procédera au déménagement graduel du volume de son usine de Brossard dès le 14 janvier jusqu'au début juin 2000. Cette décision s'explique par un souci de mieux utiliser les capacités de production de Natrel. Cette mesure affecte 33 employés qui se verront offrir un service de réaffectation. Le volume qui y est transformé sera transféré aux installations de St-Laurent et de Québec. Au lendemain de la cessation des activités de l'usine de Brossard, Natrel possédera quatre usines au Québec, cinq en Ontario et une, en Colombie-Britannique.

### Relance des Industries Blier

On a procédé hier à la relance des Industries Blier à Saint-Hubert : l'investissement du Fonds de solidarité FTQ et la contribution d'Investissement-Québec visent à appuyer les efforts de ce concepteur et fabricant de meubles en bois destinés aux laboratoires, hôpitaux, universités et organismes gouvernementaux. Avec la reprise de ses activités, Blier procédera à l'embauche de 114 employés ces deux prochaines années. Le Fonds participe au financement par le biais d'un investissement de 805 000 \$. Pour sa part, Investissement-Québec apporte une contribution financière de 684 000 \$ pour la création des nouveaux emplois sur une période de deux ans.

### Prima et Vantive forment une alliance

La compagnie Vantive, spécialisée dans les logiciels de gestion de la relation client et Prima, reconnue dans la convergence de la téléphonie informatique, ont formé une alliance stratégique selon laquelle Prima sera distributeur des produits Vantive à travers le Canada. Ce partenariat permettra aux deux entreprises de concevoir et de distribuer conjointement la suite de produits Vantive Enterprise, une série d'applications Internet front office pour le client électronique. Prima effectuera les ventes et agira à titre d'intégrateur officiel pour Vantive Canada.

### GST prévoit une réduction de sa perte

Pour le trimestre se terminant le 30 septembre, GST Telecommunications prévoyait enregistrer une perte allant de dix à vingt cents par action, incluant le règlement de 30 millions payé par Global Light à GST au cours du trimestre, ou de 90 cents à 1 \$ par action excluant le règlement avec Global. Le revenu total, qui devrait osciller entre 90 et 95 millions pour le trimestre consiste en revenus de construction. La société prévoit un bénéfice avant impôts, dépréciation et amortissement rajusté de l'ordre de 9 à 11 millions pour le trimestre.

### Baisse du bénéfice des Magasins Château

Les Magasins Château du Canada affichent des ventes de 41 millions pour le deuxième trimestre terminé le 31 juillet, en hausse de 3,3 % sur les ventes de 39,7 millions réalisées au deuxième trimestre de l'année précédente. Les ventes des magasins comparables sont demeurées stables par rapport à la même période l'an dernier. La société a enregistré un bénéfice net de 1,1 million (22 cents par action) contre un bénéfice net de 1,3 million (27 cents par action) un an plus tôt. Depuis le début de l'exercice, la société a ouvert onze nouveaux magasins et en a rénové douze. Elle prévoit ouvrir cinq autres magasins cette année.

### Le prix des produits recule en août

Après sept gains mensuels consécutifs, l'indice du prix des produits de la Banque Scotia, qui mesure les tendances de prix des plus grandes exportations canadiennes, a chuté de 2,9 % en août. Cependant, l'indice global devrait reprendre à la hausse en automne dans la foulée des prix du gaz et du pétrole et des gains substantiels dans les pâtes et papiers. Une baisse temporaire de l'indice des produits forestiers et la faiblesse générale du prix des produits agricoles ont annulé toute poussée de l'indice pétrolier et gazier et de l'indice des métaux et minéraux. Le prix du bois d'oeuvre et des panneaux de particules orientées a chuté radicalement par rapport aux niveaux exceptionnellement élevés en juillet, les acheteurs ayant anticipé un nombre maximal de mises en chantier aux États-Unis.

Pierre Bellemare

## Proteau favori pour succéder à Béland

PROTEAU / Suite de la D1

À la barre depuis 1987, M. Béland aura transformé Desjardins durant ses trois mandats. Pourtant, tous et chacun contrôlent les droits de vote dans ce mouvement détenant environ 40 % du marché financier au Québec. Le nombre de membres a augmenté et l'actif a grimpé, pour toucher au dernier trimestre 77 milliards \$.

Le président a notamment réussi à affilier la Fédération des caisses d'économie et toutes les caisses francophones des provinces canadiennes, du Manitoba au Nouveau-Brunswick.

Il prépare depuis trois semaines une alliance avec la Rabobank, des Pays-Bas, la plus grosse banque coopérative d'Europe, détenant un actif de 350 milliards \$US. La Caisse centrale des *credit unions* du Canada se joindrait bientôt à ce partenariat international.

## Plus de 30 milliards d'exportations en juillet

Presse Canadienne OTTAWA

Les exportations canadiennes ont franchi la barre des 30 milliards \$ en juillet, en hausse de 1,8 % par rapport à juin.

Les importations ont poursuivi leur croissance pour un sixième mois d'affilée, augmentant de 0,3 % de juin à juillet pour atteindre 26,9 milliards \$, a rapporté hier Statistique Canada.

La forte augmentation des exportations de bois d'oeuvre, de gaz naturel et de pétrole brut a été atténuée par le repli marqué des exportations de voitures, précise l'agence fédérale.

Le solde commercial a bondi de plus de 400 millions \$, passant d'un surplus révisé de 2,7 milliards \$ en juin à 3,2 milliards \$ en juillet.

Pour la première fois en plus de trois ans, le secteur des produits forestiers est le facteur qui a le plus contribué à la hausse des exportations. C'est le bois d'oeuvre qui a connu la plus forte croissance. La forte construction aux États-Unis a réduit les stocks de bois d'oeuvre

canadien, entraînant une hausse des prix de 8,9 % en juillet.

Les exportations de produits énergétiques ont également connu un regain, en raison notamment d'une forte demande pour la climatisation et d'une diminution des stocks causée par une explosion à une raffinerie californienne.

Statistique Canada a constaté une hausse des exportations d'ordinateurs et d'équipement de contrôle. Les exportations d'avions ont connu un léger recul, mais leur niveau est resté élevé à plus de 1 milliard \$.

Le secteur des produits de l'automobile a enregistré une forte baisse en juillet, en raison notamment de la chute de 180 millions \$ des exportations de voitures particulières. Les exportations de produits de l'automobile, qui atteignent 7,6 milliards \$, restent cependant plus élevées de plus de 50 % comparativement à juillet 1998.

Les importations de produits de l'automobile ont enregistré une hausse en juillet, et les importations de produits industriels ont aussi connu un regain.

# Le Trait d'union

## Centre Emploi

**LISTE DES KIOSQUES**

- INSIGHT
- MEMBERWORKS CANADA
- CENTRE DE TRAITEMENT GLOBAL
- CTBR
- REGROUPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES DE L'OUEST DE L'ÎLE
- HEWITT ÉQUIPEMENT LIMITÉE
- LOBLAWS / MAXI ET MAXI CIE
- GROUPE INVESTORS
- NORTEL NETWORKS
- METALTEK C-MAC INC
- MICROCELL TELECOM @ FIDO
- FUTURE ÉLECTRONIQUE
- PLACEMENT ÉTUDIANT DU QUÉBEC
- POLYMOS

- BANQUE NATIONALE
- EXPÉRIENCE CANADA
- DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES CANADA
- EMPLOI QUÉBEC
- VIDÉOTRON
- VIASYSTEMS
- ROGERS CANTELS INC.
- VOX DATA
- ASSURANCES GÉNÉRALES DES CAISSES DESJARDINS
- MEDIAEXPRESS
- LOCATION DE CAMIONS BROSSARD
- LES INDUSTRIES AÉROSPATIALES MECAIR
- SODEMA
- LE TRAIT D'UNION, CENTRE EMPLOI

**ENTREPRISES REPRÉSENTÉES PAR**

**LE TRAIT D'UNION, CENTRE EMPLOI**  
 • PLUS DE 100 ENTREPRISES DE LA RÉGION  
 DU MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN

*Le Trait d'union, Centre Emploi vous présente*

### LE SALON DE L'EMPLOI DE L'OUEST DE L'ÎLE, ÉDITION 1999

- Plus de 1600 emplois disponibles
- Plus de cent cinquante compagnies sont représentées
- Plus de 35 exposants
- Plusieurs conférences sur les différents aspects du marché du travail

Date et heure d'ouverture :  
**Ven. 24 sept. de 10 h à 19 h • Sam. 25 sept. de 10 h à 17 h**

Lieu : Holiday Inn Pointe-Claire  
 6700, route Transcanadienne à Pointe-Claire

**ENTRÉE GRATUITE**

**Venez nous rencontrer en grand nombre et n'oubliez pas d'apporter votre C.V. !**

Site internet : <http://www.letrait.com> • Tél. : (514) 426-9508

## 700

**710 OCCASIONS D'AFFAIRES**

**A BESOIN de gérant(e)s associé(e)s et d'un(e) superviseur(e) associé(e), nouveau concept magasin. Personne autonome, responsable. Investissement minimum. Ouverture bientôt pour Mtl et plusieurs régions du Québec. Bureau chef: 1-888-686-8888**

**ATTENTION!** 2e revenu sur Internet. 450-654-0521

**ENTREPRISE en exploitation de 4000 m² dans la distribution au détail de produits de beauté. Volumes d'affaires de 500 000 \$ et un million et sont concentrés dans la quincaillerie de pontes. Centre à Paul Béland, CA, 4755 Montée St-Hubert, St-Hubert Qc J3Y 1V4**  
 Télécopieur: 450-676-4529  
 Dossier: 44-019

## Affaires

**710 OCCASIONS D'AFFAIRES**

**MICHEL MONTIGNAC**  
 Franchises et droit d'exploitation disponibles au Québec.  
 (514) 944-9737, M. Audin.

**ROSEMONT, 36 Av. Masson, 5-plex rénové, rev.: 24 612 \$, Prix 154 000 \$, 384-6943**

**TRAVAIL à domicile. Domaines: santé, soins de peau et cosmétique. Investissement 135 \$ Partiel: 1000 \$/mois. Plein: 5000 \$/mois. Jocelyn: 514-322-9784. Sans frais: 1-877-217-2683**

**714 FRANCHISES**

**INTERNET: Gagnez 10K\$+ / mois. Aucune vente. Investissement. (514) 989-8760.**

**RESTAURANTS, Giorgio et Nickels, Luc Boucher 450-651-1079 Sutton Actuel**

**718 ARGENT À PRÊTER OU DEMANDÉ**

**IRE-26 hyp. rés. comm., ind. Bal. vente. Demco 542-1356**

**BESOIN CASH 100 000 \$ 2e Hypothèque payables 12 %, garantie A-1, 592-2303.**

## 800

**801 AVIS LÉGAUX, APPELS D'OFFRES**

**AVIS LEGAL**  
 Avis est par la présente que DONATE LETOURNEAU, domiciliée au 1566 80e rue est, Charlebourg, est décédée le 5 mai 1999. La clôture de l'inventaire de la succession fut publiée au Registre des droits personnels et réels mobiliers sous le no 98-0146723-0001. Ledit inventaire peut être consulté à nos bureaux.

**TRUST LA LAURENTIENNE DU CANADA INC.**  
 425 De Maisonneuve ouest 1er étage, Mtl, Qc H3A 3G5

**PRENEZ AVIS que Ida Eva Zielinski en sa qualité de mère domiciliée au 1550 Dr. Penfield, apt. 1605 Montréal Québec, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Zaz Tokia Zielinski-Robinson R 850**

**PRENEZ AVIS que la compagnie Corporation 9023-1291 QUÉBEC INC., ayant son siège social au 5040 Boul. Notre-Dame app. 106, Laval, Qc H7W 1V7, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre et à cet effet dépose au registre des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales, la présente déclaration requise par les dispositions de l'article 37 de la Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales. R850**

**850 AVIS DE DISSOLUTION, CHANGEMENTS DE NOM**

**PRENEZ AVIS que Diane Beauregard en sa qualité de mère domiciliée au 6424 Lacordaire Montréal, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Vincent Joseph Udechuku Gregory Ononiba en celui de Vincent Joseph Udechuku Gregory Beauregard Ononiba. R 850**

## 714 FRANCHISES

**FRANCHISES DISPONIBLES**

Alfin de consolider son expansion, Mikes® transforme en franchises tous ses restaurants composants situés dans l'île de Montréal, sur la Rive-Sud, Rive-Nord, à Québec, en Outaouais et dans d'autres régions du Québec.

- Opportunité exceptionnelle
- Investissement minimum
- Financement disponible
- Excellents emplacements
- Formation complète
- Assistance continue

N'hésitez pas à communiquer avec :  
**Carmine Starnino**  
 Téléphone : (514) 341-5544, poste 232  
 Télécopieur : (514) 341-6236

**725 TENUE DE LIVRES, IMPÔT**

**C.A., tenue de livres, impôts, plan d'affaires, 514 336-4509**

# Québec « mange » la pension des enfants!

**S**aviez-vous que la défiscalisation (non-imposition et non-déduction) des pensions alimentaires pour enfants permet au gouvernement Bouchard de faire de l'argent sur le dos des familles pauvres qui se partagent la garde des enfants?

C'est notamment le cas lorsqu'un des parents est bénéficiaire de l'aide sociale. Au lieu d'être versée à l'intention de l'enfant, la pension alimentaire aboutit indirectement dans les coffres du ministère des Finances.

En effet, tout montant de pension alimentaire pour enfants vient réduire, dollar pour dollar, le montant de la prestation d'aide sociale versée par le gouvernement du Québec.

Exemple : une personne reçoit une prestation d'aide sociale de 500 \$ par mois. Si elle a droit à une pension alimentaire pour enfant de 200 \$ par mois, Québec va déduire cette pension de 200 \$ du montant d'aide sociale qu'il accorde à la personne bénéficiaire. L'aide sociale sera ainsi amputée de 200 \$.

Il existe une exception : dans le cas d'enfant de moins de cinq ans, le gouvernement Bouchard permet au (à la) bénéficiaire de l'aide de dernier recours de conserver... les premiers 100 \$ de la pension alimentaire mensuelle. Quelle bonté!

## Déductions et crédits d'impôt coupés

L'entrée en vigueur de la défiscalisation des pensions alimentaires pour enfants a ses bons côtés. Mais elle a aussi de gros travers et ce sont malheureusement les pauvres qui en écotent le plus.

Voici un autre exemple d'une iniquité financière flagrante.

Avec la défiscalisation des pensions alimentaires pour enfants, le gouvernement Bouchard a introduit des tables de fixation

des montants. Ainsi, dans le cas des familles avec garde partagée, les tables québécoises reposent sur un mode de calcul qui prévoit le versement de la pension alimentaire au parent ayant le revenu le plus faible. L'ajustement financier étant fait, chacun des parents assume ensuite 50 % des dépenses liées aux enfants.

Le problème? Il se situe au niveau de la fiscalité. De Québec et d'Ottawa.

Prenons le gouvernement du Québec. Les concepteurs de la Réforme fiscale du ministre Bernard Landry ont décidé que le parent payeur d'une pension alimentaire pour enfants, après un an de versement de pension, n'avait plus le droit de réclamer les déductions rattachées aux enfants à charge et aux familles monoparentales.

Selon leur logique, c'est le parent le plus pauvre qui a le droit de réclamer les déductions en question.

Une logique extrêmement payante pour le ministère des Finances puisqu'à toutes fins pratiques, le parent le plus pauvre ne pourra bénéficier des déductions et crédits d'impôt rattachés à la famille, son revenu étant trop faible!

Cela permet ainsi au Trésor québécois d'économiser sur le dos des familles les plus démunies.

Que passe-t-il maintenant du côté d'Ottawa? La situation fiscale du parent payeur dans le cas d'une garde partagée n'est guère plus équitable.

En effet, le parent payeur d'une pension alimentaire pour enfants n'a pas le droit de



**Michel GIRARD**

lui faire économiser de l'impôt, faute d'un revenu imposable suffisamment élevé.

Voilà un beau placement pour le gouvernement d'Ottawa.

La semaine dernière, la Fédération des associations de familles monoparentales et recomposées du Québec a demandé aux ministres des finances Bernard Landry et Paul Martin de réviser leur fiscalité respective de sorte à corriger les iniquités fiscales dont sont victimes les familles à faible revenu qui se partagent la garde des enfants.

## Québec bouffe la hausse de l'allocation fédérale

Le 1<sup>er</sup> juillet dernier, le gouvernement Chrétien a augmenté de 15 \$ par mois (180 \$ l'an) sa prestation fiscale pour enfants (l'ancienne allocation familiale).

Cette bonification représente un ajout 60 millions de dollars dans l'aide aux familles québécoises.

Mais de cette aide supplémentaire de 60 millions, seuls 10 millions sont allés dans les poches des familles bénéficiaires.

En effet, le gouvernement Bouchard a décidé, lui, de couper son allocation provinciale de... 50 millions.

Résultat de ce jeu des vases communicants : les familles québécoises se retrouvent avec une prestation fiscale bonifiée de seulement de 10 millions au lieu de 60 millions.

Dans le cas des familles monoparentales avec un enfant à charge, celles dont le revenu est de 15 000 \$ et moins n'ont absolument rien empoché du supplément de 180 \$ puisque Québec a carrément coupé d'un montant équivalent son allocation familiale.

Chez les couples avec deux enfants à charge, ceux qui gagnent un revenu familial de 22 000 \$ et moins n'ont rien empoché, eux non plus, de la bonification fédérale. Et de 22 000 \$ à 26 000 \$, il ont vu le supplément fédéral se faire manger en partie par une baisse de l'allocation provinciale.

Des 660 000 familles québécoises bénéficiaires de l'allocation familiale et de la prestation fédérale, seulement 103 800 ont vu leurs revenus augmenter à la suite de la bonification fédérale.

Qu'a fait Québec avec les 50 millions de dollars qu'il a récupérés en coupant son allocation provinciale en proportion de la hausse fédérale? Il a investi cette somme dans son programme des services de garde!

**NDLR : du lundi au vendredi, entre 7 h 05 et 7 h 15, Michel Girard présente une chronique « Finances personnelles » dans le cadre de l'émission matinale de TVA Salut, Bonjour!**

**Pour toute question, écrivez-lui à La Presse (7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9) ou à son adresse Internet : mgirard@lapresse.ca**

# Procyon déménage de London à Montréal

*La société pharmaceutique veut profiter du « dynamisme » de la région*

PIERRE BELLEMARE

Procyon BioPharma, établie à London (Ontario), a décidé de déménager son siège social à Montréal, « afin de bénéficier de la synergie résultant du dynamisme de cette région dans le domaine des biotechnologies », a précisé le Dr Chandra Panchal, président du conseil de cette société.

Par ailleurs, celui-ci a désigné Hans Mader au titre de président et chef de la direction de Procyon, lui qui possède plusieurs années d'expérience auprès de grandes entre-

prises de l'industrie pharmaceutique au Canada, aux États-Unis et en Europe; il était tout récemment directeur général du Marketing mondial au siège social de Novartis Pharma en Suisse. Avant cela, il a dirigé la fusion de Ciba-Geigy et de Sandoz au Canada et a été chef de la direction de Sandoz, puis président et chef de la direction de la nouvelle compagnie résultant de cette fusion, Novartis Pharma Canada.

Les laboratoires de Procyon seront localisés à l'Institut de recherche en biotechnologie de Montréal

et les bureaux seront situés dans le West Island. Le nombre d'employés scientifiques et administratifs demeurera sensiblement le même, alors qu'une partie de la recherche sera maintenue à London.

Le docteur Panchal, cofondateur de Procyon en 1989, deviendra vice-président exécutif et chef de la direction scientifique, consacrant ainsi ses efforts au développement des technologies de la compagnie et à l'identification de nouveaux champs d'expertise technologique et de collaborations internationales.

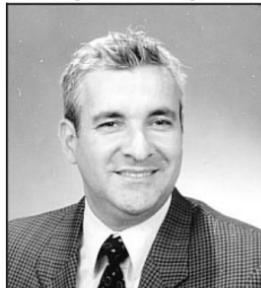
Procyon est principalement ac-

tive dans la découverte et le développement de deux technologies innovatrices pour le diagnostic, la prévention et le traitement du cancer.

Il y a d'abord la protéine de sécrétion prostatique (PSP-94), une protéine humaine naturelle qui a la capacité de soigner le cancer de la prostate en enravant la croissance anormale des cellules prostatiques. Puis, les anticorps antinucléaires qui, en se liant spécifiquement aux cellules cancéreuses de divers types, renforcent grandement la réponse immunitaire de l'organisme aux cellules cancéreuses.



## NOMINATION



**RICHARD PORTELANCE**

Monsieur Taketo Murata, président de ConAgra Ltée et Hunt-Wesson Compagnies du Canada, a le plaisir d'annoncer la nomination de Monsieur Richard Portelance au poste de Président-directeur général de Aliments V-H.

Diplômé en administration, option marketing, Monsieur Portelance possède plus de 20 ans d'expérience dans le domaine alimentaire. Au cours de sa carrière, il a occupé des postes de vice-président ventes-marketing chez Les Papiers Perkins, vice-président ventes et logistique chez Danone, en plus d'avoir oeuvré plusieurs années chez Nestlé.

Aliments V-H est le chef de file dans le marché des sauces orientales au Canada et est une division de ConAgra Ltée.

## Reitmans

**CLASSE A NON VOTANTES**  
Dividende No 160

Avis est donné par la présente, qu'un dividende trimestriel en espèces de 16¢ par action a été déclaré pour les actions de classe A non votantes de la société; lequel dividende est payable le 29 octobre 1999, aux actionnaires inscrits à la clôture des affaires le 15 octobre 1999.

## ORDINAIRES

**Dividende No 201**

Avis est donné par la présente, qu'un dividende trimestriel en espèces de 16¢ par action a été déclaré pour les actions ordinaires de la société; lequel dividende est payable le 29 octobre 1999, aux actionnaires inscrits à la clôture des affaires le 15 octobre 1999.

Par ordre du Conseil  
**Allan Salomon**  
Secrétaire

Montréal, le 16 septembre 1999



CHAMBRE DE COMMERCE FRANÇAISE AU CANADA  
FRENCH CHAMBER OF COMMERCE IN CANADA

**LA CHAMBRE DE COMMERCE FRANÇAISE AU CANADA**  
vous convie à un déjeuner-causerie dont le conférencier invité est



**Monsieur Philippe Bourguignon**  
Président du Directoire de Club Méditerranée

Le lundi 4 octobre 1999  
12h00 à 14h00

« Le renouveau du Club Méditerranée: un fin mélange de gestion à l'américaine et de vision à l'européenne »

Hôtel Le Reine Elizabeth  
900, boul. René-Lévesque Ouest - salon Marquette, Montréal

Billet: 42 \$ membre / 49 \$ non-membre (taxes en sus)

Réservations: Sabine Leloup au (514) 289-9594



**Pour faire le point sur l'actualité**  
LISEZ LE CAHIER **Plus**  
CHAQUE SAMEDI DANS **La Presse**

## ARGENT DISPONIBLE

**Rapide Finance Cie Ltée**

- Problème de liquidités?
- Prêts commerciaux à court terme seulement
- Confidentialité

**342-4488**

## COMMENT INVESTIR MAINTENANT ?

### DÉCOUVREZ

« 8 stratégies gagnantes face aux fluctuations de marché »

- Comment identifier les risques et les moyens de les contourner?
- Comment structurer un portefeuille gagnant?
- Comment protéger votre capital et augmenter votre rendement grâce aux fonds mutuels?

### SÉMINAIRE GRATUIT

**Hôtel Gouverneur de Charron** mardi 28 septembre 19 heures

Inscrivez-vous dès maintenant **sans frais** en téléphonant à Louise Gagné au (514) 848-0393 ou au 1 800 848-0393.



**Hélène Gagné, Adm. A.**  
Planificateur financier certifié et Représentante en épargne collective auprès d'Investissements Courvie inc. Chroniqueur au magazine Affaires Plus

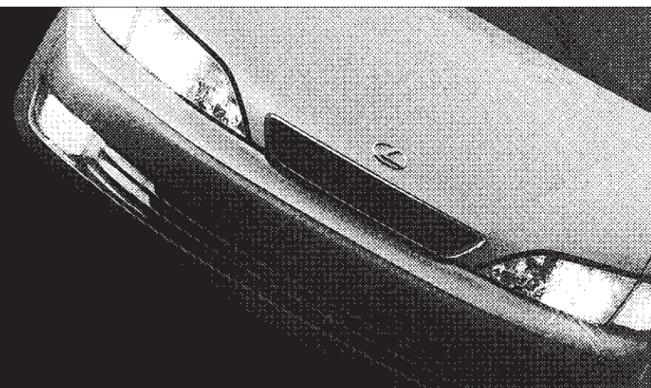
Une présentation de **Gagné, Morin Associés**



Commandité en partie par **Mackenzie**

## 399 \$ par mois ? Quel luxe !

**2,9%** TAUX DE LOCATION  
À l'incomparable liste du généreux équipement de série que vous trouvez sur la Lexus ES 300 1999, vous pouvez ajouter un autre luxe : des mensualités de location de 399 \$ seulement. La Lexus ES 300 1999. Bien équipée à partir de 44 235 \$. Détails auprès du concessionnaire Lexus. 1 800 26-LEXUS • www.lexuscanada.com



À la conquête de la perfection. **LEXUS**

\* Le taux d'intérêt de 2,9% s'applique aux locations de 36 mois de Toyota Crédit Canada Inc. pour les modèles Lexus ES300 1999 neufs. Approbation du crédit requise. Cette offre s'applique uniquement aux véhicules en stock chez le concessionnaire et elle ne peut être combinée à aucune autre offre. EXEMPLE DE PAIEMENT : ES300 (suffixe B) Taux d'intérêt : 2,9% - Durée : 36 mois - P.D.S.F. : 46 865 \$ - Acompte : 10 145 \$ - Paiement mensuel : 399 \$ - Dépôt de garantie : 500 \$ - Maximum de 72 000 km. Frais de 15 ¢/km pour chaque kilomètre supplémentaire (10 ¢/km si prévu avant la signature du contrat de location). Frais de transport, préparation, et toutes taxes applicables en sus. Détails complets chez le concessionnaire Lexus. L'offre prend fin le 30 septembre 1999.

## Entreprises

## Trois offres pour chaque diplômé

*Un manque criant de personnel freine l'essor des technologies de l'information*

JACQUES BENOIT

Malgré l'attrait et la fascination qu'exercent l'informatique et les technologies multimédias, malgré le niveau passablement élevé des salaires dans ces secteurs (37 300 \$ en moyenne pour ce qui est des PME), les entreprises ne réussissent pas à recruter tout le personnel nécessaire.

Loin de là, puisqu'il y a un gouffre entre l'offre et la demande...

« Les plus récentes statistiques prédisent que, l'an prochain, en 2000, la demande sera trois fois et demie plus forte que le nombre de nouveaux diplômés des collèges et des universités », expliquait hier dans une entrevue à *La Presse* M. Claude Pineault, PDG du Centre de promotion du logiciel québécois (CPLQ).

D'où l'idée de sa première édition de la Foire de l'emploi en technologies de l'information, qui s'est tenue au Palais des congrès.

Dans un va-et-vient continu, quelque 2500 demandeurs d'emploi — mais dont beaucoup ont déjà sans doute un travail — ont pu ainsi, hier, poser leur candidature auprès d'une vingtaine de firmes présentes sur place, et discuter avec leurs représentants, grâce à cette initiative du CPLQ. (Organisme à but non lucratif et dont sont membres 400 firmes — toutes des PME —, le CPLQ est à leur disposition pour les conseiller en matière de gestion et de commercialisation.)

Et ceci, sans frais pour les demandeurs, puisque la seule chose qu'on leur demandait était de présenter leur curriculum vitae. « Il y a plus de 250 emplois offerts », disait M. Pineault.

Pourquoi cet écart entre l'offre et la demande? Comment l'expliquer à l'heure où le chômage fait toujours des ravages?

À noter, d'abord, que la demande est forte, et continue, le nombre d'emplois dans ces secteurs (grandes entreprises et PME) ayant progressé de 75 % depuis 1991, indique-t-il.

Dans le cas des seules PME (il y en a environ 1000 au total) « le tissu de base des technologies de l'information », le nombre d'emplois directs atteint 20 000, et hausse de 15 % par année.

Et ceci, dans une large mesure, à cause du développement accéléré d'Internet et de la multiplication des intranets (des réseaux dans le réseau, que créent des entreprises et des organismes pour leur usage

exclusif), indique M. Pineault.

Plusieurs raisons expliquent donc cette insuffisance de diplômés, note-t-il. La demande étant forte, beaucoup d'étudiants en informatique trouvent du travail dans le domaine avant la fin de leurs études et beaucoup d'autres, après un certain temps, se détournent des technologies de l'information.

« Moins de 30 % des étudiants qui sont inscrits au baccalauréat en informatique obtiennent le diplôme », signale-t-il.

Et il y a aussi les firmes des États-Unis, lesquelles, « malgré ce qu'en dit Chrétien », puisent dans les ressources humaines d'ici. « D'habitude, les États-Unis accordent 65 000 permis de travail par an à des étrangers. En 1998-99, ç'a été plus de 100 000, à la suite d'énormes pressions des entreprises du secteur des nouvelles technologies », dit-il.

Certains postes sont plus difficiles à combler que d'autres, notamment ceux de programmeurs expérimentés aptes à travailler dans des langages spécialisés (C+, C++, Java, etc.) et de concepteurs de logiciels.

« Mais les entreprises manquent également de personnel dans les domaines de la gestion et du marketing », dit M. Pineault.

En fait, le problème est tel que 45 % des firmes québécoises voient ralentir leur croissance à cause, précisément, de l'impossibilité où elles se trouvent de recruter tout le personnel nécessaire.

Et puis, 90 % estiment que leur succès dépend avant tout de la qualité de leurs effectifs.

**De 37 000 à 100 000 \$**

Les salaires? « Selon une enquête que nous avons faite en août, dit le président du CPLQ, le salaire moyen dans les PME est de 37 300 \$. Ça s'amorce à 30 000 \$ pour un programmeur débutant, puis aux alentours de 50-55 000 \$ pour les postes de programmeurs intermédiaires, et 80 000 à 100 000 \$ dans des fonctions de développement d'applications, d'analystes-programmeurs. »

Toujours à la recherche de personnel qualifié, les firmes n'hésitent pas à offrir des primes aux meilleurs candidats. « Il y a une guerre des salaires. Et le taux annuel de roulement du personnel joue entre 10 et 25 % », signale M. Pineault.

C'est avec l'aide financière d'Emploi-Québec (10 000 \$) et du ministère de la Culture et des Communications (3000 \$), dont relève le secteur du multimédia, que le CPLQ a tenu l'événement d'hier.

## Couche-Tard lorgne les États-Unis et l'Europe

DENIS ARCAD

Forte de son expansion pancanadienne grâce à l'acquisition récente de Silcorp, en Ontario et dans l'Ouest, la chaîne de dépanneurs Couche-Tard veut s'implanter profondément aux États-Unis et en Europe d'ici 15 ans.

« Je veux bâtir une grande compagnie internationale », a affirmé hier Alain Bouchard, le président et chef de la direction de Couche-Tard. « D'ici 10 ans, on devrait avoir entre 2000 et 3000 magasins aux États-Unis. Le marché est très vaste, très éclaté et le potentiel de consolidation est excellent. Et c'est sûr qu'on va mettre les pieds en Europe après notre entrée aux États-Unis. D'ici 15 ans, c'est très probable qu'on ait 1500 ou 2000 magasins en Europe de l'Ouest », a dit M. Bouchard lors d'une interview en marge de l'assemblée annuelle des actionnaires de Couche-Tard.

L'acquisition pour 220 millions de dollars de Silcorp (813 magasins corporatifs et 161 franchisés), en avril dernier, est décrite par M. Bouchard comme un tremplin nécessaire pour plonger vers le marché américain et, à terme, vers l'Europe. « On y avait déjà songé, mais ça prend une masse critique. »

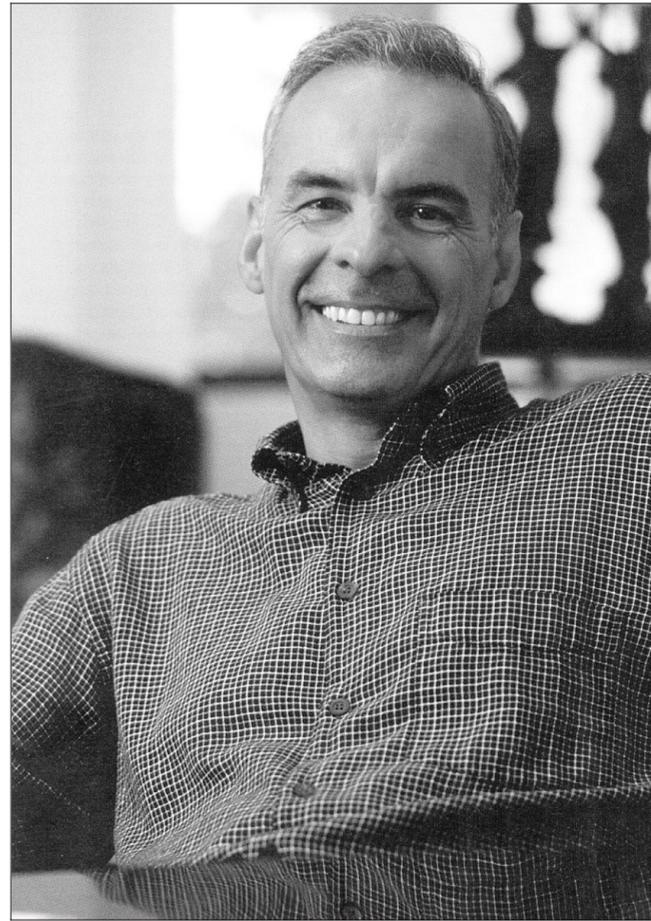
Or, l'acquisition de Silcorp permet à Couche-Tard de projeter des revenus de 1,6 milliard pour l'année en cours. Le premier trimestre de l'année financière (qui s'est terminé le 18 juillet) est très encourageant pour Couche-Tard, qui a maintenant 11 500 employés oeuvrant dans 1610 magasins dont 442 vendent de l'essence : « Notre chiffre d'affaires consolidé est en hausse de 146 %, soit 367 millions au lieu de 149 millions à pareille date l'an dernier », a dit le vice-président aux Finances Richard Fortin, soulignant le bénéfice trimestriel net de 6,7 millions (+175 % par rapport aux 3,1 millions de juillet 1998).

(Selon M. Bouchard, les ventes de cigarettes sont en hausse de 15 % depuis la réglementation récente qui interdit la vente des cigarettes dans les pharmacies. Le phénomène avait été prévu et dénoncé par l'entrepreneur-pharmacien Jean Coutu).

M. Bouchard estime que Couche-Tard contrôle « de 17 à 18 % » du marché canadien, mais l'analyste Martin Goulet, de Financière Banque Nationale, calcule que Couche-Tard a 25 % des 6400 dépanneurs canadiens. Couche-Tard est le numéro un au Canada des dépanneurs et vient de dépasser Atlantic Richfield Corp. au 9<sup>e</sup> rang nord-américain.

## Midwest ou Californie

La première étape de l'expansion américaine se fera par l'acquisition d'une chaîne d'au moins 200 dépanneurs, probablement dans le Midwest ou en Californie, deux régions en plein boom économique où plusieurs chaînes sont à vendre, a dit M. Bouchard. « Au début, on voulait acheter une chaîne plus petite — mettons 50 ou 60 magasins — et apprendre sur le tas les particularités du marché américain. Mais une entreprise de cette taille est généralement propriété d'un entrepreneur qui veut quitter l'entreprise une fois la vente conclue. On préfère



À 50 ans, Alain Bouchard n'est pas près de perdre l'appétit pour les acquisitions.

acheter une chaîne plus grande, avec une direction corporative qui est intéressée à rester. On veut acheter l'expertise, pas juste le réseau.»

Pour ce qui est de l'Europe, c'est en France que Couche-Tard planifie le débarquement.

Il pense que le consommateur français est mal servi en dehors des heures normales d'ouverture des grandes épiceries. M. Bouchard veut établir une tête de pont de 25 ou 30 dépanneurs, pour commencer, et s'approvisionner auprès des grands épiciers : « On a eu des contacts avec les grandes chaînes d'alimentation françaises Promodès, Carrefour (deux géants qui viennent de fusionner) et Casino, à qui on propose une alliance. Quand ils te voient arriver, ils te regardent de haut, mais notre message va finir par passer. »

## L'expérience

L'expérience a déjà appris à M. Bouchard que « non » veut souvent dire « peut-être » et « jamais », « plus tard » : en 1996, quand Couche-Tard a tenté une OPA hostile sur Silcorp, M. Bouchard s'est fait envoyer paître par la direction ontarienne. En avril dernier, Couche-Tard a obtenu

Silcorp grâce à une deuxième offre — amicale, cette fois — à 23 \$ l'action.

L'expansion américaine se fera parallèlement au développement du marché canadien. Dans l'Ouest, Couche-Tard veut ajouter d'ici cinq ans 200 dépanneurs et/ou postes d'essence aux 245 existants (en s'alliant à une compagnie pétrolière). Au Québec, on ouvrira une quinzaine de dépanneurs par année dans les régions rurales.

Une firme montréalaise d'experts-conseils vient d'être engagée pour intégrer le réseau de distribution, d'ici deux ans, quand viendront à échéance les contrats actuels.

Un programme de modernisation des magasins est en marche et M. Bouchard organise une nouvelle croisade contre l'interdiction par la loi ontarienne de vendre de la bière ailleurs que dans les magasins Brewers Retail (qui appartiennent à Labatt et Molson).

M. Bouchard vient d'avoir 50 ans, mais il a beaucoup de temps pour réaliser ses projets : quand on lui a demandé à quel âge il entendait prendre sa retraite, il a répondu : « Jamais ! »

## Se financer avec le PAPE

## DROIT DES AFFAIRES

M<sup>e</sup> Benoît Morel

collaboration spéciale

On ne parlera pas ici de financement provenant du souverain pontife mais plutôt d'un financement que l'on connaît sous l'expression de « PAPE » (premier appel public à l'épargne). Une compagnie peut se financer de plusieurs façons, l'une d'entre elles étant l'appel public à l'épargne. La première fois qu'une compagnie procède à un tel financement, on parle d'un PAPE. Illustrons ce concept par le biais d'un cas typique.

Vous avez fondé « Technologies Inc. » avec deux co-actionnaires. Après quelques années difficiles, Technologies dégage maintenant des profits intéressants. Elle compte une trentaine d'employés et a réussi à développer une technologie unique dans son domaine. Toutefois, des concurrents étrangers mettent en péril la croissance de Technologies (et vos profits!). Vous décidez d'étendre le marché cible de Technologies. Après quelques réunions avec vos co-actionnaires où votre enthousiasme collectif mène Technologies aux

quatre coins du monde, vous réalisez que cet enthousiasme nécessitera des investissements importants en immobilisations et entraînera des frais élevés. Notamment, vous devez augmenter les capacités de production et de commercialisation des produits fabriqués par Technologies. Cependant, vos ressources financières personnelles ne vous permettent pas d'investir les sommes requises, disons 15 millions \$, et votre banque a jugé votre projet trop audacieux même si elle admet que la technologie que vous avez développée est très prometteuse. Votre entourage commence à vous parler d'un PAPE.

## Qu'est-ce qu'un PAPE ?

Il s'agit d'une demande de fonds par une compagnie, telle Technologies, auprès du public en général. La compagnie émettra des actions aux investisseurs intéressés en contrepartie d'argent. C'est donc de cette façon que Technologies réunira les fonds dont elle a besoin pour financer ses projets. Chaque action ainsi achetée donne en quelque sorte à l'investisseur une fraction de la valeur totale de la compagnie. Ainsi, si la valeur totale de Technologies augmente, la valeur de la fraction détenue par chaque investisseur devrait aussi augmenter. Malheureusement, l'inverse est également vrai. Les investisseurs achètent donc les actions de Tech-

nologies dans le but de profiter du potentiel de croissance rattaché à celles-ci. Le PAPE est l'étape dans la vie d'une compagnie où les actionnaires fondateurs choisissent de partager la propriété de la compagnie qu'ils ont bâtie avec le public (du Québec ou d'ailleurs) intéressé à y investir dans l'espoir que cet actionariat public permettra à la compagnie de poursuivre sa croissance et de lui garantir une certaine pérennité.

## Le prospectus

Le processus du PAPE est toutefois fortement réglementé car le fait de solliciter et d'accepter des fonds du public peut donner lieu à l'abus ou à la fraude. Ainsi, toute compagnie qui compte effectuer un PAPE doit le faire par le biais d'un prospectus. Au Québec, le prospectus est soumis à la revue de la Commission des valeurs mobilières du Québec, l'organisme chargé de la réglementation du marché des capitaux et de la protection des investisseurs. Le prospectus contient l'information pertinente sur l'historique de la

compagnie, ses activités, ses dirigeants et sur l'industrie dans laquelle elle évolue. Il décrit les droits et privilèges rattachés aux actions offertes par la compagnie et fait état de l'utilisation que la compagnie projette de faire avec l'argent qu'elle recevra. Il présente également les états financiers vérifiés de la compagnie. Le prospectus ne peut contenir d'information fautive ou trompeuse sous peine de sanctions. Il est remis à des investisseurs potentiels afin que ceux-ci puissent juger du placement proposé.

Cette sollicitation du public requiert en général la contribution d'une firme de courtage en valeurs mobilières. Cette firme, de par son expertise et son réseau, conseille la compagnie quant à la fixation d'un prix unitaire des actions qui seront souscrites par le public et recueille des intentions de souscription de personnes intéressées.

Le processus se termine par une séance de clôture. C'est à ce mo-

ment que la compagnie reçoit les fonds sollicités. Une telle émission d'actions ne suppose pas nécessairement la perte de contrôle de la compagnie. Ainsi si vous déteniez, avant le PAPE, 2 000 001 actions et que chacun de vos deux co-actionnaires en détenait 1 500 000 (pour un total de 5 000 001 actions ordinaires), Technologies pourrait émettre jusqu'à 5 000 000 de nouvelles actions tout en vous permettant de conserver le contrôle. De plus, si le prix d'émission par action était établi à 3,00 \$, Technologies bénéficierait d'une entrée de fonds d'environ 15 millions \$ provenant du public.

Ce mode de financement représente un avantage considérable qui entraîne cependant des conséquences dont certaines, selon le type de compagnie que vous possédez ou votre style de gestion, pourraient se transformer en irritants. La semaine prochaine, nous passerons en revue les principaux avantages qu'offre le PAPE aux compagnies en recherche de fonds ainsi que les principales obligations qui y sont rattachées.

M<sup>e</sup> Benoît Morel fait partie du cabinet d'avocats et d'agents de marques de commerce Desjardins Ducharme Stein Monast Internet : Site web : [www.ddsm.ca](http://www.ddsm.ca)

# Entente de principe entre les TCA et Ford

Presse Canadienne  
TORONTO

Quelque trois heures avant le déclenchement d'une grève générale, hier soir, le syndicat des Travailleurs canadiens de l'automobile (TCA) a annoncé qu'il avait conclu une entente de principe avec Ford du Canada.

L'entente, qui sera maintenant soumise aux 13 000 syndiqués, tous à l'emploi de Ford dans le sud de l'Ontario, a été conclue quatre jours après que le président des TCA, Buzz Hargrove, eut « coté » à une sur 1000 les chances d'éviter la grève, annoncée pour cette nuit.

L'entente prévoit des augmentations salariales de 3 % par année pendant les trois ans de la convention, en plus d'indexations au coût de la vie qui pourraient porter les augmentations totales à 13,5 %.

De plus, l'entente prévoit une augmentation globale de 25 % en six ans des prestations de retraite, et une amélioration du régime pour les retraites anticipées. Les travail-

leurs comptant 30 ans d'ancienneté pourraient prendre leur retraite en tout temps; ceux qui le feraient avant d'atteindre l'âge de 60 ans toucheraient un minimum de 2800 \$ par mois.

Ford s'engage aussi à construire, au coût d'au moins 600 millions \$, un atelier de peinture à St. Thomas, en Ontario.

En annonçant la conclusion de l'entente, M. Hargrove a indiqué hier soir que « bonne est un mot très faible pour la décrire ».

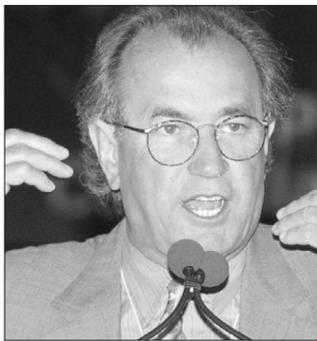
Cette entente est cruciale pour les TCA car elle sera maintenant utilisée comme entente-typique pour les négociations avec General Motors du Canada et Daimler-Chrysler

Canada, qui devraient débiter dans quelques jours.

## Grève évitée de justesse

Certains accrochages avaient plus tôt menacé à la dernière minute les négociations visant à éviter une grève à minuit. Les deux parties avaient déjà réglé la plupart des questions financières, notamment les salaires et les régimes de retraite, mais cette entente provisoire pouvait être sabordée si Ford ne renonçait pas à sa décision de retirer un contrat de pièces à une usine syndiquée de Lear Corp, pour le confier à une usine concurrente non syndiquée, exploitée par Magna International.

L'initiative de Ford, qui toucherait une usine de fabrication de sièges d'Oakville, en Ontario, entraînerait la perte de 550 emplois syndiqués, selon M. Hargrove. « Nous refusons que cela se produise », déclarait-il. En soirée hier, il a cependant avoué que le litige n'avait pas été réglé.



PHOTOTHÈQUE La Presse

Buzz Hargrove

## Les sous-traitants

Plus tôt, une porte-parole des TCA avait déclaré que l'espoir d'un règlement s'était amenuisé parce que Ford refusait de recommander par écrit à ses fournisseurs non syndiqués de ne pas s'ingérer dans

les affaires syndicales — empêcher leurs travailleurs de se syndiquer.

Ford a finalement cédé là-dessus, ce qui constitue une grande victoire pour les TCA — les Trois Grands de l'auto ont de plus en plus recours à la sous-traitance pour éviter les syndicats. Mais la pilule pourrait être dure à avaler chez GM, qui procède actuellement à un vaste programme de sous-traitance pour ses pièces.

Le travailleur moyen sur la chaîne de montage de Ford gagne actuellement un salaire de base de 23,88 \$ l'heure; les employés spécialisés touchent 28,83 \$ l'heure.

La semaine dernière, les membres du syndicat des Travailleurs unis de l'automobile aux États-Unis et DaimlerChrysler AG ont convenu d'une augmentation de 3 % par année pour un contrat de quatre ans, plus une prime de 1350 \$ US à la signature de l'entente.

# BCE Emergis met les bouchées doubles

## Deux spécialistes des transactions électroniques passent dans le giron de Bell

SOPHIE COUSINEAU

La société BCE Emergis, de Montréal, dépensera 235 millions \$ pour acquérir deux spécialistes des transactions électroniques de la région de Toronto.

Les entreprises dans l'oeil de mire de cette filiale de BCE sont Assure Health Inc. et SNS/Assure Corp., de Mississauga. Ces deux sociétés qui totalisent 500 salariés sont contrôlées par la famille Simkin, qui les a fondées il y a une douzaine d'années. Assure Health compte pour sa part quatre assureurs-vie comme actionnaires minoritaires et clientes, soit la Great-West, Clarica (anciennement La Mutuelle), la Compagnie d'Assurance du Canada sur la Vie et la Sun Life du Canada.

Comme son nom l'indique, Assure Health se spécialise dans les applications de commerce électronique pour le secteur de la santé. De son côté, SNS / Assure Corp. se

concentre sur les applications de commerce électronique pour les services financiers, tel le traitement des cartes de crédit et de débit.

Pour payer ces acquisitions, BCE Emergis prendra à sa charge une dette de 40 millions et déboursera 195 millions, dont 60 % ou 117 millions \$ comptant.

Le reste, soit 78 millions \$, sera payé en actions de BCE Emergis; cela représente 2,75 millions d'actions, selon le cours de fermeture de BCE Emergis à la Bourse de Montréal hier. Par ce biais, les quatre assureurs-vie cités plus haut entendent entrer dans l'actionnariat de BCE Emergis.

Pour conserver sa position dans l'ancienne MPACT Immedia à hauteur de 65 %, BCE exercera des options, ce qui se traduira par une injection de 125 millions \$ dans le capital de BCE Emergis, a expliqué Barry Engel, vice-président principal, affaires corporatives.

« Avec cette transaction, nous allons accroître notre présence dans le secteur de la santé, notamment le traitement des réclamations d'assurance. Et nous allons propulser nos revenus », a dit M. Engel en téléconférence.

Réunies, SNS / Assure Corp et Assure Health ont enregistré l'an dernier des revenus de 78 millions \$. Ce n'est toutefois pas cette somme qu'il faudra additionner aux revenus de BCE Emergis, mais plutôt 50 millions, a indiqué M. Engel.

## TotalNet à vendre

BCE Emergis entend en effet se départir au cours des prochains mois de son fournisseur d'accès Internet TotalNet, qui compte environ 60 000 abonnés au Québec et en Ontario, de même que ses applications de commerce électronique en sport et en divertissement.

« Ces activités contribuent aux bénéfices, mais il faut avoir le cou-

rage de s'en départir parce qu'elles ne cadrent plus avec nos champs d'expertise: la finance, la santé et les télécoms », a dit M. Engel.

Avant l'annonce de cette transaction, les analystes financiers prévoient un chiffre d'affaires de 180 millions \$ pour l'exercice 1999 et de près de 290 millions \$ pour l'exercice 2000. Comme cette transaction ne sera pas complétée longtemps avant la fin du présent exercice, le 31 décembre, les revenus additionnels s'ajouteront seulement en 2000. Le chiffre d'affaires de BCE Emergis friserait alors le 340 millions \$.

En revanche, SNS / Assure Corp. et Assure Health n'amélioreront pas la rentabilité de BCE Emergis l'an prochain. « Notre bénéfice d'exploitation restera conforme aux attentes des analystes », a déclaré M. Engel. Avant cette annonce, les analystes s'attendaient à ce que BCE Emergis enregistre un bénéfice d'exploitation avant les charges

d'intérêt, d'impôts et d'amortissement de l'ordre de 10 à 15 % des ventes.

Le marché a mal réagi à ces nouvelles. Sur fond de marché baissier, le titre de BCE Emergis a clôturé la journée à 28,40 \$ à la Bourse de Montréal, une baisse de 1,35 \$ ou 4,5 % sur son précédent cours de fermeture.

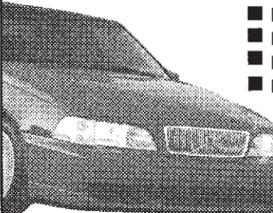
Les investisseurs s'attendaient bien à une acquisition, mais d'une entreprise américaine, comme l'avait laissé entendre la direction de BCE Emergis à son assemblée annuelle en mai.

Mark Pavan, analyste de la firme de courtage Yorkton Securities, croit néanmoins qu'il s'agit d'une bonne transaction. « BCE Emergis a réussi à avaler un concurrent, une entreprise qui est forte dans ses créneaux », a-t-il dit. Cet analyste torontois maintient donc sa recommandation d'acheter le titre de BCE Emergis dans l'espoir qu'il touche la barre des 50 \$ d'ici un an.

## Microsoft: fin du procès

■ Près d'un an après le début des audiences, le procès antitrust intenté par le gouvernement américain contre Microsoft s'est clos hier avec les plaidoiries. La décision du juge sera rendue dans quelques mois. Stephen Houck, l'avocat représentant les 19 États associés à la plainte du gouvernement, a demandé au juge Thomas Jackson de condamner le groupe de Bill Gates car, a-t-il dit, « il n'y a pas de fin en vue » au monopole de Microsoft.

## PLUS PLUS PLUS



**Volvo**

*John*  
**SCOTTI**

**4315, Métropolitain Est**  
**(514) 725-9394**

Visitez notre nouvel emplacement sur le boulevard Métropolitain

- plus de service
- plus de stationnement
- plus de stock
- plus, plus, plus

1999  
GLT : T5  
Tout équipé, avec location

**3,8 % / 36 mois**  
**1,9 % / 27 mois**

## LOTÉRIE

### La meilleure « affaire » à ce jour

DU JAMAIS VU DANS L'HISTOIRE DES LOTÉRIES

Soyez propriétaire d'un terminal de loterie

*comme le modèle québécois en Europe de l'Est*

**Royautés potentielles de plus de 175 000 \$ sur 10 ans.**

- Technologie québécoise la plus performante au monde
- Loterie organisée en collaboration avec les gouvernements des pays concernés.

Coût de la valideuse : 16 750 \$

**Possibilité d'achat avec REER**

**PRIMEX (514) 940-4419**      **1 877 774-6392 (sans frais)**

## DEVENEZ CONSULTANT

À TEMPS PARTIEL OU À PLEIN TEMPS

Il vous est possible de gagner des revenus substantiels à temps partiel ou à temps plein comme CONSULTANT en travaillant de votre maison ou de votre bureau. Les honoraires moyens chargés par les consultants sont actuellement de 157 \$ l'heure. Assistez à ce séminaire et transformez vos soirées et vos fins de semaine (ou à plein temps) en une source de revenus exceptionnels et atteignez le prestige et la reconnaissance d'être professionnel. Les besoins de consultation croissent actuellement à un rythme de plus de 20 % annuellement.

**QUI DEVRAIT ASSISTER À CE SÉMINAIRE?** Tous les hommes et toutes les femmes qui ont acquis des connaissances au cours de leur vie soit par éducation ou par expérience : administrateurs, ingénieurs, éducateurs, spécialistes en ressources humaines, militaires à la retraite, étudiants diplômés, auteurs, retraités, professionnels de la vente et du marketing, spécialistes en informatique, comptables, spécialistes de l'immobilier, avocats, notaires, bref : toutes personnes intéressées à profiter de l'actuelle demande croissante de consultants.

**CE QUE VOUS APPRENDREZ DURANT CES 6 HEURES :** Comment établir vos honoraires - Comment vendre vos connaissances - Comment établir votre pratique de consultant - Comment établir un besoin permanent pour vos services - Comment éviter de donner vos connaissances gratuitement - Les 9 situations qui requièrent les services de consultant - Comment créer une demande pour vos services - Contrat de performance - Facturation/collection/contrats - Savoir quand refuser un contrat de consultation - Les opportunités offertes par les gouvernements - et beaucoup d'autres points.

**Le 25 sept. de 9 h à 16 h**  
**Hilton Montréal Aéroport**  
**12505, Côte-de-Liesse Rd**  
**Dorval**

**Prix : 250 \$ + taxes (matériel de cours inclus, dîner, stationnement et cassettes)**  
**Réservez dès maintenant au : (450) 679-0261**  
**Conférencier : Jacques Lépine M.B.A.**  
**Groupe Forsythe International inc.**




## Nominations

Madame Sophie Fortin, MBA, C.R.I., présidente de l'Ordre des conseillers en relations industrielles du Québec, a le plaisir d'annoncer la nomination de madame Stéphanie Aubin au poste de Directrice, communications et affaires publiques, et de monsieur Daniel Ferron au poste de Directeur, affaires professionnelles.

Diplômée en communications publiques de l'Université Laval, madame Aubin est à l'emploi de l'Ordre depuis 1997 et y occupait jusqu'à maintenant le poste de coordonnatrice, communications.

Notaire diplômé de l'Université de Montréal, monsieur Ferron occupait auparavant un poste similaire dans une autre organisation.

L'Ordre des conseillers en relations industrielles du Québec, créé en 1973, regroupe près de 4000 professionnels en gestion des ressources humaines provenant de divers secteurs.




## JAF

**Du jamais vu à Montréal**  
**Marques reconnues, prix de gros et service de boutique.**

<b>Complets</b> 125 \$ à 400 \$	<b>Vestons sport</b> 65 \$ à 265 \$	<b>Coupe-vents</b> 20 \$ à 85 \$
------------------------------------	--	-------------------------------------

**Location de tuxedo à partir de 80 \$**

**Chemises 20 \$ et + Pantalons 30 \$ et +**

Taxes et retouches incluses. Service de tailleur sur place. Vaste choix de vêtements et d'accessoires de marques reconnues pour hommes au prix de gros.

**Heures d'ouverture :**  
Lundi-mercredi, 9h à 18h  
Jeudi-vendredi, 9h à 21h  
Samedi 9h à 17h, dimanche, 12h à 16h

**900, boul. Décarie Saint-Laurent**  
**Tél. : (514) 744-0981**  
Côte-Vertu

Quelqu'un aurait-il des nouvelles sur le nouveau stade de base-ball à Montréal?

Personne n'aime attendre.

Avec la fonction Contact Direct<sup>MC</sup> unique, tout se passe par contre très vite. Sur simple pression d'un bouton, vous êtes immédiatement en communication avec la bonne personne. Mike<sup>MC</sup> est aussi un téléphone SCP et un téléavertisseur. Rapide et efficace, c'est l'ultime outil d'affaires. Alors, qu'attendez-vous?

Pour plus de renseignements ou une démonstration en personne : [www.clearnet.com](http://www.clearnet.com) ou 1 888 918-MIKE (6453).

**PLUS RAPIDE QUE TOUT TÉLÉPHONE.**




©1999 Clearnet Inc. \* Marques de commerce

# Eaton : La Baie et Wal Mart pourraient à leur tour reprendre des magasins

MARTIN VALLIÈRES  
du bureau de La Presse, TORONTO

Après l'entente avec Sears Canada pour l'achat de la compagnie Eaton, ses marques de commerce et jusqu'à 13 magasins, on s'attend maintenant à Toronto à ce que le détaillant en liquidation annonce d'autres offres de la part de détaillants pour certains de ses autres magasins.

La Compagnie de la Baie d'Hudson est en tête de lice, avec ses réseaux de magasins La Baie/The Bay et Zellers. On fait état aussi de Wal Mart et, peut-être, Canadian Tire, selon les emplacements disponibles dans certains centres commerciaux.

« La Baie d'Hudson pourrait reprendre jusqu'à une quinzaine d'emplacements dans des centres commerciaux pour implanter des magasins La Baie ou Zellers. Quant à Wal Mart, il y a une demi-douzaine d'emplacements qui semblent d'intérêt, de même que pour Canadian Tire », suggère l'analyste en commerce de détail George Hartman, de Dundee Securities à Toronto.

À la Compagnie de la Baie d'Hudson (HBC) en particulier, « nous poursuivons les négociations avec Eaton et ses liquidateurs », confirme son porte-parole, Rob Moore.

« Pour le moment, nous nous intéressons à une douzaine d'emplacements que libérera Eaton. Il s'agit surtout de centres commerciaux où nous n'avons pas encore de magasins La Baie ou Zellers. Mais il y a au moins deux à trois endroits qui nous permettraient d'améliorer notre présence ou d'agrandir dans des centres commerciaux où nous sommes déjà », selon M. Moore.

Comme l'a fait son concurrent Sears, lundi, la Compagnie de la Baie d'Hudson prévoit faire une annonce nationale lorsque les ententes individuelles pour chaque emplacement seront mieux ficelées. On ne nie pas aussi l'intérêt de générer un courant favorable dans l'opinion publique en annonçant aussi l'embauche du plus grand nombre possible d'employés d'Eaton pour ces nouveaux magasins de La Baie ou Zellers.

« Ce n'est évidemment pas un élément essentiel de ces décisions, mais un supplément bienvenu quand vous faites affaires avec le grand public, admet Rob Moore, de HBC.

« Plus important pour nous, c'est que la disparition définitive d'Eaton comme concurrent nous fournit l'occasion de consolider les changements nécessaires pour mieux servir les consommateurs. »

La valeur boursière de HBC a en effet profité un peu de la disparition confirmée d'Eaton comme concurrent majeur. Néanmoins, les investisseurs attendent toujours que la division des magasins à rayons La Baie / The Bay confirme sa relance et améliore ses résultats, après une période troublée et des changements majeurs parmi ses plus hauts dirigeants.

En attendant une annonce de HBC, on suggère à Toronto que des repreneurs potentiels des emplacements libérés par Eaton pourraient avoir intérêt à attendre à la fin du processus de liquidation afin de réduire le coût de reprise des baux.

Ce processus pourrait durer encore un mois selon le délai additionnel de 45 jours consenti lundi à Eaton par un tribunal ontarien pour la conclusion d'un règlement final avec ses créanciers.

La complexité des contrats immobiliers d'Eaton empêche toute solution d'ensemble, d'autant plus que ces transactions devront obtenir l'aval du tribunal et des créanciers. Le détaillant déchu est locataire dans la grande majorité des 51 magasins exclus de l'entente avec Sears.

Au Québec en particulier, les documents légaux déposés en Cour à Toronto font état d'au moins sept baux à disposer par Eaton. Un huitième bail, pour le magasin des Galeries de la Capitale à Québec, est le seul qui a été repris par Sears.

Cinq des baux en suspens sont dans la région de Montréal (Galeries d'Anjou, Promenades St-Bruno, Carrefour Laval, Centre Rockland et Fairview Pointe-Claire). Les deux autres baux sont à Québec (Place Ste-Foy) et Sherbrooke (Carrefour de l'Estrie).

La nature individuelle des baux fait que, dans certains cas, Eaton et ses mandataires ont intérêt à trouver eux-même un nouvel occupant pour l'espace loué afin d'en minimiser le coût d'annulation.

Ils augmentent d'autant la cagnotte finale qui ira à rembourser les créanciers et, peut être, renflouer en partie les actionnaires.

Dans d'autres cas, il revient surtout au propriétaire d'un centre commercial de chercher un ou des occupants pour l'espace que libérera Eaton.

Le cas le plus probant est celui du vaste magasin principal du Centre Eaton au centre-ville de Toronto où Eaton n'est qu'un locataire de Cadillac Fairview, l'un des principaux exploitants de centres commerciaux au Canada.

La situation est différente dans le cas du magasin du centre-ville de Montréal, qui est en fait de loin le plus grand des quelques magasins qui appartiennent en propre à Eaton. Avec ses 1,1 million de pieds carrés en superficie de plancher, cet immeuble apparaît destiné à un réaménagement mixte de commerces et d'autres usages.



Le magasin Eaton de la rue Sainte-Catherine.



Une offre qui diminuerait d'un milliard l'avoir des actionnaires d'Air Canada.

## L'offre d'Onex est « totalement inacceptable », dit Air Canada

MIVILLE TREMBLAY

L'offre « totalement inacceptable » d'Onex et d'American Airlines diminuerait de plus d'un milliard l'avoir des actionnaires d'Air Canada, soutient Robert Milton, président et chef de la direction du transporteur montréalais.

Outre ce transfert de valeur au profit d'American Airlines (AMR) et de Canadien, le conseil d'administration d'Air Canada avance quatre raisons à l'appui de sa recommandation de rejeter l'offre à 8,25 \$ l'action : celle-ci impose un risque excessif aux actionnaires d'Air Canada ; le prix est insuffisant ; l'opération occasionnerait des problèmes de relations de travail ; sans compter qu'elle serait carrément illégale.

À cet égard, Air Canada a engagé des procédures en Cour supérieure du Québec pour contester la légalité de l'offre, alléguant qu'elle contrevient à la restriction de 10 % sur les actions détenue par un seul porteur stipulée par la Loi sur la participation publique au capital d'Air Canada. Le tribunal entendra l'affaire vendredi.

En conférence de presse téléphonique, M. Milton a dit qu'Air Canada prendrait « plusieurs semaines ou aussi long que nécessaire », pour préparer une solution de rechange appropriée. Il n'a pas voulu spéculer sur la nature de cette proposition, mais a indiqué qu'elle respecterait la limite de 10 % imposée par la loi.

M. Milton accepterait que le gouvernement lève cette limite, mais seulement par un amendement législatif, après un débat public.

Il n'a rien révélé des intentions de ses partenaires dans Star Alliance, mais a qualifié ceux-ci d'amis fiables.

M. Milton n'a pas exclu la possibilité qu'ultimement Air Canada décide de poursuivre sa route seule, sans transaction avec Canadien. Dans un tel scénario, dit-il, la plupart des analystes financiers prévoient que l'action d'Air Canada atteindra 15 \$ d'ici un an, voire 25 \$ si Canadien fait faillite.

Air Canada a aussi dévoilé les détails de l'offre qu'elle a présentée à Canadien le 23 juin dernier et qui fut rejetée le 20 août. L'offre globale de deux milliards comprenait un paiement de 400 millions au comptant pour les lignes internationales, un montant qui correspond au besoin en li-

quidité de 300 à 500 millions annoncé par Canadien. En outre, Air Canada aurait assumé 1,4 milliard de dette et locations associées aux avions desservant les liaisons acquises. À cela s'ajoutait un paiement de 125 millions au comptant pour les pièces de rechange pour avions et des stocks connexes.

En début de soirée, Canadien s'est dit surpris de la teneur de la circulaire et du communiqué de presse relatifs à l'offre d'Air Canada pour ses lignes internationales. La compagnie aérienne a déclaré dans un communiqué que de mémoire, le ton et le contenu des discussions antérieures avec Air Canada diffèrent de beaucoup de ce qui a été rendu public hier. Canadien veut poursuivre son étude des documents avant de faire d'autres commentaires. Air Canada précise qu'aucun licenciement n'aurait été nécessaire et que les pertes d'emploi par attrition auraient été limitées à 1400 postes.

En revanche, M. Milton pense que les pertes de 5000 emplois prévues par Onex sont gravement sous-estimées et qu'elles seront supportées à hauteur de 70 % par les employés d'Air Canada.

Dans la circulaire postée aux actionnaires d'Air Canada, le conseil d'administration évoque la possibilité d'un transfert de postes aux États-Unis dans la mesure où des liaisons transfrontalières présentement assurées par Air Canada seraient transférées à AMR.

Car pour M. Milton, Onex est clairement l'homme de paille d'American Airlines. Le président d'Onex, Gerald Schwartz, a répliqué dans une conférence de presse ultérieure que son offre est « une solution canadienne contrôlée par des Canadiens ».

Sa proposition n'est pas illégale et la contestation d'Air Canada n'est qu'une tactique dilatoire. Il a ajouté qu'il n'avait pas l'intention de bonifier son offre. En commentant le rejet officiel de l'offre du canadien Onex par Air Canada annoncé plus tôt, M. Schwartz a indiqué que la participation financière d'American Airlines au projet d'achat de 5,7 milliards dollars n'impliquait nullement une prise de contrôle « américaine ».

« La valeur des actions d'Air Canada a beaucoup augmenté depuis l'offre d'Onex », a par ailleurs déclaré M. Schwartz, en réponse à une critique du président d'Air Canada, Robert Milton, qui affirmait au contraire qu'elle ne tenait pas compte de la « véritable valeur d'Air Canada ».

Air Canada « s'acharne pour bloquer notre offre », a ajouté M. Schwartz.

EXPORTATION - INTERNET - COMMERCE ÉLECTRONIQUE

Trois jours pour profiter de la plus grande période de prospérité de l'histoire!

DÈS AUJOURD'HUI

# Cap sur LE NOUVEAU MONDE

SALON LE NOUVEAU MONDE DES AFFAIRES

Les 22, 23 et 24 septembre 1999

PLACE BONAVENTURE-MONTRÉAL

mercredi et jeudi : 10 h à 21 h, vendredi : 10 h à 18 h

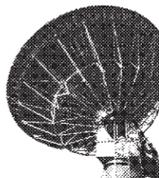


Venez vite chercher les outils et les stratégies qui propulseront votre entreprise dans le futur! **Commerce électronique, marketing sur Internet, financement...** tout est là, sous le même toit, durant trois jours! **300 exposants** et consultants spécialisés vous ouvrent les portes du Nouveau Monde des Affaires.

Entrez... et faites le plein d'idées neuves avant de partir à la conquête de nouveaux marchés, ici et à l'étranger.

● Rencontrez des délégations de **25 pays**.  
● Visitez les **zones franches** de Cuba, Lomé, Dubaï et Battle Creek, USA ● Dénichez des **produits à fort potentiel** dans la vitrine des Nouveaux Exportateurs ● Voyez le **nouveau Pavillon de New York!**

Le Salon vous offre un accès unique — et ultra-rapide! — à une information pointue. C'est votre rendez-vous avec la **prospérité**. Soyez-y!



GAGNEZ DU TEMPS : PRÉ-INSCRIVEZ-VOUS SUR INTERNET :

[www.lemondedesaffaires.com](http://www.lemondedesaffaires.com)

Québec

Canada  
Développement économique Canada



UNINET

LES AFFAIRES

# Un grand de l'auto s'intéresse au moteur-roue

Un partenariat avec un fabricant automobile est essentiel au développement du projet d'Hydro-Québec

LISA BINSSE

Un fabricant d'automobiles s'associera bientôt avec Technologies M4 (TM4), la filiale d'Hydro-Québec qui se consacre au projet de moteur-roue pour véhicule électrique. Ce partenariat, qui se concrétisera d'ici la fin de l'année, suivra de quelques mois l'alliance récemment conclue avec Michelin.

Ces deux alliances sont essentielles à la poursuite du projet dans lequel la société d'État a injecté presque 50 millions de dollars. Hier, Hydro-Québec et sa filiale étaient avares de commentaires sur le nouveau partenariat dont toutes les ficelles ne sont pas encore attachées.

C'est sans tambour ni trompette que Technologies M4 a conclu début septembre une alliance stratégique avec le géant français du pneu, une alliance importante passée presque inaperçue au Québec.

L'alliance avec Michelin, expliquée en entrevue hier David Johnston, président de TM4, a deux volets: le développement d'un produit conjoint, un système de traction intégré, et le marketing et la commercialisation du produit dans le monde.

L'entente, dont les paramètres fi-



Le président d'Hydro-Québec, André Caillé, avec le prototype de la roue au moteur électrique intégré.

nanciers n'ont pas été dévoilés, est importante pour l'évolution de la technologie du moteur-roue développée par TM4, « une technologie unique », ajoute M. Johnston. Elle est aussi importante pour Michelin qui veut étendre son expertise en traction automobile et vise un système de traction intégré.

Dans le cadre de l'alliance, les deux entreprises vont joindre leur expertise respective pour créer un nouveau système de propulsion électrique connu sous le nom de *E-wheelcontrol*, en quelque sorte une roue intelligente, dit M. Johnston.

Le produit, qui sera prêt pour l'émergence des véhicules électri-

ques en 2003-2004, mariera deux technologies, un système d'entraînement et de contrôle mis au point par TM4 et un nouveau pneu increvable conçu par Michelin, le système Pax (pneu, roue, anneau de support et détecteur de perte de pression). Il offrira une meilleure sécurité, un meilleur contrôle et

pourra être utilisé avec tous les types d'alimentation électrique.

Une des difficultés rencontrées dans le développement du moteur-roue est son poids. Michelin, qui dispose d'une bonne expertise en suspension, pourra apporter son aide afin de résoudre ce problème qui n'est pas jugé insurmontable. M. Johnston parle plutôt d'un défi.

Michelin s'intéresse au moteur-roue de TM4 et à son système de contrôle du moteur-roue (freinage et direction). Ce contrôle permet une gestion roue par roue.

M. Johnston dit que l'entreprise qu'il dirige depuis 15 mois, veut mettre l'accent sur la fiabilité du produit et sur son éventuelle intégration dans un véhicule électrique. M. Johnston était auparavant président de Ballard Generation System, une filiale de Ballard Power System qui développe une technologie de piles à combustible dans l'Ouest canadien.

TM4, qui compte quelque 35 employés, travaille aussi à développer un nouveau prototype pour l'an 2000.

M. Johnston note que la réaction du marché face à la technologie de TM4 est très encourageante, « mais il reste beaucoup à faire ».

Hydro-Québec est le principal actionnaire de TM4 avec une participation de 49 %. Trois autres partenaires financiers se sont joints à Hydro-Québec, la Société générale de financement, Sofinov, une filiale de la Caisse de dépôt et placement du Québec, et le Fonds de solidarité des travailleurs du Québec qui détient environ 7 % de l'entreprise.

## Brian Mulroney joint le conseil de Cognicase

Presse Canadienne

Cognicase inc. a annoncé hier avoir ajouté quatre membres à son conseil d'administration, dont l'ancien premier ministre Brian Mulroney.

Trois des nouveaux administrateurs, Bruno Ducharme (Téléystème Mobiles International inc.), Hasanain Panju (Corporation Cinar) et Claude Boivin (Croix Bleue du Québec et Croix Bleue de l'Ontario), sont des dirigeants d'entreprise de pointe dans des secteurs d'activités connaissant une forte croissance, rapporte Cognicase.

L'entreprise précise également que Brian Mulroney ajoutera une nouvelle dimension au conseil grâce à son expérience en tant qu'administrateur de sociétés et à son réseau de contacts à l'échelle internationale.

# La Cadillac des grandes finales.

Profitez de la Cadillac des événements avant le 30 septembre.  
L'incomparable événement Cadillac tire sa révérence.

La nouvelle Cadillac DeVille est joliment équipée: légendaire système Northstar avec moteur V8 de 275 HP, direction Magnasteer<sup>MD</sup>, sièges en cuir chauffants à l'avant, téléverrouillage des portes et climatisation électrique à deux zones. Sans oublier l'ensemble de privilèges des propriétaires Cadillac qui comprend, entre autres, l'entretien sans frais de 4 ans ou 80 000 km. Et pour un temps limité, le système de communication et de sécurité OnStar vous est offert sans frais, installation comprise (Valeur approx. de 1 800 \$. Frais d'abonnement de 360 \$ requis).

# 41 998 \$\*

À L'ACHAT Transport (940 \$) et préparation inclus.

CADILLAC DEVILLE 1999



Cadillac, rien de moins.

Cadillac



Offre d'une durée limitée réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs DeVille 1999 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. \*Immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicule peut être requis. Tous les détails chez votre concessionnaire Cadillac, en visitant le [www.gmcanada.com](http://www.gmcanada.com) ou en téléphonant au 1 800 463-7483.

**SNC-LAVALIN**

**Avis de nomination**

**Lawrence N. Stevenson**

Jacques Lamarre, président et chef de la direction du Groupe SNC-Lavalin inc., a le plaisir d'annoncer la nomination de Lawrence N. Stevenson au conseil d'administration de la société.

M. Stevenson est chef de la direction de Chapters inc., de même que président du conseil et chef de la direction de Chapters Internet, une division de Chapters inc. Il a été président et chef de la direction de SmithBooks qui a fusionné avec Coles en 1995 pour devenir le plus important détaillant de livres au Canada.

Auparavant, M. Stevenson avait été partenaire de Bain and Company, une entreprise internationale de capital de risque et de capital stratégique, pour laquelle il a dirigé l'unité des fusions et des acquisitions en Europe. Il a aussi été le fondateur de Pathfinder Capital inc., une société de gestion.

Avant de commencer sa carrière en affaires, il a été capitaine du Régiment aéroporté du Canada et a reçu à deux reprises la Médaille du maintien de la paix des Nations Unies au lendemain de deux missions à Chypre. Il a été choisi parmi les 40 Canadiens performants de moins de 40 ans et nommé l'entrepreneur de l'année dans le commerce de détail en Ontario en 1997. M. Stevenson est également l'ancien président du Conseil canadien du commerce de détail.

Le Groupe SNC-Lavalin est l'une des plus importantes firmes d'ingénierie et de construction au monde et un joueur clé dans la propriété et la gestion des infrastructures. Le groupe et ses sociétés possèdent des bureaux partout au Canada et dans 30 autres pays. SNC-Lavalin participe présentement à des projets dans une centaine de pays. La société est inscrite aux bourses de Montréal et de Toronto.

2785071

# Copral ouvre de nouveaux horizons dans l'agro-alimentaire

PIERRE BELLEMARE

Lynne Gosselin, qui vient de franchir la trentaine, travaille dans l'ombre des grands de l'alimentation. Mais la jeune entreprise qu'elle a fondée en décembre 1994 est en train de s'attirer les projecteurs.

Après avoir acquis ses lettres de noblesse dans le milieu de la nutrition, Mme Gosselin a tôt fait de réaliser qu'elle devait exploiter à fond son esprit d'entrepreneuriat.

Elle a bien essayé de travailler pour les autres, notamment en se chargeant du contrôle de la qualité chez Delta Daily Foods à Rigaud et chez Aliments Medina à Montréal. Elle a même fait un saut chez les Expos de 1992 à 1994, où elle est passée d'hôtesse à directrice adjointe des achats.

C'est à l'automne 1994 que Mme Gosselin est partie avec son bâton de pèlerin, inspirée par un mélange de courage et d'optimisme, pour bâtir son entreprise bien à elle, une entreprise qui conseille les milieux de l'agro-alimentaire, notamment en matière de gestion de la qualité et de communication-marketing en nutrition.

Détenant une technique en diététique et une formation en science et technologie des aliments, Mme Gosselin a eu recours aux services d'une diététiste, Josée Thibodeau, pour lancer Copral (conseillers professionnels en alimentation).

Cette dernière a dû quitter le navire, avant même qu'il n'atteigne son rythme de croisière, pour donner naissance à des jumeaux. Ainsi, Mme Gosselin s'est retrouvée seule à la timonerie et, contrainte de prendre les bouchées doubles, elle n'a pas dévié d'un iota de son objectif global : mettre sur pied une entreprise dynamique, fiable et multidisciplinaire.

## Chiffre d'affaires quadruplé

Si bien qu'après avoir quadruplé son chiffre d'affaires ces 18 derniers mois, un chiffre qui gravite autour du million, Copral compte aujourd'hui sur un personnel permanent de quinze spécialistes et sur une cinquantaine de contractuels, la majorité issue du milieu de la nutrition, de la communication et du marketing.

Mme Gosselin, la jeune présidente grande et svelte, se limite maintenant à gérer sa boîte, « parce que je ne peux quand même pas tout faire seule ». Elle compte énormément sur son bras droit, Mario Lalancette, un jeune diététiste-nutritionniste en quête d'une maîtrise en marketing alimentaire.

Copral, se sentant à l'étroit dans ses locaux actuels, emménagera dans de nouveaux bureaux à l'automne. On prévoit doubler le chiffre d'affaires au lendemain de l'an 2000, grâce notamment à ses alliances stratégiques avec Bodycote-Analex (laboratoire d'analyses), la firme KPMG (recherche et développement), Multi M (firme de communication-marketing) et l'Université de Montréal. Grâce surtout à ses clients comme Provigo, Parmalat, Aliments Fontaine Santé, Flamingo et bien d'autres.

Quand tous les pions seront bien disposés sur l'échiquier, Mme Gosselin, une fervente de la natation, du golf et du tennis, entend fonder une famille avec son mari, un Italo-Québécois. « Je tiens à laisser à mes enfants une entreprise solide, mais à dimension humaine », dit-elle fièrement.

Toujours élégamment vêtue, cette jeune femme, dont la famille est native de Deschambault, sur la rive-sud en face de Québec, est convaincue de relever le défi. Persévérante et travailleuse infatigable, elle vise un rayonnement international.

Entre-temps, Copral participe activement à la conception et à la réalisation de l'émission *Maigrir aujourd'hui* qui est à l'affiche de Canal Vie depuis quelques semaines.



PHOTO ROBERT NADON, La Presse

**Lynne Gosselin dirige une firme de consultants professionnels en pleine expansion dans le milieu agro-alimentaire.**

## Ambivalence canadienne sur les OGM

MATHIEU PERREAULT

Même si le ministre Lyle Vanclief s'est promis de défendre la nourriture transgénique au sommet de l'Organisation mondiale du commerce en novembre à Seattle, Agriculture Canada s'est fait discret sur la question à une foire alimentaire importante tenue à Paris la semaine dernière.

Le fonctionnaire fédéral envoyé à Food Ingredients Europe, Mike Price, n'avait aucun mandat de défense des organismes génétiquement modifiés (OGM). « La seule mention aux stands canadiens, c'étaient des autocollants 'Sans OGM' distribués par Parahaim Foods, du Manitoba, qui propose sa variété de pois comme une alternative au soja, explique M. Price, joint à Ottawa. Aux États-Unis, beaucoup de soja est transgénique. Parahaim a tenté de capitaliser sur le fait que les gens n'accepteraient pas les OGM. »

### Dossier sensible

Les OGM constituaient un dossier sensible à Food Ingredients Europe, selon M. Price, qui dit avoir vu de grands panneaux « sans OGM » à certains des 800 à 900 stands. « On le constatait aussi le soir à la télé. »

Outre Parahaim, dont les pois étaient déjà transformés en fibres et autres produits, quatre compagnies canadiennes ont érigé des stands : Canneberge Atoka, de Saint-Louis-de-Blandford, Ecom Manufacturers, qui fabrique de la résine d'oléagineux à Mississauga, GS Dunn, qui fait dans la moutarde préparée à Hamilton, et Compu-serve, qui conçoit à Guelph des logiciels d'évaluation des qualités de la nourriture telles que le goût ou la texture. Les bleuets et canneberges du groupe québécois Fruitex et les patates d'Agrowest, de l'Île-du-Prince-Édouard, ont trouvé une place au stand d'Agriculture Canada.

Selon M. Price, quelques ententes ont été conclues, qu'il ne veut pas dévoiler. La foire n'accueillait aucun fabricant d'aliments prêts à être vendus au détail.

## Carrières professions

www.lapresse.ca/carrieres

### CHEF GARDE-MANGER

Préparation et exécution des aliments.  
Vérification des commandes.  
Rapidité.  
Responsable d'équipe.  
Temps plein.

Télécopier C.V.  
(514) 484-1180

2786065

### POSTE PERMANENT À TEMPS PARTIEL

Swiss Herbal Remedies Ltée est à la recherche d'une personne bilingue (fr./ang.) pour travailler à notre bureau 2 à 3 jours par semaine. Vous avez 1 ou 2 années d'expérience dans un bureau et vous avez une bonne connaissance de la langue anglaise. Vous allez aider la gérante et contacter nos clients sur nos promos et spéciaux et d'autres projets sous la direction de la gérante.

Ceci est pour notre succursale située à Ville St-Laurent.

Veillez poster votre C.V. au:

Swiss Herbal Remedies Ltd  
264, Benjamin Hudon  
Saint-Laurent (Québec)  
H4N 1J4 a/s de Diane Plante

2786401

## Carrières professions

www.lapresse.ca/carrieres



### ENSEIGNANT(E)S

Concours « Enseignant A-99-01 »

Le Cégep de Saint-Félicien est à la recherche d'enseignant(e)s pour son programme d'Attestation d'études collégiales «Éducatrices/Éducateurs en Services à l'Enfance autochtone» basé sur l'approche par compétence. Le but de ce programme est de former des Éducatrices/Éducateurs, reconnu(e)s par le ministère de la Famille et de l'Enfance, pour travailler dans les Services à l'Enfance des communautés autochtones.

Le programme sera donné dans les communautés autochtones francophone et anglophone. Le programme complet est planifié sur une période de 14 à 16 mois avec des temps d'arrêt entre les sessions. Les personnes sélectionnées devront demeurer dans les communautés autochtones pendant la durée de la formation.

**Responsabilités :**

- Mise en œuvre des objectifs du programme (19 compétences/1455 heures) sur une période de 14 à 16 mois;
- Enseignement, encadrement des étudiantes/étudiants, supervision de stages, animation d'activités d'apprentissage et intervention directe avec les enfants, recherche, supervision en terme de relation d'aide;
- Collaboration avec l'équipe de support pédagogique autochtone et le Coordonnateur du Cégep de Saint-Félicien;
- Établir ou entretenir d'étroites relations avec le Comité local responsable des Services à l'enfance.

**Exigences :**

- Baccalauréat en éducation ou l'équivalent;
- Cinq (5) années d'expérience dans les Services et expérience de formation en Techniques de garde;
- Connaissance et expérience du milieu autochtone;
- Bilingue pour les formations en anglais;
- Bonne maîtrise de la langue française pour les formations en français;
- Expérience de l'enseignement des programmes par compétences serait un atout.

**Salaires et conditions de travail :**  
Sur une base horaire et selon le degré de scolarité.

**Lieu de travail :**  
Communauté autochtone.

*Les candidats intéressés doivent faire parvenir leur curriculum vitae et relevés de notes complets avant le 8 octobre 1999 à 16 h à l'adresse suivante :*

**Concours Enseignant A-99-01**  
**Service des ressources humaines**  
**Cégep de Saint-Félicien**  
**1105, boul. Hamel, C.P. 7300**  
**Saint-Félicien (Québec) G8K 2R8**

2784877



Gouvernement du Canada / Government of Canada

## Marine Atlantique Inc.

### Président et chef de la direction

Marine Atlantique Inc. est une société d'État fédérale qui relève du Parlement par l'entremise du ministre des Transports. L'entreprise administre les services de traversier du golfe pour le compte du Gouvernement du Canada. Elle exploite des bureaux à Port aux Basques (Terre-Neuve) et North Sydney (Nouvelle-Écosse). Le président et chef de la direction est responsable de la gestion et du fonctionnement des services de la société d'État et du respect de ses obligations contractuelles envers le gouvernement fédéral. Le président est également chargé d'assurer le leadership du conseil d'administration et de le conseiller pour tout ce qui touche les politiques concernant l'orientation et le fonctionnement de l'organisme.

**Lieu:** Port aux Basques (Terre-Neuve) et North Sydney (Nouvelle-Écosse)

La personne retenue doit posséder un diplôme universitaire ou une expérience équivalente. Elle doit de plus posséder des compétences de gestion acquises grâce à une vaste expérience à titre de cadre supérieur dans les secteurs maritime ou du transport. La personne retenue aura également l'expérience de la direction d'une grande entreprise et des relations gouvernementales. La personne sélectionnée devra bien connaître les objectifs et priorités de Marine Atlantique.

Une bonne compréhension des collectivités et des éléments constitutifs desservis par l'organisation, ainsi que des pratiques en vigueur en matière de transport et de commerce dans le Canada Atlantique serait un atout. De plus, la personne sélectionnée sera en mesure de jouer un rôle de premier plan dans le secteur du transport, et de collaborer de façon efficace avec les gens de l'industrie dans la région de l'Atlantique. Cette personne doit démontrer de l'initiative, posséder des connaissances supérieures dans le domaine des communications et des relations interpersonnelles, ainsi que la compétence d'agir à titre de porte-parole de l'entreprise.

La personne sélectionnée doit être disposée à déménager à Port aux Basques (Terre-Neuve) ou North Sydney (Nouvelle-Écosse), ou à proximité du lieu de travail.

La maîtrise des deux langues officielles est un atout.

Cette annonce paraît afin de permettre au gouverneur en conseil de trouver des personnes qualifiées pour ce poste. Cependant, le recrutement ne se limite pas à cette seule façon de procéder. Les demandes acheminées par Internet ne seront pas considérées pour des raisons de confidentialité.

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 4 octobre 1999 au Directeur des nominations, Cabinet du Premier ministre, Édifice Langevin, 80, rue Wellington, Ottawa (Ontario) K1A 0A2, (613) 957-5743 (télécopieur).

Des renseignements complémentaires seront fournis sur demande.

Les avis de postes vacants sont disponibles dans les deux langues officielles sous forme non traditionnelle (audio-cassette, disquette, braille, imprimé à gros caractères, etc.) et ce, sur demande. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Les Éditions du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9, (819) 956-4800.

2786518



Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue

### UNITÉ D'ENSEIGNEMENT ET DE RECHERCHE EN SCIENCES DE LA GESTION

## Professeur régulier en sciences comptables

L'Unité d'enseignement et de recherche en sciences de la gestion de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue souhaite recevoir des candidatures pour combler un poste de professeur régulier dans le domaine des sciences comptables.

**Critères d'embauche :**  
Le candidat devra normalement posséder :  
1) un doctorat dans la discipline ou dans une discipline connexe;  
**ou**  
2) une scolarité de doctorat complétée ou être en rédaction de thèse;  
**ou**  
3) un diplôme de deuxième cycle dans la discipline.

Être titulaire d'un titre professionnel comptable, et avoir au moins deux années d'expérience subséquentes à son titre.

Le candidat devra être apte à intervenir principalement dans les cours avancés, tels Théorie comptable, Comptabilité IV et Cas en comptabilité.

Le candidat devra s'engager à compléter une scolarité de doctorat selon les priorités de l'Université; posséder une bonne maîtrise de la langue d'enseignement écrite et parlée; démontrer une capacité d'adaptation à une université de petite taille en région périphérique; être en mesure de contribuer à la supervision du développement professionnel de l'étudiante ou de l'étudiant, grâce à une expérience en milieu de travail reliée à la profession; et manifester une aptitude à l'encadrement des étudiants.

Lieu de travail : Rouyn-Noranda  
Entrée en fonction : 1er décembre 1999

**Traitement :**  
Les conditions de travail sont régies par la convention collective en vigueur. Le traitement est déterminé selon les qualifications et l'expérience du candidat ou de la candidate. L'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue applique une politique d'équité en matière d'emploi.

Conformément aux lois et règlements en vigueur, ce poste s'adresse aux citoyens et citoyennes ainsi qu'aux résidents et résidentes du Canada.

*Les candidatures doivent être reçues avant le 29 octobre 1999 à 16 h 30 à l'adresse suivante :*

**Mme Johanne Jean**  
Directrice  
Unité d'enseignement et de recherche en sciences de la gestion  
445, boulevard de l'Université  
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 5E4  
Téléphone : (819) 762-0971 poste 2274  
Télécopieur : (819) 797-4727

2786886

# NORIGEN

UN NOUVEAU MONDE POUR TOUTES VOS COMMUNICATIONS D'AFFAIRES™

**Technologie Services Extérieurs**  
Nous recherchons un technologue extrêmement compétent dans les domaines de la configuration, de l'installation et du dépannage. Vous possédez au moins 3 ans d'expérience en qualité de technicien d'assistance sur le terrain et vous connaissez le secteur des communications vocales/de données. Vous êtes par ailleurs un excellent communicateur doué pour les relations avec la clientèle. Notre environnement technique se compose des éléments suivants : RNIS, relais par trames, réseau optique synchrone, T1/T3, etc. Le poste requiert une connaissance des appareils de contrôle et du matériel d'acheminement et de commutation; ainsi que la souplesse nécessaire pour travailler au sein d'une équipe active 7 jours par semaine et 24 heures sur 24. **Référence TAF11**

**Technologie de central**  
Employé dans notre centre de commutation, vous serez responsable du dépannage ainsi que de la transmission, du contrôle, de la traduction et de la configuration de tous les éléments du réseau. Le poste demande au moins 5 ans d'expérience en télécommunication et une connaissance approfondie des éléments suivants : OC/3, OC/12, réseau optique synchrone, RNIS et protocoles T1/T3. La préférence sera donnée aux candidats ayant suivi un enseignement technique postsecondaire et disposant de bonnes connaissances en technologies de commutation et de transmission. Les personnes ayant acquis une expérience du matériel de commutation 5ESS, des routeurs Cisco et du matériel de transmission Nortel seront privilégiées. **Référence TDC-12**

**Directeur, Services Extérieurs**  
Ce poste clé vous permettra de diriger notre équipe de soutien technique sur le terrain et d'assumer la responsabilité de l'intégrité et de la fiabilité de tous les produits et services offerts, grâce à l'exécution de procédures d'exploitation standards. Vous superviserez en outre l'avancement et le perfectionnement du personnel, organiserez et suivrez des visites des lieux et déploierez votre équipe pour procéder aux installations et aux réparations chez les clients, 7 jours par semaine et 24 heures sur 24. Doté d'un esprit d'équipe et d'excellentes aptitudes à commander et à résoudre les problèmes, vous avez effectué des études postsecondaires et acquis au moins 5 ans d'expérience à un poste de direction. Vous êtes par ailleurs un bon communicateur plein d'entregent. **Référence DAF-13**

Si vous êtes intéressé par un de ces occasions bilingues (français/anglais) à notre bureau de Montréal, faites parvenir votre curriculum vitae par courriel ou par télécopieur, indiquant le numéro de référence approprié, à :  
**s.robillard@sympatico.ca • Télécopieur : (514) 685-3556**

Auparavant connue sous le nom de Navitar Communications Inc., **NORIGEN COMMUNICATIONS INC.** offre un portefeuille complet de services de télécommunication spécifiquement axés sur le marché des entreprises. Le portefeuille de services La source<sup>MC</sup> est une solution originale et simplifiée destinée aux entreprises, qui fournit une gamme complète de services de télécommunication – accès à Internet, services aux entreprises, télécommunications mobiles, ainsi que services locaux et interurbains – avec une facturation consolidée et un point de contrôle unique.

2786460

## Commerce international

# Le commerce Canada-Chili atteint le milliard de dollars

LAURIER CLOUTIER

Le commerce bilatéral entre le Chili et le Canada croît rapidement et dépasse actuellement le milliard de dollars, en dépit du fait que le Chili se relève à peine de la crise asiatique et de celle de l'Amérique latine.

À l'approche d'une élection présidentielle dans ce pays d'Amérique du Sud, la croissance soutenue des exports-imports a contribué à convaincre des compagnies du Québec de participer à une mission au Chili, du 26 septembre au 4 octobre.

Les SNC-Lavalin, Quebecor, Banque Nationale et SR Telecom ont déjà investi au Chili mais, depuis l'entrée en vigueur de l'accord bilatéral de libre-échange avec le Canada, en juillet 1997, les affaires deviennent encore plus prometteuses.

L'ambassadeur du Chili au Canada, M. José T. Letelier, multiplie les visites d'entreprises au Québec cette semaine et l'intérêt ne manque pas : Spectra Premium (pièces d'autos), Baizer (fruits), Flexco (chaudières), Technicost (informatique bancaire), Stikeman Elliott (le grand bureau d'avocats qui a invité 30 compagnies-clients à la rencontre), le Fonds FTQ.

Le Canada est déjà le deuxième plus important investisseur étranger au Chili, grâce à plus de neuf milliards de dollars misés par de grandes entreprises, notamment dans les mines, l'énergie, la foresterie, les banques et les télécommunications.

C'est aujourd'hui au tour des PME et du secteur manufacturier d'emboîter le pas. D'habitude plus frileuses, les PME démontrent l'importance des occasions d'affaires offertes par le Chili, dit José Letelier.

Depuis la fin de l'an dernier et surtout cette année, le Chili souffre sévèrement de la crise en Asie, où il réalise 38 % de ses exportations. La crise du Brésil frappe aussi de plein fouet le Chili parce qu'il y exporte de nombreux produits manufacturés.

La production chilienne stagne ou baisse cette année. Mais les dernières statistiques annonçaient une reprise. La croissance économique devrait toucher 5 % l'an prochain et remonter à 7 % en 2001, au niveau de la moyenne des 10 dernières années.

Le libre-échange Chili-Canada aide ce pays de 13 millions d'habitants à traverser la crise, convient José Letelier. De la mi-95 à la mi-97, ses exportations au Canada se limitaient à 230 millions de dollars, avant de monter à 350 millions de dollars avant juin dernier.

Durant les 12 mois terminés en juin dernier, les exportations du Chili dans le monde ont chuté de 12 % mais celles destinées au Ca-

nada ont grimpé de 19 %. Les exportations du Canada au Chili, quant à elles, vogaient au rythme d'une hausse de 30 %. C'est ainsi que le commerce bilatéral touchait 762 millions de dollars. Puisque le Chili et le Canada se connaissent un peu mieux, ils découvrent davantage leur potentiel réciproque.

Le fabricant de portes et fenêtres Royal, de Montréal, est en train d'investir dans une usine au Chili, au fort potentiel dans l'habitation. Une dizaine de firmes du Québec participeront bientôt à la foire Edifica, organisée en collaboration avec José Duran, président de la Chambre de commerce Canada-Chili, qui compte 150 membres. L'an dernier, on y a récolté des contrats de 37 millions. La cote des firmes d'habitation du Québec est élevée, en raison de leur technologie et de leur dynamisme.

Avec la compagnie chilienne Rema, une filiale immobilière de la Caisse de dépôt et placement du Québec est en train de réaliser le projet Los Olmos. Avec la firme Delta, le Fonds FTQ investit 30 millions dans une scierie, un projet auquel participe les architectes-urbanistes Cardinal & Hardy.

La concurrence européenne et américaine n'est pas à la hauteur. Le Chili a conclu des accords de libre-échange avec ses voisins de l'Amérique du Sud, en signera bientôt avec ceux de l'Amérique centrale et approfondit celui avec le Canada mais, n'en a toujours pas avec les États-Unis, ni l'Eu-

rope. L'accord canado-chilien servirait de modèle.

Du Québec, le Chili importe aussi de la machinerie et des produits chimiques.

Du Nouveau-Brunswick, le géant McCain est en train d'investir 50 millions dans une usine de frites congelées, à Temuco, à 800 km au sud de la capitale, Santiago.

Beaucoup plus bas qu'ailleurs en Amérique latine, le taux d'inflation au Chili se limite à 3 %, dit José Letelier. Le taux de chômage a grimpé à 11,5 % mais doit redescendre à 7 % en 2000.

L'élection présidentielle de décembre ne fait trembler personne. Les candidats Ricardo Lagos (parti au pouvoir) et Joaquín Lavín (opposition) ne s'affrontent pas sur l'économie et l'idéologie. Les électeurs décideront en fonction des solutions proposées sur la sécurité publique, l'environnement, les dossiers sociaux, la santé et l'éducation, comme dans plusieurs pays du Nord.

Tout cela s'arrose, avec du vin chilien, le deuxième produit d'exportations au Canada et en particulier au Québec. Une firme d'ici vient d'acheter un terrain au Chili pour y cultiver la vigne et réexporter du vin au Canada.

Le vin chilien connaît une telle popularité que les producteurs ne suffisent pas toujours à la demande...

## EN BREF

## Déficit record aux É.-U.

■ Les États-Unis ont accusé un nouveau déficit commercial record en juillet avec 25,18 milliards, mais la reprise économique qui se confirme en Asie et en Europe, combinée à une dépréciation du dollar, devrait inverser cette tendance, selon des conjoncturistes. La vigueur de l'activité américaine a continué à absorber les exportations de l'ensemble des autres pays aux économies stagnantes comme le montre la progression de 1 % des importations en juillet au niveau sans précédent de 104,22 milliards de dollars. Le fait que les États-Unis soient ces dernières années le seul moteur de la croissance mondiale explique la forte aggravation de son commerce extérieur, relèvent des analystes. Le déficit pourrait ainsi se monter à plus de 300 milliards cette année contre 164 milliards en 1998, selon des projections du Conference Board.

## L'or du G7 aux pauvres

■ Les sept pays les plus industrialisés (G7) entendent vendre 14 millions d'onces d'or, d'une valeur de quelque trois milliards de dollars, pour alléger la dette des pays les plus pauvres. Le métal jaune, qui provient des réserves du FMI, ne doit pas être cédé sur le marché mais aux banques centrales. Il était question jusqu'ici de 10 millions d'onces d'or. Cette augmentation du volume des ventes d'or doit permettre de combler les trous dans le financement des 70 milliards de dollars d'allègement de la dette de 33 pays pauvres, décidée au sommet de Cologne du G7 (États-Unis, Japon, Allemagne, France, Grande-Bretagne, Italie, Canada) en juin dernier.

## CARRIÈRES PROFESSIONNELLES

## CHEF COMPTABLE

Fabricant de taille moyenne situé à Brossard, nous sommes à la recherche d'une personne autonome, dynamique et bilingue pour prendre charge de la comptabilité.

Vous rapportant au contrôleur basé aux États-Unis, vos tâches consisteront à fournir des services en comptabilité générale, budgétisation, études prévisionnelles, coûts de revient ainsi que différents rapports requis par la société mère. Une désignation professionnelle n'est pas nécessaire.

Si vous croyez avoir les compétences requises, veuillez faire parvenir votre C.V. et vos attentes salariales à :

Paul St-Père  
Les Produits Naturome-Bell inc.  
3800 H, rue Isabelle  
Brossard (Québec) J4Y 2R3  
Fax: (450) 444-3974

2786525

## INDUSTRIE PORTES ET FENÊTRES DIRECTEUR(TRICE) DES VENTES EST DU CANADA

Une importante société canadienne opérant à travers le monde est à la recherche d'une personne capable d'assumer sa nouvelle phase d'expansion commerciale au Québec.

Le (la) candidat(e) idéal(e) a de 5 à 10 ans d'expérience à un niveau sénior de représentation industrielle. Le poste exige une interaction avec une base commerciale de quelques centaines de comptes. Un soutien administratif basé au centre de distribution de Montréal travaille de concert avec le candidat choisi.

Le bilinguisme ainsi que des compétences en gestion seront des atouts importants. La rémunération et les avantages sociaux reflètent l'importance du poste.

Faire parvenir votre curriculum vitae à :

M. Jean Aubin  
PRODUITS DUVERNAY  
8220, 19<sup>e</sup> Avenue  
Montréal (Québec) H1Z 4J8

2786075



## Métaux Russel Inc.

### JOIGNEZ-VOUS À UNE ÉQUIPE GAGNANTE

À la suite d'une croissance importante de notre part du marché au Québec, Métaux Russel Inc., le plus important Centre de Service de Métaux au Canada, est à la recherche d'une personne dynamique pour combler le poste suivant:

#### Directeur(e) de produit - Acier inoxydable

##### Vous êtes:

- Bilingue, possédez un diplôme collégial ou universitaire;
- Possédez 8 à 10 ans d'expérience dans le domaine de la vente de métaux en acier inoxydable.
- Avez 1 à 5 ans d'expérience dans le domaine de la supervision.

Alors vous êtes en mesure de faire partie de notre équipe de gestion. Ce poste exige un bon leadership, une faculté d'adaptation aux structures changeantes de travail, un haut niveau d'implication personnel, un bon jugement.

Veuillez faire parvenir votre C.V., avant le 1<sup>er</sup> octobre 1999, à:

Métaux Russel Inc. (Référence No. 312)  
5205, Fairway, Lachine (Québec) H8T 1C1

Nous pratiquons l'équité d'emploi  
Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s pour entrevue recevront un accusé de réception.

2786433

## NOUS AVONS L'ESPACE ... NOUS CHERCHONS D'AUTRES ÉTOILES.

INGÉNIEURS EN LOGICIELS INTÉGRÉS EN TEMPS RÉEL AVEC EXPÉRIENCE EN COMMUNICATIONS

INGÉNIEURS EN VÉRIFICATION ET VALIDATION POUR L'ASSURANCE DES PRODUITS LOGICIELS - SÛRETÉ

ANALYSTES PRINCIPAUX EN PLANIFICATION ET CONTRÔLE DE PROJETS

GESTIONNAIRES EN ASSURANCE PRODUIT

INGÉNIEURS PRINCIPAUX EN ENCAPSULATION ÉLECTRONIQUE

DÉVELOPPEUR DE SYSTÈMES D'AFFAIRES

INGÉNIEURS EN FABRICATION PCB/SMT

INGÉNIEURS D'ESSAIS DE SYSTÈMES

INGÉNIEURS EN ASSURANCE QUALITÉ

INGÉNIEURS EN RF/HYPERFRÉQUENCE

SPÉCIALISTES EN ACCÈS SANS FIL

CONCEPTEURS DE MODEMS NUMÉRIQUES

INGÉNIEURS EN VÉRIFICATION ET VALIDATION POUR L'ASSURANCE DES PRODUITS LOGICIELS

INGÉNIEURS EN LOGICIELS INTÉGRÉS EN TEMPS RÉEL

INGÉNIEURS CONCEPTEURS DE CIRCUITS FPGA ET ASIC

ASSEMBLEURS EN ÉLECTROMÉCANIQUE

INGÉNIEURS EN SYSTÈMES DE COMMUNICATIONS NUMÉRIQUES

INGÉNIEURS CONCEPTEURS DE BLOCS D'ALIMENTATION

GESTIONNAIRES DE PROJET

ADMINISTRATEUR UNIX (SUN)

INGÉNIEURS EN COMPOSANTS

ANALYSTE EN GÉNIE ÉLECTRIQUE

TECHNICIENS EN ÉLECTRONIQUE

SPÉCIALISTES EN ATM ET IP

PARTICÍPEZ À NOTRE  
JOURNÉE - CARRIÈRE  
DE 9H30 À 14H30  
LE SAMEDI 25 SEPTEMBRE 1999

Bienvenue dans votre avenir, ce monde avant-gardiste des technologies et des produits de l'espace que représente EMS Technologies Canada, Ltée - Groupe Espace et Électronique. Depuis sa fondation il y a plus de 30 ans, EMS Technologies évolue dans un milieu d'innovations exaltantes et goûte aux joies enivrantes de la découverte. Ces deux puissances animent les employés de EMS et alimentent la réussite soutenue de l'entreprise.

À Sainte-Anne-de-Bellevue, au Québec, et à Ottawa, en Ontario, le Groupe emploie plus de 650 ingénieurs, gestionnaires de projets, techniciens et assembleurs, ce qui en fait le plus important employeur au Canada dans l'industrie de l'espace. Spécialisé dans les domaines des communications par satellite, de la télédétection, des systèmes robotiques spatiaux et des produits et réseaux sans fil, le Groupe Espace et Électronique de EMS fournit des équipements de charge utile de satellite, des stations pivots et des terminaux terrestres, du matériel radar, des produits optiques et des instruments scientifiques destinés à des applications spatiales.

À ce jour, le Groupe a fabriqué, intégré et testé nombre d'équipements spatiaux pour une multitude de clients qu'on dirait sortis du bottin mondain de l'industrie spatiale - Alcatel, Aérospatiale, Alenia, Ball, Boeing, l'Agence spatiale canadienne, l'Agence spatiale européenne, Harris, Hughes, Lockheed-Martin, MacDonald Dettwiler & Associates, Matra Marconi Space, Motorola, NASA, NEC, Nortel, Raytheon, SES Astra, Space Systems/Loral, Télésat, TRW - pour ne nommer que ceux-là.

Ses réalisations exceptionnelles, EMS les doit à trois facteurs : les meilleurs cerveaux, les meilleurs outils de conception et les meilleures installations de fabrication. EMS emploie les outils logiciels les plus perfectionnés comme Pro-Eng, Synopsys, Mentor Graphics, Touchstone et HFSS; avec ses installations d'essais distinctives regroupant des salles d'essais d'antennes en champ proche et en champ lointain compact de même qu'une fonderie de circuits intégrés hyperfréquences hybrides

miniaturisés de pointe, EMS est dans une classe à part. Aujourd'hui, le Groupe met l'accent sur le développement de technologies hautement avancées qui appuieront les architectures multimédia sans fil bidirectionnelles destinées aux constellations de satellites de demain.

Plus de 100 nouvelles ÉTOILES se sont jointes au Groupe Espace et électronique à Sainte-Anne-de-Bellevue au cours des 12 derniers mois. Nous avons présentement besoin d'au moins 50 autres ÉTOILES pour compléter notre équipe. Toutefois, outre un diplôme universitaire approprié et plusieurs années d'expérience pertinente, les ÉTOILES que nous cherchons doivent également posséder de fortes aptitudes pour les communications et les relations interpersonnelles, ainsi que la capacité de travailler efficacement au sein d'une équipe. Bien que le bilinguisme constitue un atout, la capacité de communiquer à l'oral et à l'écrit en anglais est essentielle.

EMS explore des territoires virtuellement inconnus avec toutes les ressources et les appuis nécessaires. Avec les gens qu'il faut, la technologie, l'espace et l'avenir de son côté, EMS Technologies est prêt à se lancer dans le prochain millénaire. EMS à l'espace et cherche d'autres étoiles!

Pour en savoir davantage au sujet de ces perspectives de carrière et pour les indications routières pour notre Journée-Carrière du 25 septembre, consultez notre site Web à [www.ems-t.com](http://www.ems-t.com) (plan disponible). Pour les indications routières vous pouvez également composer le (514) 457-2150, poste 3666.

Apportez  
votre  
curriculum vitae!

**EMS** Technologies

Nous prônons l'égalité des chances en emploi.

Pour en savoir davantage au sujet de ces perspectives de carrière et pour les indications routières pour notre Journée-Carrière du 25 septembre, consultez notre site Web à

[www.ems-t.com](http://www.ems-t.com)

2784905

LA BOURSE EN BREF

Table with 5 columns: Volume, Mardi, Lundi, Clôt, Var. for Montreal market. Includes sections for 'Indices de Montréal', 'Valeurs les plus actives', and 'Juniors / Mines et pétroles'.

Table with 5 columns: Volume, Mardi, Lundi, Clôt, Var. for Toronto market. Includes sections for 'Indices de Toronto', 'Valeurs les plus actives', and 'Mines et pétroles'.

Table with 5 columns: Volume, Mardi, Lundi, Clôt, Var. for New York market. Includes sections for 'Indices Dow Jones' and 'Valeurs les plus actives'.

Table with 5 columns: Volume, Mardi, Lundi, Clôt, Var. for NASDAQ market. Includes sections for 'Indices NASDAQ' and 'Indices Standard & Poor's'.

LES RAPPORTS FINANCIERS EXPRESS

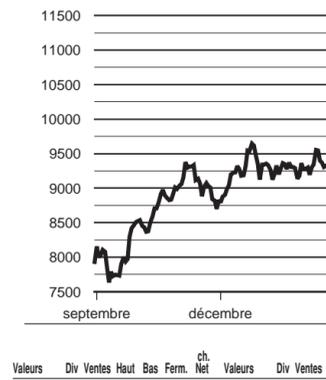
Table with 5 columns: COMPAGNIES, Courant, L'an dernier, Variation, Revenus Bruts, Variation. Includes sections for 'Résultats en dollars canadiens' and 'Résultats en dollars américains'.

Les bourses s'écrasent

MAURICE JANNARD
Les places boursières nord-américaines ont connu un mardi noir alors que le vent de pessimisme qui a balayé New York s'est répandu partout.
L'indice Dow Jones a chuté de 225,43 pour finir la séance à 10598,47 points. La baisse de 2 % est la troisième plus importante cette année.

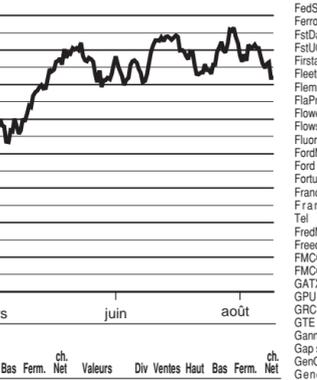
BOURSE DE NEW YORK

DOW JONES



BOURSE DE NEW YORK

DOW JONES



LES BOURSES ÉTRANGÈRES

Table with 5 columns: City, Haut, Bas, Clôt, Var. for various international markets including Amsterdam, Bruxelles, Hong Kong, Londres, etc.

LES DEVISES

Table with 5 columns: Devise, Div, Vent, Haut, Bas, Ferm. ch. Net. Lists exchange rates for various currencies like Euro, Swiss Franc, etc.

A/B

Table with 5 columns: Valeurs, Div, Vent, Haut, Bas, Ferm. ch. Net. Lists various stock tickers and their performance.

C

Table with 5 columns: Valeurs, Div, Vent, Haut, Bas, Ferm. ch. Net. Lists various stock tickers and their performance.

N/Q

Table with 5 columns: Valeurs, Div, Vent, Haut, Bas, Ferm. ch. Net. Lists various stock tickers and their performance.

R/S

Table with 5 columns: Valeurs, Div, Vent, Haut, Bas, Ferm. ch. Net. Lists various stock tickers and their performance.

K/M

Table with 5 columns: Valeurs, Div, Vent, Haut, Bas, Ferm. ch. Net. Lists various stock tickers and their performance.

N/Q

Table with 5 columns: Valeurs, Div, Vent, Haut, Bas, Ferm. ch. Net. Lists various stock tickers and their performance.

N/Q

Table with 5 columns: Valeurs, Div, Vent, Haut, Bas, Ferm. ch. Net. Lists various stock tickers and their performance.

N/Q

Table with 5 columns: Valeurs, Div, Vent, Haut, Bas, Ferm. ch. Net. Lists various stock tickers and their performance.

FONDS COMMUNS DE PLACEMENT

Table listing various investment funds with columns for fund name, category, and performance metrics. The table is organized into multiple columns and includes sub-sections like 'FONDS COMMUNS DE PLACEMENT', 'FONDS DE PLACEMENT', 'FONDS DE PLACEMENT', etc.

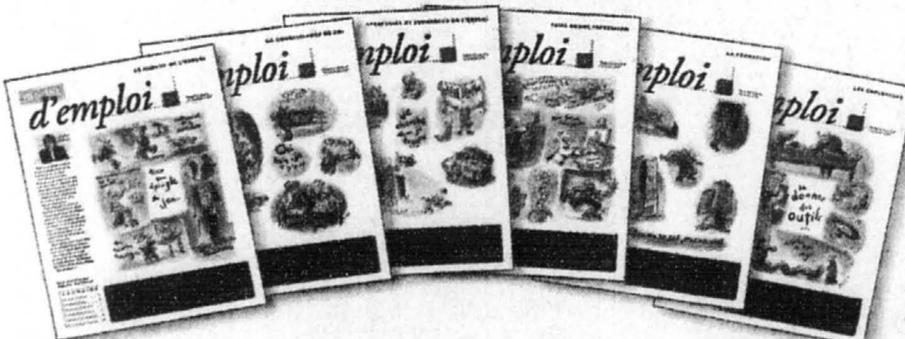
OPTIONS CANADIENNES (suite)

Table of Canadian Options with columns for Série, Prix, Off., Dem., Opt., Vol., Cours. Includes sub-sections like 'Suite de la page D 13' and various company codes.

Pour trouver un emploi suivez les modes d'emploi



vous présente sa nouvelle série de guides pratiques MODES D'EMPLOI. Les 6 fascicules, rédigés par la journaliste Danielle Bonneau, offrent des outils à ceux et celles qui cherchent ou veulent améliorer leur emploi.



- Samedi 25 septembre Le nouveau marché de l'emploi
Mercredi 29 septembre La connaissance de soi
Samedi 2 octobre Les stratégies de recherche d'emploi
Mercredi 6 octobre Faire bonne impression
Samedi 9 octobre La formation
Mercredi 13 octobre Les employeurs

Les quantités étant limitées, composez le (514) 285-6911 pour vous abonner ou réserver des exemplaires de La Presse auprès de votre marchand de journaux. C'est gratuit dans La Presse les SAMEDIS et MERCREDIS du 25 septembre au 13 octobre.

La Presse en collaboration avec EMPLOI-QUÉBEC Québec logo

Total des contrats négocies: 17406





NASDAQ

Table of NASDAQ stock market data with columns for stock symbols, prices, and volume. Includes sections for A/B, C, D/F, H/J, K/M, N/Q, R/S, and T/Z.

BOURSE DE VANCOUVER

Table of Vancouver Stock Exchange data with columns for stock symbols, prices, and volume. Includes sections for Volume, Fermeture, Variation, and various market indices.

BOURSE DE L'ALBERTA

Table of Alberta Stock Exchange data with columns for stock symbols, prices, and volume. Includes sections for A/B, C, D/F, H/J, K/M, N/Q, R/S, T/Z, and various market indices.

L'ARGENT

Les courtiers londoniens ont haussé mardi le prix de l'argent de \$0,2025 cents américains par rapport à l'ouverture de la veille.

MONTREAL - Handy & Harman évaluait hier le prix de l'argent canadien à \$ 7,982 + 0,125 l'once troy.

NEW YORK - Handy & Harman évaluait hier le prix de l'argent américain à \$ 5,230 + 0,095 l'once troy.

(AP) - Cours de l'or mardi en dollars US par once, sur les cinq principales places financières: Hong Kong: \$259,25 +4,15; Londres: \$255,25 +4,15; Paris: \$254,40 stable; Zurich: \$259,65 +4,70.

(PC)-L'or cotait à \$85 CAN à l'offre (260 US) et à \$85 CAN à la demande (261 \$ US) mardi à la courtoisie chez Thomas Cook, courtier en métaux précieux et devises étrangères.

MARCHÉ DE LONDRES PRIX EN DOLLARS US PAR TONNE MÉTRIQUE

FERMETURE (CUIVRE (catégorie-A))

COMPTANT 1784-1829 3 mois 1855-1865 15 mois 63,727(.66,203)

ÉTAIN comptant 5335-5345 3 mois 5405-5410 15 mois 5520-5530

ALUMINIUM comptant 1510,5-1511,5 3 mois 1546-1547 15 mois 1565-1570

NICKEL (dollars) comptant 495-496 3 mois 508-509 15 mois 520-520

LE PÉTROLE comptant 1187,5-1189,5 3 mois 1209-1210 15 mois 1133-1138

NEW YORK (AP) Prix par baril en US \$

# Les petites annonces

**Des heures**

**La Presse**

**prenez le bon numéro**

**514-285-7111**

**HEURES DE TOMBÉE**  
Les petites annonces régulières  
Mardi au samedi : 17 h la veille de la parution  
Dimanche et lundi : 17 h le vendredi précédent

**Annances encadrées**  
48 h avant la parution

On demande à partager.....	154
Sous-location.....	155
Appartements meublés.....	156

**INVESTISSEMENT COMMERCIAL**

**INDUSTRIEL**

**Achat - Vente - Échange**

Propriétés à revenus.....	160
Propriétés comm. / industrielles.....	162
Fermes terres.....	168
Commerces.....	170
Copropriétés, espaces comm. / industriels.....	172
Terrains comm. / industriels.....	173

**Location**

Espaces comm. / industriels à louer.....	180
Commerces à louer.....	182
Entrepôts à louer.....	184
Bureaux à louer.....	186
Magasins à louer.....	188
Divers.....	192

Vente de garage.....	238
Vente de charité.....	239
Marché aux puces.....	240

**Services**

Entretien, rénovation.....	250
Entrepreneurs.....	252
Peinture, décoration.....	255
Proximité, déneigement.....	256
Transport, déménagement.....	257
Gardiennes, gardiennage.....	259
Professionnels.....	260
Esthétique, coiffure.....	262
Rédaction, traduction.....	263
Traitement de textes.....	264
Travail de bureau.....	264
Préparation de C.V.....	265
Services divers.....	268
Soins thérapeutiques et massage.....	270
Consultations, soins professionnels.....	271

**Cours**

Méthodes de recherche d'emploi.....	348
Général.....	349

**Cours**

Cours.....	350
------------	-----

**Services personnels**

Naissances, graduations, fiançailles, mariages.....	401
Avs de recherche.....	402
Compagnies, compagnons.....	403
Agences de rencontres.....	404
Clubs de rencontres.....	405
Lignes de rencontres.....	406
Astrologie, occultisme.....	410
Consultations.....	415
Billets de sport / spectacles.....	419
Activités sociales.....	420
Escortes, rencontres, etc.....	440
Studios de massage.....	445
Divers.....	450
Souhaits.....	460

Séjours, excursions.....	610
--------------------------	-----

**ÉQUIPEMENTS RÉCRÉATIFS**

**Achat - Vente - Échange**

Motocyclettes.....	655
Bateaux, moteurs, yachts, voiliers.....	658
Planchas à voiles.....	659
Motoneiges, véhicules tout terrain.....	661
Remorques.....	665
Véhicules récréatifs.....	667
Divers.....	670
Entreposage de véhicules.....	675

**La Presse**

**Vente de garage**

**3 lignes**

**3 jours**

**99¢**

238

**HEURES D'OUVERTURE**  
Lundi au vendredi : 8 h à 17 h 30

**INTERURBAIN SANS FRAIS**  
1 800 361-5013  
TÉLÉCOPIE : (514) 848-6287

**VISA**

**MasterCard**

**200**

**300**

**400**

**500**

**Emploi**

Offres d'emploi (encadrées seulement) 300

Programmes de formation 303

Postes cadres et professionnels 304

Santé, services communautaires 306

Éducation, enseignement 307

Gardiennes 308

Bureaux 310

Informatique 313

Assurance 316

Œuvres d'art, bijoux 317

Vente, commerce 319

Immobilier 320

Clubs, hôtels, restaurants 322

Alimentation 323

Technique, métiers, sous-traitance 325

Coiffure, esthétique 327

Industrie du vêtement 328

Industriel, manufacturier 329

Entretien, sécurité, conciergerie 331

Services domestiques 334

Musiciens, artistes 337

Mannequins, modèles 339

Emplois divers 340

Emplois hors Québec 341

Emplois divers à temps partiel 342

Emplois demandés 343

**700**

**Affaires**

Propositions d'affaires (encadrées seulement) 700

Financement 705

Occasions d'affaires 710

Associés demandés 712

Franchises 714

Services financiers 715

Services spécialisés 717

Argent à prêter ou demandé 718

Tenue de livres, impôt 725

Immobilier 735

Divers 750

**800**

**Avis**

Avis légaux 801

Avis divers 805

Communiqués 810

Avis de dissolution, changements de nom 850

**100**

**Immobilier**

**RÉSIDENTIEL**

**Achat - Vente - Échange**

Visites libres.....	100
Île de Montréal.....	101
Centre-ville.....	102
Vieux-Montréal.....	103
Laval, Rivé-Nord.....	105
Rive-Sud.....	106
Banlieue ouest.....	107
Banlieue est.....	108
Laurentides.....	109
Estrie, Cantons de l'Est.....	110
Exterieur de Montréal.....	111
Estrie, Cantons de l'Est.....	112
États-Unis, hors frontières.....	113
Condominiums.....	114
copropriétés à louer.....	115
États-Unis, hors frontières.....	116
Maisons de campagne.....	117
Chalets à louer.....	118
Chambres, pensions.....	119
Propriétés à louer.....	120
Maisons mobiles.....	121
Propriétés à échanger.....	122
Propriétés demandées.....	123
Fermes, terres.....	124

**Marchandises et services**

**Marchandises**

Terrains résidentiels.....	122
Prêts hyp. / résidentiels.....	123
Reprises de finance.....	124
Divers.....	129

**Location**

Île de Montréal.....	131
Centre-ville.....	132
Vieux-Montréal.....	133
Laval, Rivé-Nord.....	135
Rive-Sud.....	136
Banlieue ouest.....	137
Banlieue est.....	138
Laurentides.....	139
Estrie, Cantons de l'Est.....	140
Exterieur de Montréal.....	141
Estrie, Cantons de l'Est.....	142
États-Unis, hors frontières.....	143
Condominiums.....	144
copropriétés à louer.....	145
États-Unis, hors frontières.....	146
Maisons de campagne.....	147
Chalets à louer.....	148
Chambres, pensions.....	149
Propriétés à louer.....	150
Maisons mobiles.....	151
Propriétés à échanger.....	152
Propriétés demandées.....	153
Fermes, terres.....	154

**600**

**Loisirs et véhicules récréatifs**

**LOISIRS**

Arts / équipements de sport.....	605
Camping, chasse et pêche.....	606
Vélo, ski, golf.....	608

**700**

**Décès, prières, remerciements**

Remerciements.....	995
Prières.....	997
Décès.....	999

**800**

**Transport et véhicules automobiles**

Machinerie diverse, véhicules lourds.....	501
Camions, 4 x 4, fourgonnettes.....	511
Véhicules 2998 \$ et moins.....	548
Automobiles.....	550
Autos, camions antiques et de collection.....	555
Services divers.....	560
Pièces et accessoires.....	568

**900**

**Décès, prières, remerciements**

Remerciements.....	995
Prières.....	997
Décès.....	999

**La Presse**

**Les petites annonces**

**(514) 285-7111**

**Appels interurbains sans frais :**

**1 800 361-5013**

AVIS : Nos annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces lors de leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite incorrectement, l'annonceur doit en aviser aussitôt La Presse qui convient de publier dans la prochaine édition du journal une version corrigée de celle-ci. Toute erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, le jour qui précède sa parution.

**100**

**Immobilier**

**RÉSIDENTIEL**

**Achat - Vente - Échange**

Visites libres.....	100
Île de Montréal.....	101
Centre-ville.....	102
Vieux-Montréal.....	103
Laval, Rivé-Nord.....	105
Rive-Sud.....	106
Banlieue ouest.....	107
Banlieue est.....	108
Laurentides.....	109
Estrie, Cantons de l'Est.....	110
Exterieur de Montréal.....	111
Estrie, Cantons de l'Est.....	112
États-Unis, hors frontières.....	113
Condominiums.....	114
copropriétés à louer.....	115
États-Unis, hors frontières.....	116
Maisons de campagne.....	117
Chalets à louer.....	118
Chambres, pensions.....	119
Propriétés à louer.....	120
Maisons mobiles.....	121
Propriétés à échanger.....	122
Propriétés demandées.....	123
Fermes, terres.....	124

**110**

**CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS**

**ST-LÉONARD**

**3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2**

**à partir de 65 000 \$ toutes taxes incl.**

- Luxueux édifice de 6 étages
- Sécuritaire - bien insonorisé
- Unité d'air climatisé
- Prêt pour occupation

Visitez sur rendez-vous : JUNON INC. (514) 648-1015 #223

**123**

**HYPOTHÉCAIRES / RÉSIDENTIELS**

Al 1ère, 2e bal. vente, notaire Labequejour, soir 729-4332

ARGENT vite, 1ère, 2e, c. ST-ONGE CTR. 733-4214

**131**

**ÎLE DE MONTRÉAL**

**L'ENDROIT OÙ BIEN HABITER**

**1 1/2 à 4 1/2**

**Une visite vous convaincra !**

Appelez ou passez nous voir !

**481-2818**

2525, boul. Cavendish N.D.G.

**131**

**ÎLE DE MONTRÉAL**

**COTE ST-PAUL**

**Chauffage inclus**

**3 1/2 - 387 \$**

**4 1/2 - 425 \$**

**GARAGES 46 \$**

**767-4698**

COTE ST-CATHERINE méro 3/4-4/5 équipés; 737-9581

COTE St-Catherine 11/2-3/4 U de M et 2 hôpitaux, chauffé meuble, 300 \$, 514-262-0566

COTE St-Catherine 3/4, vue piscine, 645 \$ chauffé, 488-5567; 596-0299

D.D.O. Aubaine! Grand rénove, dét., garage double, 975 \$ mois, Frites 514-624-7685.

DAVIDSON, méro 3/4, fermé, prêt, serv. Soir: 255-2917.

DES ERABLES, 3/4, 200, ciment, méro, 340 \$, 721-1951

DUPUIS, 3717, 3/4, 737-5742. Decelles 3465, 3/4, 739-9363

DUVERNEY, près centre d'achats, 4/5, idéal semi retraité, 514-821-1937

**JARDINS LALASSE**

**3 1/2, 4 1/2, 5 1/2**

**A PARTIR DE 324 \$**

**Jour: 364-5872**

**JARDINS ST-GEORGES**

**3 1/2-375\$; 4 1/2-422\$; 5 1/2-471 \$; chauffés**

Entre 24 et 27e av. P.A.T. 645-4505

JEAN-TALON, St-Hubert, 3/4, rénove, 3355, 514-485-9525

JOLLETTE (rue), grand 5/2 rénove, haut duplex, 3 ch., salon bois franc, cuisine + 3 bains carminé, 514-527-4395

BOUL ST-JOSEPH, 3/4, chauffés eau chaude, poêle-frigo, buanderie, conciergerie, 465 \$, 514-526-2638; 514-726-1888

BOURET, près Hampstead, propre édifice de prestige, ascenseur équipé, 3/4, 341-2541

BROSSARD, 1220 boul. Provencher, près mal Champlain, + auto parc, grand 3/4-4/5, occ. imm., tous services inclus, 450-672-8270

C.D.N. 2/4 - 4/4, 425 \$, 460 \$ chauffés, Dupuis; 514-733-2974

C.D.N. 1/2, 1 1/2, 3/4, 4/5, 2/4, 3/4, 4/5, 5/2, 6/2, 7/2, 8/2, 9/2, 10/2, 11/2, 12/2, 13/2, 14/2, 15/2, 16/2, 17/2, 18/2, 19/2, 20/2, 21/2, 22/2, 23/2, 24/2, 25/2, 26/2, 27/2, 28/2, 29/2, 30/2, 31/2, 32/2, 33/2, 34/2, 35/2, 36/2, 37/2, 38/2, 39/2, 40/2, 41/2, 42/2, 43/2, 44/2, 45/2, 46/2, 47/2, 48/2, 49/2, 50/2, 51/2, 52/2, 53/2, 54/2, 55/2, 56/2, 57/2, 58/2, 59/2, 60/2, 61/2, 62/2, 63/2, 64/2, 65/2, 66/2, 67/2, 68/2, 69/2, 70/2, 71/2, 72/2, 73/2, 74/2, 75/2, 76/2, 77/2, 78/2, 79/2, 80/2, 81/2, 82/2, 83/2, 84/2, 85/2, 86/2, 87/2, 88/2, 89/2, 90/2, 91/2, 92/2, 93/2, 94/2, 95/2, 96/2, 97/2, 98/2, 99/2, 100/2, 101/2, 102/2, 103/2, 104/2, 105/2, 106/2, 107/2, 108/2, 109/2, 110/2, 111/2, 112/2, 113/2, 114/2, 115/2, 116/2, 117/2, 118/2, 119/2, 120/2, 121/2, 122/2, 123/2, 124/2, 125/2, 126/2, 127/2, 128/2, 129/2, 130/2, 131/2, 132/2, 133/2, 134/2, 135/2, 136/2, 137/2, 138/2, 139/2, 140/2, 141/2, 142/2, 143/2, 144/2, 145/2, 146/2, 147/2, 148/2, 149/2, 150/2, 151/2, 152/2, 153/2, 154/2, 155/2, 156/2, 157/2, 158/2, 159/2, 160/2, 161/2, 162/2, 163/2, 164/2, 165/2, 166/2, 167/2, 168/2, 169/2, 170/2, 171/2, 172/2, 173/2, 174/2, 175/2, 176/2, 177/2, 178/2, 179/2, 180/2, 181/2, 182/2, 183/2, 184/2, 185/2, 186/2, 187/2, 188/2, 189/2, 190/2, 191/2, 192/2, 193/2, 194/2, 195/2, 196/2, 197/2, 198/2, 199/2, 200/2, 201/2, 202/2, 203/2, 204/2, 205/2, 206/2, 207/2, 208/2, 209/2, 210/2, 211/2, 212/2, 213/2, 214/2, 215/2, 216/2, 217/2, 218/2, 219/2, 220/2, 221/2, 222/2, 223/2, 224/2, 225/2, 226/2, 227/2, 228/2, 229/2, 230/2, 231/2, 232/2, 233/2, 234/2, 235/2, 236/2, 237/2, 238/2, 239/2, 240/2, 241/2, 242/2, 243/2, 244/2, 245/2, 246/2, 247/2, 248/2, 249/2, 250/2, 251/2, 252/2, 253/2, 254/2, 255/2, 256/2, 257/2, 258/2, 259/2, 260/2, 261/2, 262/2, 263/2, 264/2, 265/2, 266/2, 267/2, 268/2, 269/2, 270/2, 271/2, 272/2, 273/2, 274/2, 275/2, 276/2, 277/2, 278/2, 279/2, 280/2, 281/2, 282/2, 283/2, 284/2, 285/2, 286/2, 287/2, 288/2, 289/2, 290/2, 291/2, 292/2, 293/2, 294/2, 295/2, 296/2, 297/2, 298/2, 299/2, 300/2, 301/2, 302/2, 303/2, 304/2, 305/2, 306/2, 307/2, 308/2, 309/2, 310/2, 311/2, 312/2, 313/2, 314/2, 315/2, 316/2, 317/2, 318/2, 319/2, 320/2, 321/2, 322/2, 323/2, 324/2, 325/2, 326/2, 327/2, 328/2, 329/2, 330/2, 331/2, 332/2, 333/2, 334/2, 335/2, 336/2, 337/2, 338/2, 339/2, 340/2, 341/2, 342/2, 343/2, 344/2, 345/2, 346/2, 347/2, 348/2, 349/2, 350/2, 351/2, 352/2, 353/2, 354/2, 355/2, 356/2, 357/2, 358/2, 359/2, 360/2, 361/2, 362/2, 363/2, 364/2, 365/2, 366/2, 367/2, 368/2, 369/2, 370/2, 371/2, 372/2, 373/2, 374/2, 375/2, 376/2, 377/2, 378/2, 379/2, 380/2, 381/2, 382/2, 383/2, 384/2, 385/2, 386/2, 387/2, 388/2, 389/2, 390/2, 391/2, 392/2, 393/2, 394/2, 395/2, 396/2, 397/2, 398/2, 399/2, 400/2, 401/2, 402/2, 403/2, 404/2, 405/2, 406/2, 407/2, 408/2, 409/2, 410/2, 411/2, 412/2, 413/2, 414/2, 415/2, 416/2, 417/2, 418/2, 419/2, 420/2, 421/2, 422/2, 423/2, 424/2, 425/2, 426/2, 427/2, 428/2, 429/2, 430/2, 431/2, 432/2, 433/2, 434/2, 435/2, 436/2, 437/2, 438/2, 439/2, 440/2, 441/2, 442/2, 443/2, 444/2, 445/2, 446/2, 447/2, 448/2, 449/2, 450/2, 451/2, 452/2, 453/2, 454/2, 455/2, 456/2, 457/2, 458/2, 459/2, 460/2, 461/2, 462/2, 463/2, 464/2, 465/2, 466/2, 467/2, 468/2, 469/2, 470/2, 471/2, 472/2, 473/2, 474/2, 475/2, 476/2, 477/2, 478/2, 479/2, 480/2, 481/2, 482/2, 483/2, 484/2, 485/2, 486/2, 487/2, 488/2, 489/2, 490/2, 491/2, 492/2, 493/2, 494/2, 495/2, 496/2, 497/2, 498/2, 499/2, 500/2, 501/2, 502/2, 503/2, 504/2, 505/2, 506/2, 507/2, 508/2, 509/2, 510/2, 511/2, 512/2, 513/2, 514/2, 515/2, 516/2, 517/2, 518/2, 519/2, 520/2, 521/2, 522/2, 523/2, 524/2, 525/2, 526/2, 527/2, 528/2, 529/2, 530/2, 531/2, 532/2, 533/2, 534/2, 535/2, 536/2, 537/2, 538/2, 539/2, 540/2, 541/2, 542/2, 543/2, 544/2, 545/2, 546/2, 547/2, 548/2, 549/2, 550/2, 551/2, 552/2, 553/2, 554/2, 555/2, 556/2, 557/2, 558/2, 559/2, 560/2, 561/2, 562/2, 563/2, 564/2, 565/2, 566/2, 567/2, 568/2, 569/2, 570/2, 571/2, 572/2, 573/2, 574/2, 575/2, 576/2, 577/2, 578/2, 579/2, 580/2, 581/2, 582/2, 583/2, 584/2, 585/2, 586/2, 587/2, 588/2, 589/2, 590/2, 591/2, 592/2, 593/2, 594/2, 595/2, 596/2, 597/2, 598/2, 599/2, 600/2, 601/2, 602/2, 603/2, 604/2, 605/2, 606/2, 607/2, 608/2, 609/2, 610/2, 611/2, 612/2, 613/2, 614/2, 615/2, 616/2, 617/2, 618/2, 619/2, 620/2, 621/2, 622/2, 623/2, 624/2, 625/2, 626/2, 627/2, 628/2, 629/2, 630/2, 631/2, 632/2, 633/2, 634/2, 635/2, 636/2, 637/2, 638/2, 639/2, 640/2, 641/2, 642/2, 643/2, 644/2, 645/2, 646/2, 647/2, 648/2, 649/2, 650/2, 651/2, 652/2, 653/2, 654/2, 655/2, 656/2, 657/2, 658/2, 659/2, 660/2, 661/2, 662/2, 663/2, 664/2, 665/2, 666/2, 667/2, 668/2, 669/2, 670/2, 671/2, 672/2, 673/2, 674/2, 675/2, 676/2, 677/2, 678/2, 679/2, 680/2, 681/2, 682/2, 683/2, 684/2, 685/2, 686/2, 687/2, 688/2, 689/2, 690/2,



100 Immobilier

131 ÎLE DE MONTRÉAL

ST-LAURENT (ville). Accès facile Autoroute 40 et rond-point Décarie. Édifice 12 étages bien entretenu. Piscine int., sauna, grands 2500 ft. 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100. Rétraité(s) bienvenu!

ST-LAURENT, 1 1/2-3 1/4, b'ton imm. quartier de prestige. Ascenseur. Face parc, près train. 975 du Rousseau coin DuRoi. 514-335-0133. Rétraité(s) bienvenu!

ST-LAURENT, 1 1/2-3 1/4, b'ton imm. quartier de prestige. Ascenseur. Face parc, près train. 975 du Rousseau coin DuRoi. 514-335-0133. Rétraité(s) bienvenu!

ST-LAURENT, grands 4 1/2, 3 1/2, chaufé, eau chaude, poêle frigo incl. piscine. 514-336-6024, 876-1310

ST-LEONARD, 3 1/2 chaufé, 2e, décoré, 2005, 322-9592

ST-LEONARD, 4 1/2, haut triplex chaufé, 1er oct. 514-327-0259

ST-LEONARD, 4 1/2, chaufé, double piscine, 514-643-5390

ST-LEONARD, 5 1/2, chaufé, électricité comprise, rde-ch. cour, idéal couple tranquille. 750 St-Denis, 514-327-5399

ST-LEONARD, bachelier 3 1/2, entrée lav/séc., libre, 592-9917

ST-LEONARD, grand 3 1/2 au s/ sol, tout rénové, entrée lav/séc., 400 S., 514-384-2990

ST-LEONARD, grand 5 1/2, 2e, propre, 750 Pavenchère, 514-384-2990

ST-LEONARD, Lacadémie, 3 1/2, 4 1/2, rénovation, ascenseur, foyer, béton, bois franc. 225-3523

ST-LEONARD, 3 1/2, 4 1/2, chaufé, propre, tranquille, 593-8114

ST-LEONARD LE BARON Superbe imm. de 2 ét. 3 ch. sur percule de 1200 à 2560 pi car. climatisé, 256-5000

ST-LEONARD, grand 4 1/2, entrée privée, balcon, stationnement, 600 S., (514) 594-0706

ST-MICHEL, 3 1/2, 4 1/2, calmes, réno, bus, 323-9588, 325-5418

ST-MICHEL, 4 1/2, 360 \$, entrée lav/séc., 374-3246

V.M.R., disponible sur la rue Cornwall, 3 1/2 pour le mois d'août et septembre, 932-0915

V.M.R., grand 3 1/2 semi meublé, chaufé, balcon, stat., 630 S., 350 Graham, 514-738-2990

V.M.R., adj., 3 1/2, 4 1/2, grands, chaufé, 514-342-7488

V.M.R. C. Lombard 1250, C. Sherwood 1255, face au parc, 3 1/2, chaufé, béton, ascenseur, piscine et int., près train. 3333 JEAN-TALON O. R131

VERDUN, 4 1/2, 2e, métro Verdun. Libre, 345 S., 766-3586

VERDUN, 4 1/2, 1er étage, entrée lav/séc., élect., oct. 390 S., 766-3586

VERDUN, 6300 Beurling, 3 1/2 chaufé, poêle/frigo, app. 1; conciergerie 762-6292, 769-2762

VERDUN, Egan, grand 4 1/2 entrées lav/séc., 330 S., no. 766-3586

VERDUN, Gordon, 3 1/2, au 2e, propre, no. 350, 766-1634

VERDUN, rue Moffat, 3 1/2, 4 1/2 chaufés, poêle/frigo, 385 S + 450-923-3582

VILLERAY, métro Brossard, 3 1/2, rénovation, tranquille, 390 S., 514-276-5939

VILLE ST-LAURENT, 3x4 1/2, 13x13, rénovation à neuf, bien situés, libres 1er oct. 374-7809

VILLE ST-LAURENT, près CEGEP, métro, 4 1/2, 5 1/2, propre, 370 S., 744-6420

VILLE ST-PIERRE, 4 1/2, 370 S, haut duplex, 2 ch. fermées, balcon, rangement, 721-9181

132 A LOUER CENTRE-VILLE

BOUCHERVILLE immeuble tranquille près du C.L.S.C., ascenseur, stat. incl., conciergerie résident; 3 1/2-4 1/2-5 1/2 tout inclus, à compter de 57 \$, 30 Montréal, 514-382-2226. Tél: 450-655-4822

BOUCHERVILLE, 4 1/2, système d'alarme, verrière, aspirateur, clim., intercom, 450-449-2618

GREENFIELD PARK, 275 rue Taggart, 3 1/2, 4 1/2 chaufés, 514-769-2762, 450-672-4781

LONGUEUIL, 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, tout équipé, 450-442-3008

LONGUEUIL, Labelle, 4 1/2, 5 1/2, chaufé, 450 S., cell. 497-2948

LONGUEUIL, métro, propre, tranquille, meublé, chaufé, éclairé, 2 1/2, 3 1/2, à partir de 340 \$/semaine, 450-670-5285

ST-LAMBERT, 6 ARGYLE, 3 1/2-4 1/2, édifice en hauteur, joli et paisible, électroménagers, chauffage + eau chaude incl., grand balcon, électro + sauna + piscine ext. 672-4388

VIEUX ST-LAMBERT, 4 1/2, oct. 1er nov. 99, 514-386-8180

137 A LOUER BANLIEUE OUEST

BEAUCONFLIN Maisons en rangée spacieuses 3 ch, 2 1/2 s/bains, foyer, cuisine en chêne, s/xeux fine. Accès facile aux autoroutes, magasins et écoles. Pl. Ste-Marie, 694-6255

DORVAL, 2 1/2-3 1/4-4 1/2-5 1/2 chaufés, 633-0451, 696-3109

LACHINE, 1re av., haut triplex 4 1/2, près Dorval, 514-721-9181

PRES-FONDS PROMOTION 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 à partir de 449 \$, grands apps, clairs, incl. eau chaude, électros + stat + balcon, près bus. St-Charles 696-3677

132 A LOUER CENTRE-VILLE

Plains feux sur LaCité

Appartement recherche locataire pour tenir rôle principal dans un décor enchanteur.

Au coeur de Montréal

Électricité, chauffage et climatisé inclus.

Portier 24h 350 Prince Arthur O. (514) 845-4173

Le Parc

Au coeur du centre-ville avec tous les services

Luxe et ambiance

3450, rue Drummond 845-9709

Semaine 9 h à 21 h Sam. Dim. 10 h à 15 h

2250, rue Guy 1 1/2 - 3 1/2

Métro Guy Gardien de nuit Piscine, sauna Vue exceptionnelle

Multiplex disponible 932-4427

133 A LOUER VIEUX-MONTRÉAL

CONDO 2 ch., salon, s/manger, chaufé, piscine, garage, terr., 1100 S., 482-0444

135 A LOUER LAVAL, RIVE-NORD

Au bord de la rivière des Prairies, à Laval, 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 7 1/2, 8 1/2, 9 1/2, 10 1/2, 11 1/2, 12 1/2, 13 1/2, 14 1/2, 15 1/2, 16 1/2, 17 1/2, 18 1/2, 19 1/2, 20 1/2, 21 1/2, 22 1/2, 23 1/2, 24 1/2, 25 1/2, 26 1/2, 27 1/2, 28 1/2, 29 1/2, 30 1/2, 31 1/2, 32 1/2, 33 1/2, 34 1/2, 35 1/2, 36 1/2, 37 1/2, 38 1/2, 39 1/2, 40 1/2, 41 1/2, 42 1/2, 43 1/2, 44 1/2, 45 1/2, 46 1/2, 47 1/2, 48 1/2, 49 1/2, 50 1/2, 51 1/2, 52 1/2, 53 1/2, 54 1/2, 55 1/2, 56 1/2, 57 1/2, 58 1/2, 59 1/2, 60 1/2, 61 1/2, 62 1/2, 63 1/2, 64 1/2, 65 1/2, 66 1/2, 67 1/2, 68 1/2, 69 1/2, 70 1/2, 71 1/2, 72 1/2, 73 1/2, 74 1/2, 75 1/2, 76 1/2, 77 1/2, 78 1/2, 79 1/2, 80 1/2, 81 1/2, 82 1/2, 83 1/2, 84 1/2, 85 1/2, 86 1/2, 87 1/2, 88 1/2, 89 1/2, 90 1/2, 91 1/2, 92 1/2, 93 1/2, 94 1/2, 95 1/2, 96 1/2, 97 1/2, 98 1/2, 99 1/2, 100 1/2

BOUCHERVILLE, 4 1/2, système d'alarme, verrière, aspirateur, clim., intercom, 450-449-2618

GREENFIELD PARK, 275 rue Taggart, 3 1/2, 4 1/2 chaufés, 514-769-2762, 450-672-4781

LONGUEUIL, 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, tout équipé, 450-442-3008

LONGUEUIL, Labelle, 4 1/2, 5 1/2, chaufé, 450 S., cell. 497-2948

LONGUEUIL, métro, propre, tranquille, meublé, chaufé, éclairé, 2 1/2, 3 1/2, à partir de 340 \$/semaine, 450-670-5285

ST-LAMBERT, 6 ARGYLE, 3 1/2-4 1/2, édifice en hauteur, joli et paisible, électroménagers, chauffage + eau chaude incl., grand balcon, électro + sauna + piscine ext. 672-4388

VIEUX ST-LAMBERT, 4 1/2, oct. 1er nov. 99, 514-386-8180

137 A LOUER BANLIEUE OUEST

BEAUCONFLIN Maisons en rangée spacieuses 3 ch, 2 1/2 s/bains, foyer, cuisine en chêne, s/xeux fine. Accès facile aux autoroutes, magasins et écoles. Pl. Ste-Marie, 694-6255

DORVAL, 2 1/2-3 1/4-4 1/2-5 1/2 chaufés, 633-0451, 696-3109

LACHINE, 1re av., haut triplex 4 1/2, près Dorval, 514-721-9181

PRES-FONDS PROMOTION 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 à partir de 449 \$, grands apps, clairs, incl. eau chaude, électros + stat + balcon, près bus. St-Charles 696-3677

139 A LOUER LAURENTIDES

MONT ST-AUBERT condos fin sem., saison 500-2277-1179

140 A LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST

MEMPHREMAGOG bord de lac sur 3 acres de prairie et de pin, superbe résidence d'architecte, 3 ch., 2 s/bains, foyer, garage, piscine, piscine ensemble neuf de grande qualité. M-act, 400-7171, 7700S., 918-876-8574

143 ÉTATS-UNIS HORS-FRONTIÈRES

A POMPANO, bung, près mer, piscine 30 pi, 514-388-6286

A WATERSIDE, condo, autonome, 418-628-6800

HOLLYWOOD, bung 3 ch., près de la mer. De sept. à déc. et mars, avril. 514-684-2775

HOLLYWOOD, Winnabego 35 pi, chambre fermée, courte ou longue durée. 514-387-6354

PALM BEACH, condo, 3 ch., 2 s/bains, tennis, golf, près mer. Oct. nov. incl. 514-364-1337

POMPANO, condo 2 ch., tout équipé, 450-263-2226, ext. 224

POMPANO BEACH, Spécial été. Studio, 3 1/2, 4 1/2, de 41 \$ à 85 \$ U.S./j. Pour. Rés. mer. 450-263-2226, 819-689-6892

TARIFS bases saison, appeler pour précisions. Minimaux en rangée, confortable, 1 ch., 1 s/bains, meublé, 50 m. de Hollywood Beach. 305-919-7834

145 CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS A LOUER

SUTTON, secteur Val Sutton, pour les personnes de 30 oct. 99 au 30 avril 2000, 450-443-9445

146 MAISONS DE CAMPAGNE

A ST GABRIEL, grande maison canadienne, famille, groupe, bord lac, saison hiver. 514-841-1988, 450-835-2174

147 CHALETS A LOUER

A CHANTECLAIR, 60 chalets, lac, tourbillons, Louez 2 jours 3e grand. (514) 930-5330 www.chanteclair.com

A CHANTECLAIR, 60 chalets, lac, tourbillons, Louez 2 jours 3e grand. (514) 930-5330 www.chanteclair.com

A LAURENTIDES, 1 à 5 ch., foyer, lac, 819-327-3192

A MT SUTTON, superbe, foyer, 500 pi sq. 450-671-5763

A RAWDON, bord lac, 3 ch, 2 s/bains, élect. non incl. Prés ski. Confortable, 2700 S., 514-274-1947, 450-834-2873

A ST-ADOLPHE, 1 à 5 ch., fins sem. 819-327-3432

A SUTTON, chalets, piscine int., sauna, 538-3726

AUSTIN, bord de lac, foyer, 2 s/bains, 1er déc. 99 à 30 avril 2000, 5500\$, élect. non incl. 514-524-3874, 450-473-4816

A VAL-DAVID, 2 et 3 c.a.c., foyer, télé, temps des Fêtes, 819-322-3572, 514-733-8366

BORD LAC, St-Jovite, foyer, 200 S, sem. et, 916-689-5341

CHARLEVOIX, beau 2 1/2 ch, bord eau, 40x, 418-660-9010

CHERTSEY lac David, tout équipé, foyer, hiver 6 mois, 2:850 S., 450-882-3898

Laurentides - Sutton Gaspésie, 27 jours et + www.chaletspic.com

1001 St Dorchester, Mt 1-888-993-4616 R147

MAGOG, luxueux 3 ch., privé, Vue superbe, moderne, foyer, tennis, élect, 450-928-7000

MT-TREMBLANT, foyer, plage, tout inclus, 819-425-2663

ST-EMME, 2 ch., foyer, meublé, bord eau, 450-667-9621

ST-DONAT, 3 ch., foyer, déneigement, saisonnier, 4500 S., 450-628-2828, 514-242-0972

ST-DONAT, en plein centre des couleurs, au bord du Lac Ouareban, tout équipé, de 10 à 20 personnes, 819-424-2066

ST-PIPPOLYTE, sauvage, bord lac, pédales, 360\$/sem. 450-635-3579, 514-271-8004

ST-JOVITE, bord lac, 2 à 8 ch., équipé, 819-425-3900

ST-JOVITE, choix 15 chalets, élect, foyer, piste cyclable, plage, 819-688-2809

STE-AGATHE, fin sem., sem. mois, saison, 1-819-326-3365

STE-ANNE-DES-LACS 4 chambres, foyer, lav/séc., 181, 875-1222, 450-078-8665

SUTTON, 3 ch. et +, foyer, sem. 450-333-1752, 450-375-8765

SUTTON, en montagne, foyer, spécial automne, saison hiver 514-591-1811

SUTTON 4 1/2, sur les pentes, 5 700\$ saison. Tout équipé, 450-323-4300

148 CHAMBRES, PENSIONS

AU 1034 Sherbrooke E. 1 1/2, réno, 1600 \$, 514-327-3777

BOUL. St-Laurent/Legendre Cuisine. 2705, 514-278-0744

MÉTRO Sauvé, meublé, commodités, 75\$/sem., personne calme, non-fumeur, 389-9897

N.D.G., 2 ch., 2995 aussi bachelier 320\$ (rente, privée). Tout incl. A voir 486-0472

149 PROPRIÉTÉS A LOUER

BROSSARD, 4 ch., 3 1/2 s/bains, sol fin, grande cour, grand stat. Libre début oct. 744-0239

FABREVILLE, août, 13, 3 ch., 2 étages, foyer, piscine, salle à manger, 900 S., 450-627-5521

LA PLAINE, 8 pces, 670 S/mois, Bernard 450-663-1003

MTL-NORD, bord de l'eau, grande propriété, très grande cour, (OIR) 514-383-9543

MTL MERCIER Superbe cott. situé dans prestigieux secteur Cité Jardin.2000 \$/mois, Foyer, vue, Claude Bélanger, 450-670-5285

PRES-FONDS, grande maison détachée, 2 1/2 s/bains, 4 ch., salon avec foyer, s/manger aire ouverte, bachelier, bureaux, garage, double s/xeux, terrasse, jardin, confort et services, 1850 \$/ mois, réf. et bail exigés, à vendre 214 500 \$, 471-8111

152 GARAGES

DE LANAUDIER/Beaubien, 10x23, chaufé, éclairé, 1605/mois, 514-992-7372

GARAGE, storage, auto, moto; (450) 621-3265

GARAGE neuve arrière du 6555 De Launaudier, nég. 955-6899

SHERBROOKE/Bleury, 23x50' non chaufé, 4003, 397-0569

156 APPARTEMENTS MEUBLÉS

LaCité plus Suites exécutives meublées ou centre-ville, pouvant aller travail et plaisir. Le meilleur des 2 mondes... pourquoi pas!

Au coeur des affaires!

Portier 24h 350 Prince Arthur O. (514) 845-4173

REGENCY

Partez gagnant! Portier 24h 3555 Côte des Neiges (514) 932-3159

L'île des Soeurs Appartements meublés

Complètement équipés et décorés avec goût. Venez vivre l'expérience de 183 jours de vacances dans un site magnifique à 5 minutes du centre-ville. (Le style de vie unique, www.appartnet.com/mtl/strucmtl)

A partir de 1 070 \$

160 PROPRIÉTÉS À REVENUS

A BROSSARD 3x(7x4 1/2), élect 2500 \$ ch. 2x16, rev. 2300 \$/semaine, 1x12. Proprio depuis 1977. 1x8, Gas. Vendeur motivé. LA PRAIRIE, 3x(6x4 1/2), élect, rev. 1776 \$, 1x12. Elect. loc. Auccan vacant, 33 540 \$, 169 000 \$ Sylvie Goupil, 450-678-1000

AUBAINE

Longueuil, 8x4 1/2 dét., rev. 2800 \$, 63x3 1/2 dét., rev. 26 280 \$, 130 000 \$

Longueuil, 6x4 1/2 dét., rev. 33 540 \$, 169 000 \$ Sylvie Goupil, 450-678-1000

BEAU site près Cegrep. Trois bâtisses totalisant 79 lojis à Shawingian. Vendues en bas de l'évaluation, pour vente rapide. Chauffage, élect. proprio. Rev. brut. 384 400 \$. Actuellement 2 vacants. François Larocque, 800-461-3717

DAVIDSON 4plex, proprio oct. rev. 18 000\$. Entrée neuf, cour, 132 000 \$ 514-628-4707

DES Pins 151, 5000 pi car., au 1er + 16 log. élect. Pi. Meilleur cour, 4,25 x rev. N.D.G. 17 log. Victorie, 4,5 x rev. Max Immo M. Barrot, 593-4482

LACHINE, 2 espaces comm. + 5 logis (tous); 186 000 \$, très belle entreprise, cour, 42 500 \$,

200 Marchandises et services

205 INSTRUMENTS DE MUSIQUE
PIANO Mason Hamelin état neuf. Bouthillier Musique 514 722-8741.
PIANOS Achat/Vente et Location. Italmuscle, 514-273-3224.
PIANOS à queue, à partir de 7950 \$.

207 MOBILIERS ARTICLES MAISON
AUBAIN! Meubles neufs, direction de l'entrepôt, sofas, 295\$, chambres à coucher 395\$, matelas 79\$, dinette en bois 5 mrcx, 295\$. Appeler entre 10h et 17h, près du métro St-Michel, 514-935-3045.

212 ANTIQUITÉS, ARTISANAT, OEUVRES D'ART BIJOUX, OBJETS PRÉCIEUX
A à Z à abaisser absolument la concurrence. Achats antiques, etc. 514-580-6521.

214 LIVRES
A à Z à bon prix, achat livres à domicile. 514-274-4652.

217 LE COIN DE L'ORDINATEUR
A INFO-CARREFOUR... PRIX SPÉCIAUX SUR: PENTIUM III, 8642 rue St-Denis - 381-4044.

219 REPARATION d'ordinateurs, entretien, réparation, réseaux logiciels, taux horaire, 514-387-8999.

300 Offres d'emploi

300 OFFRES D'EMPLOI
0001999 2ROOTS0 2001000

CULTURE, POSSIBILITÉ, CROISSANCE
Roots Canada entre dans le nouveau millénaire en offrant plus de possibilités de croissance et d'avancement de carrière que tout autre détaillant canadien.

300 OFFRES D'EMPLOI
Gérant(e)s Assistant(e)s Vendeur(euse)s à temps plein et à temps partiel Caissier(ères) Technicien(ne)s en présentation visuelle Conseiller(ères) Roots Home Magasinier(ères) Employé(e)s saisonnier(ères) (période de Noël)

300 OFFRES D'EMPLOI
Coreco Inc., conçoit et fabrique des cartes de saisie et de traitement destinées au marché mondial de la vision artificielle.
ACHETEUR
Fonctions et responsabilités: Approvisionnement des composants électroniques et autres produits.

300 OFFRES D'EMPLOI
Coreco Inc. 6969 route Transcanadienne, bureau 142 St-Laurent (Québec) H4T 1V8

300 OFFRES D'EMPLOI
EXPÉRIENCE INTERNATIONALE
AFS Canada, reconnu par les Nations-Unies, offre des projets d'aide au développement d'une durée de 6 mois au Costa-Rica et au Honduras.

300 Offres d'emploi

300 OFFRES D'EMPLOI
REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES ET DU SERVICE À LA CLIENTÈLE
Pour vous, l'emploi idéal, est-ce celui qui vous amène à relever des défis au sein d'une équipe dans un environnement qui bouge?

300 OFFRES D'EMPLOI
Relevant d'un directeur du service à la clientèle, Centre d'appels, vous saurez maintenir des relations harmonieuses avec la clientèle et promouvoir la vente des produits et services de Bell Mobilité.

300 OFFRES D'EMPLOI
Bell Mobilité offre une rémunération concurrentielle assortie d'une gamme d'avantages sociaux et d'un excellent programme de formation.

300 OFFRES D'EMPLOI
Pour une entrevue téléphonique, veuillez composer le 1-877-775-3030 ou (514) 420-8715 pendant les heures suivantes: du lundi au samedi, de 8 h 30 à midi et de 13 h à 17 h 30.

300 OFFRES D'EMPLOI
Bell Mobilité
Nous remercions tous les postulants de l'intérêt manifesté, toutefois nous communiquerons uniquement avec ceux qui auront été sélectionnés pour une entrevue.

300 OFFRES D'EMPLOI
Nous avons du pain sur la planche...
Analyse de ventes
Concours 99-29
Relevant du directeur, vos principales tâches comprendront l'analyse de ventes et la production de rapports pertinents.

300 OFFRES D'EMPLOI
Faites parvenir votre CV avant le 25 septembre 1999 par télécopieur au (450) 629-5641 ou par courrier à: Service des Ressources Humaines, Concours 99-29, MULTI-MARQUES INC., 3443, rue Francis-Hughes, Laval (Québec) H7L 5A6.

300 OFFRES D'EMPLOI
MULTINATIONALE MANUFACTURIÈRE SITUÉE À MONTRÉAL
recherche des candidat(e)s pour combler des postes permanents.

300 OFFRES D'EMPLOI
Paxiom, chef de file oeuvrant dans la fabrication d'équipements d'emballage est à la recherche d'un:
ACHETEUR #9938
L'acheteur doit coordonner, planifier et gérer les stocks et l'achat des marchandises nécessaires à la fabrication des équipements afin de respecter les échéanciers de production.

300 OFFRES D'EMPLOI
Un important concessionnaire, situé dans l'ouest de la Ville de Montréal, recherche un(e) candidat(e) pour combler le poste de:
DIRECTEUR(TRICE) COMMERCIAL
Exigences: Esprit d'entrepreneuriat; autonome; Avoir une expérience de 5 ans dans le milieu de l'automobile;

300 OFFRES D'EMPLOI
Autocar Connaisseur Inc.
CHAUFFEUR(SE)S D'AUTOBUS À TEMPS PARTIEL
Exigences: Permis de conduire de classe 2 - Bilinguisme (anglais, français) - Apté à aller aux États-Unis - Professionnel - Connaissance de la réglementation sur le transport - Disponible immédiatement.

300 OFFRES D'EMPLOI
CARRIÈRE DANS LA VENTE
Expérience pertinente; Intérêt marqué pour le meuble, la décoration; Rémunération: salaire de base - commission - boni; Nous offrons formation et assurance collective.

300 OFFRES D'EMPLOI
La Fondation désire rendre hommage à la mémoire de tous ceux et celles qui lui ont laissé à leur décès des sommes destinées à poursuivre la lutte engagée contre les maladies cérébrovasculaires et cardiovasculaires.

300 OFFRES D'EMPLOI
PHARMACIENNE
Production, postes permanents pour gradus bilingues en sciences et/ou administration, ou avec exp. équivalente en milieu pharmaceutique ou pharmaceutique. 3-5 ans d'exp. en supervision. Salaire 38-42 000 \$. Colette Bovy 939-2103.

300 OFFRES D'EMPLOI
PHARMACIENNE
Rechercheur pour poste à temps plein dans le quartier Centre-Est de Mt. La personne recherchée est dynamique, motivée, et a un sens aigu de la communication. S.V.P. Marie-Françoise Belanger, 725-9338 ou faxer c.v. à: 725-2020.

300 OFFRES D'EMPLOI
PHARMACIENNE
Rechercheur pour poste à temps plein dans le quartier Centre-Est de Mt. La personne recherchée est dynamique, motivée, et a un sens aigu de la communication. S.V.P. Marie-Françoise Belanger, 725-9338 ou faxer c.v. à: 725-2020.

300 Offres d'emploi

300 OFFRES D'EMPLOI
RONNEX
Service de recrutement de personnel
POSTES INFORMATIQUES:
- Administrateur réseau NT-Novell 45K
- Programmeur en REMEDY 1 an d'exp. 40K
- Analyste-programmeur Cyborg/PC 60K+

300 OFFRES D'EMPLOI
Entrepreneur en construction de génie civil situé à Laval est à la recherche de deux personnes pour combler les postes suivants:
Technicien(ne) en administration (gestion des comptes payables)
Comptable: (produire, analyser et vérifier les états financiers mensuels; analyse des travaux en cours et des coûts par projet.)

300 OFFRES D'EMPLOI
URGENT! COMPTABLE INTERNE
Camélian Inc., une entreprise située à Boucherville, est à la recherche d'un(e) candidat(e) pour combler le poste de comptable interne.

304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS
ARCHITECTE ou technicien(ne) en architecture avec autocad, 3-5 ans d'expérience et/ou diplôme, 450-965-1793.

304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS
INGENIEUR(E) ENVIRONNEMENT
Parfaitement bilingue, avec 3 ans d'exp. dans le domaine de réhabilitation des sols, air, eau.

304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS
FAXER C.V. 514 329-2599
SUPERVISEURS DE QUART
Production, postes permanents pour gradus bilingues en sciences et/ou administration, ou avec exp. équivalente en milieu pharmaceutique ou pharmaceutique. 3-5 ans d'exp. en supervision. Salaire 38-42 000 \$. Colette Bovy 939-2103.

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES
PHARMACIENNE
Rechercheur pour poste à temps plein dans le quartier Centre-Est de Mt. La personne recherchée est dynamique, motivée, et a un sens aigu de la communication. S.V.P. Marie-Françoise Belanger, 725-9338 ou faxer c.v. à: 725-2020.

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES
PHARMACIENNE
Rechercheur pour poste à temps plein dans le quartier Centre-Est de Mt. La personne recherchée est dynamique, motivée, et a un sens aigu de la communication. S.V.P. Marie-Françoise Belanger, 725-9338 ou faxer c.v. à: 725-2020.

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES
PHARMACIENNE
Rechercheur pour poste à temps plein dans le quartier Centre-Est de Mt. La personne recherchée est dynamique, motivée, et a un sens aigu de la communication. S.V.P. Marie-Françoise Belanger, 725-9338 ou faxer c.v. à: 725-2020.

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES
PHARMACIENNE
Rechercheur pour poste à temps plein dans le quartier Centre-Est de Mt. La personne recherchée est dynamique, motivée, et a un sens aigu de la communication. S.V.P. Marie-Françoise Belanger, 725-9338 ou faxer c.v. à: 725-2020.

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES
PHARMACIENNE
Rechercheur pour poste à temps plein dans le quartier Centre-Est de Mt. La personne recherchée est dynamique, motivée, et a un sens aigu de la communication. S.V.P. Marie-Françoise Belanger, 725-9338 ou faxer c.v. à: 725-2020.

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES
PHARMACIENNE
Rechercheur pour poste à temps plein dans le quartier Centre-Est de Mt. La personne recherchée est dynamique, motivée, et a un sens aigu de la communication. S.V.P. Marie-Françoise Belanger, 725-9338 ou faxer c.v. à: 725-2020.

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES
PHARMACIENNE
Rechercheur pour poste à temps plein dans le quartier Centre-Est de Mt. La personne recherchée est dynamique, motivée, et a un sens aigu de la communication. S.V.P. Marie-Françoise Belanger, 725-9338 ou faxer c.v. à: 725-2020.

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES
PHARMACIENNE
Rechercheur pour poste à temps plein dans le quartier Centre-Est de Mt. La personne recherchée est dynamique, motivée, et a un sens aigu de la communication. S.V.P. Marie-Françoise Belanger, 725-9338 ou faxer c.v. à: 725-2020.

307 ÉDUCATION ENSEIGNEMENT
COLLEGE privé recherche animateur-surveillant(e) de vie étudiante. Fax: 450-679-0770

308 GARDERIES
ÉDUCATEUR(TRICE) pour CPE, diplôme reconnu par MFE, temps plein, Rive-sud, 450-656-3000

308 GARDERIES
ÉDUCATEUR(TRICE) demandé(e) immédiatement ayant exp. en garderie. 514-355-3363

300 Offres d'emploi

310 BUREAUX 310 BUREAUX 310 BUREAUX 310 BUREAUX
SECRETARE TRADUCTEUR(TRICE)
Vieux-Montréal 40K ++
Soyez le "bras droit" du Président d'une firme renommée.

CAISSIER(ÈRES) INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Salaire : 10 \$ / h (selon expérience)
Exigences : Bilinguisme (français, anglais), études post-secondaires

MCMR PERSONNEL
405, rue Sherbrooke Est, bureau 403
Montréal (Qc) H2L 1J9

CAISSIER(ÈRES) (Agent(e)s serv. aux membres)
Pour mandats temporaires de courte et longue durée au sein des caisses populaires

MCMR PERSONNEL
405, Sherbrooke E. bureau 403,
Mtl (Québec) H2L 1J9

SECRETARE EN LITIGE
Notre cabinet est à la recherche d'une secrétaire ayant de 3 à 5 ans d'expérience en juridique

LEGAULT & JOLY AVOCATS
Centre de Commerce Mondial
380 ouest, rue St-Antoine

les huiles norco
SERVICE LA CLIENTÈLE PR POS (E)
Nous sommes une importante compagnie d'huile à chauffage

SOLOTECH MULTIMEDIA ADJOINTE ADMINISTRATIVE
Responsabilité:
Secondaire le Directeur et son équipe

OFFICIER DE CREDIT
Le plus grand fabricant de vêtements pour homme, Vêtements Peerless Inc.

EMPLOI GARANTI DANS LE JURIDIQUE
Un concept unique et original chez Alter Ego est désormais offert à tous(les) les candidats(les) attirés(ées) par le domaine du juridique: UNE FORMATION EN LITIGE REMBOURSABLE!

UN CHANGEMENT DE SAISON ET POURQUOI PAS... UN CHANGEMENT DE CARRIÈRE?
RÉCEPTIONNISTE 17K
Un(e) réceptionniste bilingue qui veut travailler entre 14hres et 21hres au téléphone

DEC COMPTABILITÉ (Bacc. s'abstenir) 38 à 42K
Une opportunité de faire carrière dans une firme de gestion d'entreprises

SECRETARE BILINGUE 32 000 \$
Pour une firme d'ingénieurs au centre-ville.

MONIQUE TREMBLAY
TEL: (514) 288-3178
POSTE 225
TÉLÉC. (514) 288-2264

COMMIS À L'INVENTAIRE BILINGUE
Demandé(e) à temps plein, tâches variées. De bonnes aptitudes sur ordinateurs

COMMIS COMPTABLE-RECEPTIONNISTE
recherché(e) par compagnie en croissance située à P.A.T.

TRAVAIL AU TÉLÉPHONE
Sondages: suivi de la satisfaction auprès de la clientèle

NOUS OFFRONS:
Salaire de 8.50 \$ / h
Poste à temps plein, 13h à 21h, 4 jours / sem., + samedi

ECOUTEUR
Minimum 1 an d'expérience à titre de superviseur adjoint ou d'écouteur dans une firme de sondages

MOBILIA
Détaillant de meubles de haute gamme en pleine expansion au Québec/Ontario, est à la recherche:

RESPONSABLE SERVICE LA CLIENTÈLE
Organisé
Génies des affaires
Dynamique

COMMIS DE BUREAU
pour région de Dorval, doit être bilingue, avoir de la facilité avec le téléphone

COMMIS de bureau bilingue - temps partiel, travail régulier de bureau. S.V.P. envoyer votre C.V. par fax au 514-334-2472

COMPAGNIE d'envergure nationale, située à Westmount, près du métro Atwater, et offrant d'excellents avantages sociaux, est à la recherche de candidats(es) pour les deux nouveaux postes suivants:

ADJOINTE ADMINISTRATIVE
Nous oeuvrons dans le domaine des services professionnels de consultation en gestion et recherchons une personne autonome et dynamique, pour exercer des rôles essentiels dans l'administration du bureau.

AGENT(ES) de recouvrement
Avec expérience, 4 postes libères. Salaire + forte commission. G. Malette, (450) 437-3000.

CLINIQUE médicale cherche réceptionniste bilingue, avec expérience. Faxer CV à Martin 514-489-1977

COMMIS À LA CLIENTÈLE
A St-Hyacinthe, pour réception des commandes, entrées de données, factures commerciales pour l'opération, communication avec les transporteurs, rapports, statistiques, (MS Word et Excel). EDI un atout, parfaitement bilingue. Envoyez CV par fax au: 450-796-3406

COMPTES PAYABLES
Grande firme d'importation de vêtements recherche personnel bilingue pour comptes payables et fonctions reliées. Contr. clérical de des opérations manufacturières un atout. Exp. requise. Salaire selon exp. Poste à temps plein. 514-731-7070

CONFECTION DE REVUES de Presse. Connaissances de l'actualité. Temps plein, lun. au ven., de 9 h 30 à 18 h, à ville d'Anjou, 255-8506

ENTRÉE DE DONNÉES
8 à 11 \$/heure
Durée: 3 à 5 semaines
Min. 40 mots/minute
Court et long terme

MARTIN AUBRY
SIMON PERSONNEL INC
TEL: 845-6800
FAX: 845-9090

RECEPTIONNISTE demandé(e), bilingue, avec expérience sur Windows 95 et Meublex en ville d'Anjou, 255-8506

RECEPTIONNISTE
GÉNÉRATIONS une association privée sans but lucratif ayant pour mission la prévention de la violence familiale

RECEPTIONNISTE BILINGUE
Connaissance informatique, d'anglais, d'Excel. Faxez C.V.: (514) 866-2960

RECEPTIONNISTE
Importateur d'éléments féminins d'Europe recherche réceptionniste bilingue, notions de conduite. Poste à temps plein. C.V. Studio Mode 514-843-7268

REQUIS immédiatement nouveaux (nouvelle diplômée), technicien(ne) de ventes/comptable, capable de la comptabilité et de l'ordinateur. Travail à Lachine, 450-464-9414 lundi au vendredi de 9h30 à 16h. Tél. 484-3600

SECRETARE BILINGUE, comptable AccPac. Faxer CV au: 514-383-0443

SECRETARE RECEPTIONNISTE
Pour clinique de chirurgie plastique, Bilingue. Heures flexibles. CV à: 30 BOUL. ST-JOSEPH EST, SUITE 1100, MTL, H2T 1G9.

SECRETARE
avec expérience, bilingue, connaissance de la comptabilité et de l'ordinateur. Travail à Lachine, 450-464-9414 lundi au vendredi de 9h30 à 16h. Tél. 484-3600

SECRETARE juridique, expérience en droit corporatif pour poste de secrétaire juridique du GROUPE OPTIMUM INC. à Montréal. 35

SECRETARE juridique, min. 3 ans d'expérience, salaire selon expérience. 514-871-8272 ou fax: 514-871-5974

SECRETARE RECEPTIONNISTE, bilingue, avec expérience, par temps plein, poste à temps plein, poste à temps plein. 514-333-7273

SECRETARE RECEPTIONNISTE
Nous sommes présentement à la recherche de secrétaires juridiques seniors, parfaitement bilingues, ayant un minimum de 5 ans d'exp. pertinente en droit commercial, sans expérience en litige. Word Perfect 5.1, et Excel. Excellents avantages sociaux.

SECRETARE RECEPTIONNISTE
Nous sommes présentement à la recherche de secrétaires juridiques seniors, parfaitement bilingues, ayant un minimum de 5 ans d'exp. pertinente en droit commercial, sans expérience en litige. Word Perfect 5.1, et Excel. Excellents avantages sociaux.

SECRETARE RECEPTIONNISTE
Nous sommes présentement à la recherche de secrétaires juridiques seniors, parfaitement bilingues, ayant un minimum de 5 ans d'exp. pertinente en droit commercial, sans expérience en litige. Word Perfect 5.1, et Excel. Excellents avantages sociaux.

TELEMARKETING
Pour prise de rendez-vous, bilingue avec expérience. Lundi au vendredi 9h à 17h, salaire et commission. 514-327-9486

TRAVAIL DE NUIT
Entreprise située au centre-ville recherche un(e) préposé(e) à la transmission de données. Horaire: de 0h à 8h Samedi et dimanche.

TRAVAIL DE NUIT
Entreprise située au centre-ville recherche un(e) préposé(e) à la transmission de données. Horaire: de 0h à 8h Samedi et dimanche.

2 TECHNICIEN(NE)S EN INFORMATIQUE
1 poste temps plein
1 poste temps partiel
Minimum 3 ans d'expérience

CLUBS, HOTEL, RESTAURANTS
A.L. VAN HOUTTE LTEE
Temps plein, travail de jour, centre-ville, expérience. Demander Michèle ou Jacqueline, 514-842-1628

AIDE-CUISINIER(ÈRE) et cuisinier(ère) avec expérience en cuisine continentale, temps plein et temps partiel. Poste à temps plein. 514-333-7273

CLUBS, HOTEL, RESTAURANTS
A.L. VAN HOUTTE LTEE
Temps plein, travail de jour, centre-ville, expérience. Demander Michèle ou Jacqueline, 514-842-1628

CLUBS, HOTEL, RESTAURANTS
A.L. VAN HOUTTE LTEE
Temps plein, travail de jour, centre-ville, expérience. Demander Michèle ou Jacqueline, 514-842-1628

CLUBS, HOTEL, RESTAURANTS
A.L. VAN HOUTTE LTEE
Temps plein, travail de jour, centre-ville, expérience. Demander Michèle ou Jacqueline, 514-842-1628

CLUBS, HOTEL, RESTAURANTS
A.L. VAN HOUTTE LTEE
Temps plein, travail de jour, centre-ville, expérience. Demander Michèle ou Jacqueline, 514-842-1628

CLUBS, HOTEL, RESTAURANTS
A.L. VAN HOUTTE LTEE
Temps plein, travail de jour, centre-ville, expérience. Demander Michèle ou Jacqueline, 514-842-1628

316 ASSURANCE
COURTIER de Montréal en expansion recherche:
Courtiers assurance des entreprises avec ou sans volume. Préposés au placement. Envoyer CV à offre d'emploi, C.P. 265, Station Westmount, Westmount, Cc, H3Z 2T2.

MADELINE MARTEL INC
ASSURANCE DES PARTICULIERS
26 A 45 000 \$
Nous avons plusieurs postes à combler pour vendeurs ayant minimum 3 ans d'exp. en automobile et résidentiel, bilinguisme un atout.

MADELINE MARTEL INC
ASSURANCES DES ENTREPRISES
Nous recherchons des vendeurs (Aj.) au poste producteurs, placeurs et des souscripteurs.

MADELINE MARTEL INC
ASSURANCES DES ENTREPRISES
Nous recherchons des vendeurs (Aj.) au poste producteurs, placeurs et des souscripteurs.

MADELINE MARTEL INC
ASSURANCES DES ENTREPRISES
Nous recherchons des vendeurs (Aj.) au poste producteurs, placeurs et des souscripteurs.

MADELINE MARTEL INC
ASSURANCES DES ENTREPRISES
Nous recherchons des vendeurs (Aj.) au poste producteurs, placeurs et des souscripteurs.

RECHERCHE producteur(tri-), lignes personnelles et commerciales, bilingue, minimum 3 ans d'expérience. Appeler Mme Cestra 514-729-6001

SECRETARE BILINGUE, expérience en assurance et informatique un atout. Poste temps plein. Faxer CV: 514-383-4360

SECRETARE BILINGUE, expérience en assurance et informatique un atout. Poste temps plein. Faxer CV: 514-383-4360

SECRETARE BILINGUE, expérience en assurance et informatique un atout. Poste temps plein. Faxer CV: 514-383-4360

SECRETARE BILINGUE, expérience en assurance et informatique un atout. Poste temps plein. Faxer CV: 514-383-4360

SECRETARE BILINGUE, expérience en assurance et informatique un atout. Poste temps plein. Faxer CV: 514-383-4360

SECRETARE BILINGUE, expérience en assurance et informatique un atout. Poste temps plein. Faxer CV: 514-383-4360

SECRETARE BILINGUE, expérience en assurance et informatique un atout. Poste temps plein. Faxer CV: 514-383-4360

SECRETARE BILINGUE, expérience en assurance et informatique un atout. Poste temps plein. Faxer CV: 514-383-4360

SECRETARE BILINGUE, expérience en assurance et informatique un atout. Poste temps plein. Faxer CV: 514-383-4360

SECRETARE BILINGUE, expérience en assurance et informatique un atout. Poste temps plein. Faxer CV: 514-383-4360

SECRETARE BILINGUE, expérience en assurance et informatique un atout. Poste temps plein. Faxer CV: 514-383-4360

SECRETARE BILINGUE, expérience en assurance et informatique un atout. Poste temps plein. Faxer CV: 514-383-4360

SECRETARE BILINGUE, expérience en assurance et informatique un atout. Poste temps plein. Faxer CV: 514-383-4360

SECRETARE BILINGUE, expérience en assurance et informatique un atout. Poste temps plein. Faxer CV: 514-383-4360

SECRETARE BILINGUE, expérience en assurance et informatique un atout. Poste temps plein. Faxer CV: 514-383-4360

SECRETARE BILINGUE, expérience en assurance et informatique un atout. Poste temps plein. Faxer CV: 514-383-4360

SECRETARE BILINGUE, expérience en assurance et informatique un atout. Poste temps plein. Faxer CV: 514-383-4360

SECRETARE BILINGUE, expérience en assurance et informatique un atout. Poste temps plein. Faxer CV: 514-383-4360

SECRETARE BILINGUE, expérience en assurance et informatique un atout. Poste temps plein. Faxer CV: 514-383-4360

SECRETARE BILINGUE, expérience en assurance et informatique un atout. Poste temps plein. Faxer CV: 514-383-4360

SECRETARE BILINGUE, expérience en assurance et informatique un atout. Poste temps plein. Faxer CV: 514-383-4360

SECRETARE BILINGUE, expérience en assurance et informatique un atout. Poste temps plein. Faxer CV: 514-383-4360



Offres d'emploi

322 CLUBS, HÔTEL, RESTAURANTS GERANT(E) caissier(ère) et commis au comptoir. Temps plein seulement. Se présenter au 1307, Ste-Catherine O. Centre-ville, demandez Antony. 844-0449

HOTESSE SERVEUSE(EUR)S BARMAID(MAN) BUS BOY Bonnes références, belle présentation. Restaurant Français Alexandre rue Peel, M. Creton 288-5105

PERSONNEL DEMANDÉ Barmaid(m), serveur(se), busboy. Avec expérience, incluant CV. Rencontre ven. 24 sept. entre 13 h et 16 h. Se présenter au BACCI, St-Laurent, 3553 ST-LAURENT

PLONGEUR, de jour, avec expérience, à Montréal, Mme Naud 871-8529.

POUR RESTAURANT français, cuisinier(ère) d'expérience pour prendre responsabilités. Tél: 845-1245, Fax: 845-9680

PREPOSE(E) DE CUISINE Collège privé de niveau secondaire, poste temporaire pour la saison scolaire. min. 5 1/2 hrs exp. requise pour travail de production alimentaire, plongeur, casseuse, etc. Fax: 514-933-3225 à l'attention du gérant de cuisine.

RADISSON HOTEL LAVAIL recherche réceptionniste et aide cuisinier. Poste permanent. Faire parvenir votre CV par fax au: 450-687-6616

RESTAURANT fine cuisine cherche laveur vaisselle, aide cuisinier. Poste permanent. 738-1112. Fax: 738-3112

RESTAURANT français (brasseur) cherche cuisinier(ère) 5 ans d'exp. Se présenter avec CV au 1030 Laurier ouest, Outremont, Michel ou Jean-Pierre.

SERVEUR(EUSE)S BARMAID(AID) sur appel pour club privé à Mt. La Presse Réf. 2205 C.P. 6041, succ. Centre-Ville, Montréal, Québec, H3C 3E3.

SERVEUR(EUSE)S dynamiques, sociables, aimant travailler en équipe, pour travail dans club-resto (Jazz). Se présenter entre 13h et 18h, 1254 Mackay.

SERVEUR(EUR)S pour restaurant français. Se présenter: "Aux Deux Galeries", 5195 Côte-des-Neiges.

URGENT Besoin de assistants(es) "F & B", directeur(trice) "F&B", maître d'hôtel, sous-chefs, chef exécutif et chef pâtisseries(ères). Doivent parler espagnol. Pour Hôtels Internationaux à Cuba. CV au: 514-874-1296.

323 ALIMENTATION BOULANGERIE artisanale recherche commis au comptoir, dynamiques, bilingues. Temps plein. Tél.: 514-736-9559

COMMIS - vendeur(euse) au comptoir, pâtisserie artisanale, exp. 3 ans, bilinguisme essentiel, entret. plein temps (dur. aussi 1/2 temps, de 15 h à 20 h). 514-484-7565

DECORATEUR(TRICE) de gâteaux, pour production. Expérience 2 ans. Demandez Marion, 450 661-5575

PATISSIER(E)S qualifiés(és) pour saison (5 mois), à Miami, tél.: 305-256-9700, fax: 305-256-9655

URGENT! PRIMA SELEC recherche: chef gérant(e), aide alimentaire. Ville St-Laurent. Pour catégor. Exp. requise. Envoyer C.V. par le poste au 50 ch. Du Tremblay, suite 403, Boucherville, J4B 7L6 ou par télécopieur au: 450-655-4262

323 ALIMENTATION URGENT Besoin commis d'épicerie, temps partiel avec expérience, pour placer marchandises en supermarché, disponible pour soir, nuit et fin de sem. Auto serait un atout. Demandez Roch entre 9h et 16h (450) 435-1477

324 IMPRIMERIE, INFOGRAPHIE ATELIER DE SÉRIGRAPHIE Personnel possédant une excellente dextérité manuelle est recherché pour travail sur petite presse à sérigraphie. 200 Deslauriers, St-Laurent. Fax: 514-336-5555.

IMPRIMERIE situé à St-Léonard cherche un pressier d'expérience sur Roland 200, 28 pouces, 2 couleurs. Inf: 514 852-3730. M. Gabriel Dagla.

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE BESOIN technicien HVAC. Envoyer CV à Bob Press 514-845-8640

CABLEUR(S)E(S)-TECHNICIEN(S)E(S) avec exp. sur le catégorie 5. Faxez CV au: 514-363-9164 ou apportez au 9671, Clément à LaSalle.

DISTRIBUTEUR en alimentation recherche chauffeur(e) classe 5 / freins pneumatiques, pour Montréal. Personne fiable, dossier de conduite vierge. Faxer C.V. au (604) 253-0439

EBENISTE, pour meubles sur mesure, minimum 5 ans d'expérience, bilingue. 450 686-4736

EBENISTE - sur mesure - haut de gamme Tél.: 514-992-9074

EBENISTERIE architecturale recherche contremaître d'usine, avec exp., pour équipe de 15 hommes. Roger 514-353-5450

EXCEL CONSTRUCTION recherche surintendant(e) estimateur(ric) acheteur(euse) avec exp. S.v.p. CV par fax: 514-334-8181 (att. de Yanick)

GESCOTECH BESOIN URGENT soudeur(esse) au tig et au mig Montréal et river-sud. Tél.: 1-450-569-0341 Fax: 1-450-569-8335 Page: 514-362-5757 450-569-0341

MACHINISTE 10 ans d'expérience sur fraiseuse et tour. Appelez 327-2245

MANUFACTURIER de papier recherche aide-opérateur(ric) pour emballage. Travail temps plein. Laval, C.V. par fax: 450-687-4836

MENUSISIER(ÈRE) Une compagnie située à St-Eustache, se spécialisant dans les revêtements de baignoires recherche une personne ayant des aptitudes en menuiserie, qui aime travailler avec les gens et qui est bilingue. Nous vous enseignons comment entraîner nos nouveaux installateurs. Opportunité de carrière à plein temps. Envoyez votre CV par fax à: Richard Champoux au: 450-472-5023.

OUTILLER-MATRICEUR fabrication de métal, outillage. G. Butler, 731-6835.

TECHNICIEN(NE) EN ÉLECTRONIQUE en équipement de garage. Formation par la compagnie. Envoyer C.V. chez Doyle Technologie, au 1100 Héroles, suite 1 Longueuil, J4G 2M8

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE TECHNICIEN(NE) EN ARCHITECTURE 3 ans d'expérience dans le domaine nécessaire. Le(a) candidat(e) doit avoir la facilité avec AutoCAD 14 et connaissance de la construction. Salaire à déterminer selon expérience. Bilingue préféré. Envoyer C.V. par fax: 514-933-0409 ou par Email kfa@total.net

TECHNICIEN(NE) EN ARCHITECTURE 3 ans d'expérience dans le domaine nécessaire. Le(a) candidat(e) doit avoir la facilité avec AutoCAD 14 et connaissance de la construction. Salaire à déterminer selon expérience. Bilingue préféré. Envoyer C.V. par fax: 514-933-0409 ou par Email kfa@total.net

TECHNICIEN(NE) EN ENVIRONNEMENT Parfaitement bilingue, avec 3 ans d'exp. dans le domaine de la construction. Salaire à déterminer selon expérience. Envoyer C.V. au: 514-326-8961.

J.C.B. Entreprise Générale spécialisée dans les projets commerciaux et institutionnels, est à la recherche de candidats pour la surveillance et la coordination des travaux sur chantier. 3 à 5 ans d'exp. minimum. D.E.C., bilinguisme, disponibilité pour travaux de soir requises. Faire parvenir votre C.V. à: NICOLE GERMAIN TELÉC: 450 444-8151 R 325

TERREBONNE, technicien(ne) électronique assister ingénieurs, conception, diagnostic, programmation, petite production, achats, documentation. Bilingue. Faxer CV au 450-368-8991

328 INDUSTRIE DU VÊTEMENT GERANT(E) DE CREDIT BILINGUE Compagnie de vêtements sport. CV par fax 382-0142 e-mail: pstone@securenet.net ou appeler 382-0877.

PATRONNIER(ÈRE) styliste maître de bain, Faxer CV au: 514-383-0443 M. B.

PATRONNIER(ÈRE) ET CONTRÔLEUR(EUSE) demandé(e), expérience min. 5 ans. Tâches: Dessiner, couper les patrons de cuir, gérer les employés et contrôler la qualité. Salaire 13\$/heure. Contacter Rouben, 278-5335.

329 INDUSTRIEL, MANUFACTURIER MANNEQUINS, MODELES CHAUFFEUR(SE) pour dépanneur Wheel-lift, connaissance secteur Ouest de Mt. Bilingue. 874-9302 entre 9h30 et 17h30.

COMMIS ÉTIQUETAGE Temps plein sur appel. Expérience un atout. Salaire à partir de 7.75 \$. S.V.P. faxer CV 514-987-9213

EBENISTERIE à Boisbriand recherche ébéniste avec 5 ans exp. en ébénisterie architecturale et armoirs de cuisine. Salaire à discuter. 450-437-3327

ENCADREUR(EUSE) bilingue, avec exp. vente et encadrement. INSTALLATEUR(TRICE) Mobiliers de bureaux. Salaire selon exp. et compétence. Voiture et outils sont des atouts. Tél.: (514) 354-2871

INSTALLATEUR(TRICE) d'enseignes lumineuses avec exp. sur grue de 65 pi, permis classe 3 obligatoire, St-Jean sur Richelieu. 1-800-661-0313

329 INDUSTRIEL, MANUFACTURIER Fabricant en pleine expansion, recherche : MECANICIEN(NE)S IND.: installation, réparation, révision et assemblage de la machinerie industrielle et de l'équipement mécanique. 2 à 5 ans d'expérience min. et la certification de mécanicien industriel. MECANICIEN(NE) CHARIOT ÉLÉVATEUR: réparation et entretien. À ces tâches principales s'ajouteront d'autres responsabilités. Veuillez faxer votre CV avant le 1er oct. 99 : (514) 697-0591 R 329

329 INDUSTRIEL, MANUFACTURIER IMPORTANT manufacturier de portes de garage recherche technicien(ne), en maintenance industrielle ou fabrication mécanique. Tâches: entretien des équipements, inspection des produits finis et des matières brutes, rédaction des guides de travail. Bonne connaissance des logiciels Word, Excel et AutoCAD R14. Faxer CV au: (450) 985-2066

PATRONNISTE demandé(e) avec min. 2 ans d'expérience. Faire parvenir votre C.V. à l'att. de Diane St-Germain par FAX au 514-331-4009.

COUPLE travail saisonnier d'avril à la fin octobre, club de golf, habitation fournie à l'année. Homme exp. entretien général bâilées(menuserie, plomberie, électricité, réfrigération), femme exp. cuisine familiale. Atouts: scolarité et disponibilité immédiate. Postez C.V. au: 2123 Masson, Mt. H2H 1A8.

HOMME D'ENTRETIEN Pour grande résidence de Westmount. Tâches: entretien général, menuiserie, peinture, plomberie, jardinage, chauffeur. Temps plein, 5 ans d'expérience ce avec réf. Appelez du lun. au ven. de 8 h 30 à 17 h. au 514-273-0424 poste 314.

N.D.G. 7400 Sherbrooke O., couple conciergerie, résident pour immeuble 400 log., 3 ans exp., nettoyage, location, collection des loyers, maintenance générale, outils néc., bilingue, 4/5 + salaire, garde partagée. Faxer C.V. au: 514-489-4963

PIERREFONDS 9860-80, boul. Gouin O., couple conciergerie, résident, pour immeuble 200 log., 3 ans exp., nettoyage, location, collection des loyers, maintenance générale, outils néc., bilingue, 4/5 + salaire, garde partagée. Faxer C.V. au: 514-489-1321. Tél: 489-4963

RECHERCHONS gérant(e) d'entretien d'immeubles locaux, 700 unités dans plusieurs immeubles de 5 à 50 app. La personne devra voir à l'administration de budgets d'entretien et implanter les plans ainsi que des ressources humaines. Elle devra avoir les qualités nécessaires pour assurer un service à la clientèle exceptionnel. Expédiez CV : C.P. 45510, succursale Ste-Juste-Écolet, Montréal OC, H2B 3C9.

RIDGEWOOD, couple de surintendant bilingue demandé, avec expérience, pour entretien et location, édifice, 133 logements, 4 1/2 floors - salaire. Appelez entre 9h et 16h: 514 342-5401.

331 ENTRETIEN, SÉCURITÉ, CONCIERGERIE CONCIERGE, 81 unités, Ville Mt-Royal, couple mature, avec exp. en élect., plomberie, pouvant travailler en français, anglais, références. Logement fourni. La Presse Réf. 2199, C.P. 6041, succ. Centre-Ville, Montréal, Québec, H3C 3E3.

COUPLE conciergerie bilingue, 38 logs, Dorval. 696-3108

COUPLE CONCIERGE, résident. Immeuble situé dans l'ouest de la ville, pour réparation et entretien. Exigences: bilingue, min. 5 ans d'expérience. Contactez le 514-737-7593

COUPLE conciergerie doit demeurer, 215 appartements, Ville St-Laurent, bilingue, exp. et réf. exigées. 450-926-9966

COUPLE semi retraité avec exp. et réf. pour 38 log. 4 1/2 fourni. Faxer CV: 253-4248

331 ENTRETIEN, SÉCURITÉ, CONCIERGERIE CONCIERGE, 81 unités, Ville Mt-Royal, couple mature, avec exp. en élect., plomberie, pouvant travailler en français, anglais, références. Logement fourni. La Presse Réf. 2199, C.P. 6041, succ. Centre-Ville, Montréal, Québec, H3C 3E3.

COUPLE conciergerie bilingue, 38 logs, Dorval. 696-3108

COUPLE CONCIERGE, résident. Immeuble situé dans l'ouest de la ville, pour réparation et entretien. Exigences: bilingue, min. 5 ans d'expérience. Contactez le 514-737-7593

COUPLE conciergerie doit demeurer, 215 appartements, Ville St-Laurent, bilingue, exp. et réf. exigées. 450-926-9966

COUPLE semi retraité avec exp. et réf. pour 38 log. 4 1/2 fourni. Faxer CV: 253-4248

331 ENTRETIEN, SÉCURITÉ, CONCIERGERIE CONCIERGE, 81 unités, Ville Mt-Royal, couple mature, avec exp. en élect., plomberie, pouvant travailler en français, anglais, références. Logement fourni. La Presse Réf. 2199, C.P. 6041, succ. Centre-Ville, Montréal, Québec, H3C 3E3.

COUPLE conciergerie bilingue, 38 logs, Dorval. 696-3108

COUPLE CONCIERGE, résident. Immeuble situé dans l'ouest de la ville, pour réparation et entretien. Exigences: bilingue, min. 5 ans d'expérience. Contactez le 514-737-7593

COUPLE conciergerie doit demeurer, 215 appartements, Ville St-Laurent, bilingue, exp. et réf. exigées. 450-926-9966

COUPLE semi retraité avec exp. et réf. pour 38 log. 4 1/2 fourni. Faxer CV: 253-4248

331 ENTRETIEN, SÉCURITÉ, CONCIERGERIE CONCIERGE, 81 unités, Ville Mt-Royal, couple mature, avec exp. en élect., plomberie, pouvant travailler en français, anglais, références. Logement fourni. La Presse Réf. 2199, C.P. 6041, succ. Centre-Ville, Montréal, Québec, H3C 3E3.

COUPLE conciergerie bilingue, 38 logs, Dorval. 696-3108

COUPLE CONCIERGE, résident. Immeuble situé dans l'ouest de la ville, pour réparation et entretien. Exigences: bilingue, min. 5 ans d'expérience. Contactez le 514-737-7593

COUPLE conciergerie doit demeurer, 215 appartements, Ville St-Laurent, bilingue, exp. et réf. exigées. 450-926-9966

COUPLE semi retraité avec exp. et réf. pour 38 log. 4 1/2 fourni. Faxer CV: 253-4248

331 ENTRETIEN, SÉCURITÉ, CONCIERGERIE CONCIERGE, 81 unités, Ville Mt-Royal, couple mature, avec exp. en élect., plomberie, pouvant travailler en français, anglais, références. Logement fourni. La Presse Réf. 2199, C.P. 6041, succ. Centre-Ville, Montréal, Québec, H3C 3E3.

COUPLE conciergerie bilingue, 38 logs, Dorval. 696-3108

COUPLE CONCIERGE, résident. Immeuble situé dans l'ouest de la ville, pour réparation et entretien. Exigences: bilingue, min. 5 ans d'expérience. Contactez le 514-737-7593

COUPLE conciergerie doit demeurer, 215 appartements, Ville St-Laurent, bilingue, exp. et réf. exigées. 450-926-9966

COUPLE semi retraité avec exp. et réf. pour 38 log. 4 1/2 fourni. Faxer CV: 253-4248

329 INDUSTRIEL, MANUFACTURIER Fabricant en pleine expansion, recherche : MECANICIEN(NE)S IND.: installation, réparation, révision et assemblage de la machinerie industrielle et de l'équipement mécanique. 2 à 5 ans d'expérience min. et la certification de mécanicien industriel. MECANICIEN(NE) CHARIOT ÉLÉVATEUR: réparation et entretien. À ces tâches principales s'ajouteront d'autres responsabilités. Veuillez faxer votre CV avant le 1er oct. 99 : (514) 697-0591 R 329

329 INDUSTRIEL, MANUFACTURIER IMPORTANT manufacturier de portes de garage recherche technicien(ne), en maintenance industrielle ou fabrication mécanique. Tâches: entretien des équipements, inspection des produits finis et des matières brutes, rédaction des guides de travail. Bonne connaissance des logiciels Word, Excel et AutoCAD R14. Faxer CV au: (450) 985-2066

PATRONNISTE demandé(e) avec min. 2 ans d'expérience. Faire parvenir votre C.V. à l'att. de Diane St-Germain par FAX au 514-331-4009.

COUPLE travail saisonnier d'avril à la fin octobre, club de golf, habitation fournie à l'année. Homme exp. entretien général bâilées(menuserie, plomberie, électricité, réfrigération), femme exp. cuisine familiale. Atouts: scolarité et disponibilité immédiate. Postez C.V. au: 2123 Masson, Mt. H2H 1A8.

HOMME D'ENTRETIEN Pour grande résidence de Westmount. Tâches: entretien général, menuiserie, peinture, plomberie, jardinage, chauffeur. Temps plein, 5 ans d'expérience ce avec réf. Appelez du lun. au ven. de 8 h 30 à 17 h. au 514-273-0424 poste 314.

N.D.G. 7400 Sherbrooke O., couple conciergerie, résident pour immeuble 400 log., 3 ans exp., nettoyage, location, collection des loyers, maintenance générale, outils néc., bilingue, 4/5 + salaire, garde partagée. Faxer C.V. au: 514-489-4963

PIERREFONDS 9860-80, boul. Gouin O., couple conciergerie, résident, pour immeuble 200 log., 3 ans exp., nettoyage, location, collection des loyers, maintenance générale, outils néc., bilingue, 4/5 + salaire, garde partagée. Faxer C.V. au: 514-489-1321. Tél: 489-4963

RECHERCHONS gérant(e) d'entretien d'immeubles locaux, 700 unités dans plusieurs immeubles de 5 à 50 app. La personne devra voir à l'administration de budgets d'entretien et implanter les plans ainsi que des ressources humaines. Elle devra avoir les qualités nécessaires pour assurer un service à la clientèle exceptionnel. Expédiez CV : C.P. 45510, succursale Ste-Juste-Écolet, Montréal OC, H2B 3C9.

RIDGEWOOD, couple de surintendant bilingue demandé, avec expérience, pour entretien et location, édifice, 133 logements, 4 1/2 floors - salaire. Appelez entre 9h et 16h: 514 342-5401.

331 ENTRETIEN, SÉCURITÉ, CONCIERGERIE CONCIERGE, 81 unités, Ville Mt-Royal, couple mature, avec exp. en élect., plomberie, pouvant travailler en français, anglais, références. Logement fourni. La Presse Réf. 2199, C.P. 6041, succ. Centre-Ville, Montréal, Québec, H3C 3E3.

COUPLE conciergerie bilingue, 38 logs, Dorval. 696-3108

COUPLE CONCIERGE, résident. Immeuble situé dans l'ouest de la ville, pour réparation et entretien. Exigences: bilingue, min. 5 ans d'expérience. Contactez le 514-737-7593

COUPLE conciergerie doit demeurer, 215 appartements, Ville St-Laurent, bilingue, exp. et réf. exigées. 450-926-9966

COUPLE semi retraité avec exp. et réf. pour 38 log. 4 1/2 fourni. Faxer CV: 253-4248

331 ENTRETIEN, SÉCURITÉ, CONCIERGERIE CONCIERGE, 81 unités, Ville Mt-Royal, couple mature, avec exp. en élect., plomberie, pouvant travailler en français, anglais, références. Logement fourni. La Presse Réf. 2199, C.P. 6041, succ. Centre-Ville, Montréal, Québec, H3C 3E3.

COUPLE conciergerie bilingue, 38 logs, Dorval. 696-3108

COUPLE CONCIERGE, résident. Immeuble situé dans l'ouest de la ville, pour réparation et entretien. Exigences: bilingue, min. 5 ans d'expérience. Contactez le 514-737-7593

COUPLE conciergerie doit demeurer, 215 appartements, Ville St-Laurent, bilingue, exp. et réf. exigées. 450-926-9966

COUPLE semi retraité avec exp. et réf. pour 38 log. 4 1/2 fourni. Faxer CV: 253-4248

331 ENTRETIEN, SÉCURITÉ, CONCIERGERIE CONCIERGE, 81 unités, Ville Mt-Royal, couple mature, avec exp. en élect., plomberie, pouvant travailler en français, anglais, références. Logement fourni. La Presse Réf. 2199, C.P. 6041, succ. Centre-Ville, Montréal, Québec, H3C 3E3.

COUPLE conciergerie bilingue, 38 logs, Dorval. 696-3108

COUPLE CONCIERGE, résident. Immeuble situé dans l'ouest de la ville, pour réparation et entretien. Exigences: bilingue, min. 5 ans d'expérience. Contactez le 514-737-7593

COUPLE conciergerie doit demeurer, 215 appartements, Ville St-Laurent, bilingue, exp. et réf. exigées. 450-926-9966

COUPLE semi retraité avec exp. et réf. pour 38 log. 4 1/2 fourni. Faxer CV: 253-4248

331 ENTRETIEN, SÉCURITÉ, CONCIERGERIE CONCIERGE, 81 unités, Ville Mt-Royal, couple mature, avec exp. en élect., plomberie, pouvant travailler en français, anglais, références. Logement fourni. La Presse Réf. 2199, C.P. 6041, succ. Centre-Ville, Montréal, Québec, H3C 3E3.

COUPLE conciergerie bilingue, 38 logs, Dorval. 696-3108

COUPLE CONCIERGE, résident. Immeuble situé dans l'ouest de la ville, pour réparation et entretien. Exigences: bilingue, min. 5 ans d'expérience. Contactez le 514-737-7593

COUPLE conciergerie doit demeurer, 215 appartements, Ville St-Laurent, bilingue, exp. et réf. exigées. 450-926-9966

COUPLE semi retraité avec exp. et réf. pour 38 log. 4 1/2 fourni. Faxer CV: 253-4248

331 ENTRETIEN, SÉCURITÉ, CONCIERGERIE CONCIERGE, 81 unités, Ville Mt-Royal, couple mature, avec exp. en élect., plomberie, pouvant travailler en français, anglais, références. Logement fourni. La Presse Réf. 2199, C.P. 6041, succ. Centre-Ville, Montréal, Québec, H3C 3E3.

COUPLE conciergerie bilingue, 38 logs, Dorval. 696-3108

COUPLE CONCIERGE, résident. Immeuble situé dans l'ouest de la ville, pour réparation et entretien. Exigences: bilingue, min. 5 ans d'expérience. Contactez le 514-737-7593

COUPLE conciergerie doit demeurer, 215 appartements, Ville St-Laurent, bilingue, exp. et réf. exigées. 450-926-9966

COUPLE semi retraité avec exp. et réf. pour 38 log. 4 1/2 fourni. Faxer CV: 253-4248

340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS

340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS 340 EMPLOIS DIVERS

Transport et 500 véhicules automobiles

- 511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
548 VEHICULES 29985 ET MOINS
550 AUTOMOBILES
550 AUTOMOBILES
550 AUTOMOBILES
550 AUTOMOBILES

VOTRE HOROSCOPE

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE
du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE
du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE
du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE
du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER
du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

du 20 FÉVRIER au 20 MARS
du 21 MARS au 20 AVRIL
du 21 MAI au 21 JUIN
du 22 JUIN au 22 JUILLET
du 23 JUILLET au 23 AOÛT

du 21 MAI au 21 JUIN
du 22 JUIN au 22 JUILLET
du 23 JUILLET au 23 AOÛT

du 21 MAI au 21 JUIN
du 22 JUIN au 22 JUILLET
du 23 JUILLET au 23 AOÛT

du 21 MAI au 21 JUIN
du 22 JUIN au 22 JUILLET
du 23 JUILLET au 23 AOÛT

du 21 MAI au 21 JUIN
du 22 JUIN au 22 JUILLET
du 23 JUILLET au 23 AOÛT

du 21 MAI au 21 JUIN
du 22 JUIN au 22 JUILLET
du 23 JUILLET au 23 AOÛT

du 21 MAI au 21 JUIN
du 22 JUIN au 22 JUILLET
du 23 JUILLET au 23 AOÛT

du 21 MAI au 21 JUIN
du 22 JUIN au 22 JUILLET
du 23 JUILLET au 23 AOÛT

du 21 MAI au 21 JUIN
du 22 JUIN au 22 JUILLET
du 23 JUILLET au 23 AOÛT

du 21 MAI au 21 JUIN
du 22 JUIN au 22 JUILLET
du 23 JUILLET au 23 AOÛT

du 21 MAI au 21 JUIN
du 22 JUIN au 22 JUILLET
du 23 JUILLET au 23 AOÛT

du 21 MAI au 21 JUIN
du 22 JUIN au 22 JUILLET
du 23 JUILLET au 23 AOÛT

du 21 MAI au 21 JUIN
du 22 JUIN au 22 JUILLET
du 23 JUILLET au 23 AOÛT

du 21 MAI au 21 JUIN
du 22 JUIN au 22 JUILLET
du 23 JUILLET au 23 AOÛT

du 21 MAI au 21 JUIN
du 22 JUIN au 22 JUILLET
du 23 JUILLET au 23 AOÛT

du 21 MAI au 21 JUIN
du 22 JUIN au 22 JUILLET
du 23 JUILLET au 23 AOÛT

du 21 MAI au 21 JUIN
du 22 JUIN au 22 JUILLET
du 23 JUILLET au 23 AOÛT

du 21 MAI au 21 JUIN
du 22 JUIN au 22 JUILLET
du 23 JUILLET au 23 AOÛT

du 21 MAI au 21 JUIN
du 22 JUIN au 22 JUILLET
du 23 JUILLET au 23 AOÛT

du 21 MAI au 21 JUIN
du 22 JUIN au 22 JUILLET
du 23 JUILLET au 23 AOÛT

du 21 MAI au 21 JUIN
du 22 JUIN au 22 JUILLET
du 23 JUILLET au 23 AOÛT

du 21 MAI au 21 JUIN
du 22 JUIN au 22 JUILLET
du 23 JUILLET au 23 AOÛT

du 21 MAI au 21 JUIN
du 22 JUIN au 22 JUILLET
du 23 JUILLET au 23 AOÛT

du 21 MAI au 21 JUIN
du 22 JUIN au 22 JUILLET
du 23 JUILLET au 23 AOÛT

du 21 MAI au 21 JUIN
du 22 JUIN au 22 JUILLET
du 23 JUILLET au 23 AOÛT

du 21 MAI au 21 JUIN
du 22 JUIN au 22 JUILLET
du 23 JUILLET au 23 AOÛT

du 21 MAI au 21 JUIN
du 22 JUIN au 22 JUILLET
du 23 JUILLET au 23 AOÛT

du 21 MAI au 21 JUIN
du 22 JUIN au 22 JUILLET
du 23 JUILLET au 23 AOÛT

du 21 MAI au 21 JUIN
du 22 JUIN au 22 JUILLET
du 23 JUILLET au 23 AOÛT

du 21 MAI au 21 JUIN
du 22 JUIN au 22 JUILLET
du 23 JUILLET au 23 AOÛT

du 21 MAI au 21 JUIN
du 22 JUIN au 22 JUILLET
du 23 JUILLET au 23 AOÛT

du 21 MAI au 21 JUIN
du 22 JUIN au 22 JUILLET
du 23 JUILLET au 23 AOÛT

du 21 MAI au 21 JUIN
du 22 JUIN au 22 JUILLET
du 23 JUILLET au 23 AOÛT

du 21 MAI au 21 JUIN
du 22 JUIN au 22 JUILLET
du 23 JUILLET au 23 AOÛT

du 21 MAI au 21 JUIN
du 22 JUIN au 22 JUILLET
du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Voici notre adresse Internet pour trouver VÉHICULES À VENDRE (rubriques 511 à 555)

www.lapresse.ca/annonces
Pour annoncer: (514) 285-7111

550 AUTOMOBILES
550 AUTOMOBILES
550 AUTOMOBILES
550 AUTOMOBILES
550 AUTOMOBILES
550 AUTOMOBILES
550 AUTOMOBILES
550 AUTOMOBILES
550 AUTOMOBILES
550 AUTOMOBILES

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



VOIR SOLUTION À LA FIN DES PETITES ANNONCES

Donner, c'est leur redonner espoir. Association Canadienne de la Dystrophie Musculaire

1425, René-Lévesque Ouest, bureau 100, Montréal (Québec) H3G 1V7 Tél.: 1 800 567-ACDM

PIERRE TURGEON
Jour de feu

— 21 —

Cette fois, Gustave Hamelin devait intervenir, et le plus rapidement possible. Il quitta l'abri du sous-bois et, tandis que son cheval prenait le galop sur la pelouse, il cria à pleins poumons. Mais il se trouvait encore à plus de deux cents mètres de la butte et avec le vent contre lui, de sorte qu'il n'arriva pas à attirer l'attention des deux hommes totalement absorbés par leur confrontation. Soudain, Gustave Hamelin vit Henry Blake abaisser son bras droit, celui qui tenait le briquet. Une gerbe d'étincelles fusa au-dessus de la culasse. La monture de l'ingénieur venait d'atteindre le pas de charge et, à cette allure, il se retrouverait inévitablement dans la zone de danger mais, au lieu d'obliquer ou de ralentir, il se coucha sur l'encolure et accéléra encore. Il ressentait la même ivresse que jadis, sur les champs de bataille, quand il avait vingt ans et espérait mourir en pleine chevauchée. Il constatait avec étonnement que ce soudain demeurait vivace en lui et qu'il jouait autant, dans sa folle poursuite, que le cadet de sauver le compagnon de sa caverne. La déflagration intervint plus tôt qu'il ne l'avait prévu et son éclair l'aveugla. Le monde s'effaça comme les images d'un daguerréotype lorsqu'on modifie l'angle de vision. Il se releva sur sa selle et se tourna sur sa droite: là aussi ne subsistait que cette lumière pâle et sans forme. Sa monture agitait la tête, privée de la vue elle aussi, mais ne ralentissait pas son allure, se fiant sans doute à son cavalier pour la guider. Comme d'habitude en ce siècle de progrès, songea-t-il, les aveugles conduisaient les aveugles. Ses pensées lui semblaient tournoyer dans

un magma aussi chaotique que celui des projectiles qui sifflaient autour de lui, pierres et fragments d'acier traçant des trajectoires meurtrières dans l'air. La terre trembla comme la membrane d'un gong frappée par le marteau d'un dieu. Puis le silence retomba, aussi lourd que du plomb.

Gustave Hamelin put bientôt distinguer la forme du talus de tir, au sommet duquel il eut la joie d'apercevoir Stéphane; ap paremment indemne, son pupille scrutait l'épaisse fumée dissimulant le canon et Blake lui-même. Cette vision ne dura qu'un instant, car le cheval avait pris le mors aux dents et s'enfuyait le plus loin possible de la source de son effroi. L'ingénieur tirait sur ses guides pour ralentir cette course folle, mais il semblait avoir perdu toutes ses forces et il décida de laisser sa bête s'épuiser sous lui. Il se réjouissait à l'idée que finalement, malgré tous ses aléas, son plan avait réussi, et qu'il s'en tirait sans autre mal que cette nappée de sueur entre les omoplates, qui semblait provenir de sa nuque, à laquelle il porta machinalement la main. Là, sous l'occiput, ses doigts sentirent un trou gluant dont ils tentèrent en vain de mesurer la profondeur. C'était du sang qui coulait dans son dos. Rien qu'une égratignure, sans doute, mais qui s'accompagnait d'une nausée fort désagréable. Un étourdissement faillit faire perdre l'équilibre au cavalier blessé. Le cheval s'étant arrêté à l'entrée du parc de Blake, l'ingénieur jugea plus prudent de s'asseoir contre un tronc d'arbre, sur un matelas de broussailles et de feuilles mortes. Au bout d'un moment, il tenta de se relever, mais ses membres ne lui obéissaient plus. Combien de temps faudrait-il pour que l'image de sa mort soit transmise jusqu'aux étoiles qui se balançaient au-dessus de lui? Il pensa à l'expérience qu'Armand Fizeau avait menée cette année-là, qui avait réussi à mesurer l'incommensurable, la vitesse de la lumière elle-même, qui était exactement de deux cent quatre-vingt-dix mille kilomètres par seconde. Il ne se l'envenimait pas, ni d'ailleurs de la distance qui séparait la Terre de Sirius, l'étoile la plus rapprochée. Un voile noir tomba devant ses yeux.

Benoît attendait le tonnerre d'une pièce de douze livres comme le signal d'une délivrance. Fatigué par sa longue nuit sans sommeil, il était appuyé au chambranle de la porte grande ouverte sur le salon plongé dans l'obscurité et il gardait les bras croisés pour soutenir le lourd pistolet à crosse courbe qui lui endolorissait le poignet droit. Une pipe pendait à sa bouche, pas parce qu'il avait le goût de fumer à pareille heure mais comme précaution au cas où son briquet le lâcherait au moment d'allumer l'amorce de son arme de duel. Il aspira profondément l'acre tabac des Caraïbes, relevant la moitié gauche de ses lèvres sur des chicots jaunâtres et claires-més. À ce moment, du coin de l'œil, il vit une boule de feu jaillir au loin, juste devant la demeure de Blake éclairée comme la vitrine d'un pâtisseries la veille de Noël. Il se dit alors que son maître et Stéphane avaient décidé d'éliminer sans plus tarder le persécuteur de Marie-Violaine. Mais le grondement assourdissant qui lui parvint quelques secondes plus tard rendit fort perplexé l'ancien officier d'artillerie qui l'était, qui possédait une oreille infatigable pour évaluer la distance, le calibre et la charge des canons. Or, ce qu'il venait d'entendre exploser possédait plusieurs fois la puissance des armes d'artillerie les plus lourdes. Dans le quartier, des fenêtres s'éclairèrent ici et là, puis s'éteignirent, les dormeurs éveillés en sursaut ayant dû conclure qu'ils avaient entendu la foudre. Quant à Benoît, il finit par supposer que le capitaine avait probablement choisi de faire sauter tout le dépôt de munitions de Blake.

à suivre

Flammarion Québec

© 1998, Éditions Flammarion Ltée

## Publicité-marketing

## Des images qui séduisent



Marie-Claude Lortie

**A**uriez-vous, par hasard, été attiré vers cet article à cause des deux photos qui sont ici juste à côté ?

Pour ratisser le plus large possible, on a mis une femme sexy et un gars pas pire du tout. On aurait pu mettre une photo de bébé à la place ou alors un petit chiot ou un chaton. On dit que ça aussi, ça capte systématiquement votre attention.

Il n'y a pas de recette garantie en publicité vous diront tous les créateurs de pub. La chimie des ingrédients est toujours imprévisible et l'art du succès se dérobe dès qu'on tente de le figer.

Ok, ok, répondra Luc Dupont, chargé de cour spécialisé en pub à l'Université Laval. Mais il existe des images qui ont plus de chance de séduire que d'autres. Qu'on le veuille ou non, les bébés, les animaux, les décolletés gracieux, les épaules et autres abdominaux bien musclés et bien photographiés, ça attire le regard.

En tout, c'est là la thèse qu'il défend dans un nouveau livre publié chez Transcontinental qui s'appelle *500 images clés pour réussir vos publicités* et qui est préfacé par Claude Cossette, professeur à Laval et fondateur de la méga-agence du même nom.

Le projet : sélectionner 500 publicités en image et dire quels sont les ingrédients qui font d'elles des gagnantes.

Les amateurs de publications sur la publicité seront peut-être déçus par la qualité de l'impression, qui n'est pas celle des magazines léchés et glacés consultés par les profes-



Il n'y a pas de recette magique en publicité, mais certains ingrédients sont plus efficaces que d'autres, comme les décolletés gracieux, les épaules bien musclées... Une pub de Dim et une autre de Stella Artois.

sionnels. D'autres se plaindront de l'absence de crédits. Et le ton laissera aussi probablement songeurs les publicitaires qui n'ont pas envie de se faire suggérer quoi faire un peu de la même façon que Louise Lambert-Lagacé nous enseigne comment nourrir nos enfants.

Mais le concept du livre est captivant : y a-t-il des images qui marchent à tout coup et quelles sont-elles ?

Si Luc Dupont a eu envie d'écrire cet ouvrage, en même temps qu'il donnait ses cours et qu'il finissait son doctorat, c'est parce que, dit-il, il n'existe pas de dictionnaire des images à succès en publicité. « On a écrit sur l'art d'écrire, sur l'art de faire des titres, mais sur les images, non. Or, les images font les marques. »

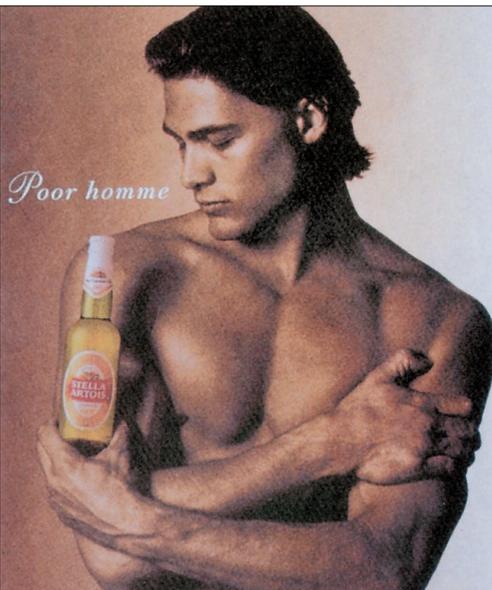
Exemple : 40 000 Volks Beetle se sont vendues en Australie avant même que la voiture n'arrive en magasin. « Ce n'est pas une voiture qu'on achetait mais une image. »

Alors quelles sont d'après lui ces images qui marchent à tout coup : les images de l'Amérique, de l'amour, les animaux, les bébés, le sexe, le sport, la richesse, la mort, les célébrités, etc. ?

Mais il y a aussi la famille, la campagne, le futur, les personnages de contes et de légende, même les gens âgés.

Sous chaque étiquette, il y a des sous-groupes. L'Amérique, par exemple, fascine les gens. Mais comment la représente-t-on ? Il y a les pubs qui mettent en vedette le drapeau américain, d'autres qui préfèrent la Statue de la liberté ou d'autres qui vont choisir carrément le désert (généralement celui du Colorado), un favori des pubs de voitures à quatre roues motrices, de bières et de boissons gazeuses.

Le désert, c'est un classique. Encore tout récemment, les pubs de Tornado, la nouvelle boisson fort populaire de Molson, n'ont-elles pas été tournées dans le sable à perte de vue ?



## Ça brasse chez Molson

■ La marque de bière la plus populaire au Canada depuis deux ans, Molson Canadian, change d'agence de pub. Au Québec, cela ne fera pas grand différence puisque Molson Canadian ne fait pas de publicité dans la province francophone, mais dans le reste du pays, c'est un gros changement. McLaren McCann passe le flambeau à l'agence Bensimon, Byrne, D'Arcy, qui sera rémunérée en fonction des ventes de la bière porte-étendard de la brasserie Molson.



## Grands prix Lux de photo

■ C'est hier soir qu'ont été remis les grands prix Lux, ce nouveau concours de photo mis sur pied l'an dernier par la CAPIC (une association de photographes) et les Éditions Info-Press. Les gagnants de cette année : en publicité, le premier prix est allé à Jean-François Gratton, pour la campagne des Francofolies faite par Groupaction. Roger Lemoyne a aussi été couronné dans la catégorie reportage, pour une photo de la guerre au Kosovo, et Jean Vachon, dans la catégorie Mode-Beauté, pour une photo de nageuses prises dans le cadre d'une campagne Bos pour la société Baltex, un fabricant de maillots de bain de Montréal. Dans la catégorie « portrait non publié » le grand prix est allé à André Cornélien, qui a pris une photo de la danseuse Louise Lecavalier. Pour une série de portraits non publiés, Ron Levine a gagné avec ses « prisonniers de l'âge ». Et côté mode non publié, Martin Laporte a gagné. Maintenant dans le portrait publié, c'est Carl Lessard qui a remporté le grand prix, pour « Star en orbite », une photo faite pour le salon Orbite et *Elle-Québec* tandis que Jean-François Gratton l'emportait dans la série « photo numérique » pour une campagne EnRoute de l'agence Spafax. Maintenant chez les étudiants, c'est John Londono, du cégep du Vieux-Montréal, qui a gagné et dans la catégorie éditorial, le grand prix est allé à Dominique Thibodeau pour une photo du spectacle de danse d'Édouard Lock *Exaucé* prise pour le journal *Voir*. Dans la catégorie « corporatif », Carl Valiquet a remporté le premier prix avec la photo « L'Oiseau » prise pour Air Canada. Dans les photos inédites, le grand prix est allé à Jean-François Gratton. Côté autopromotion le premier prix a été remporté par Jean Longpré et enfin, dans la série Objet-décoration, c'est Normand Robert qui a gagné. Cette année encore on pourra voir les photos primées et les finalistes dans le magazine *Lux* qui sera en vente à partir du 24 septembre pour 9,75 \$.

Marie-Claude Lortie

## L'UNIVERS DU MARKETING

## Le magasin musical

ROMAIN BÉDARD  
collaboration spéciale

Si vous avez lu le très intéressant ouvrage de Paco Underhill, *Why We Buy*, vous savez sans doute que rien n'est laissé au hasard dans un magasin. De la couleur des murs à la disposition des marchandises, il existe une science du commerce (Paco Underhill se définit lui-même comme un « anthropologue du détail ») qui a pour but d'attirer les clients dans toutes les sections d'un magasin et de les faire rester le plus longtemps possible.

Certains vont plus loin et préconisent un marketing olfactif (la puissance des odeurs dans le processus d'achat des clients) ou même auditif (l'influence de la musique sur les comportements d'achat).

Si la mode a longtemps été de diffuser de la « muzak » dans les magasins, cela n'est plus vrai aujourd'hui. En fait, l'utilisation de la musique dans les commerces a tellement évolué qu'il faut maintenant compter sur des spécialistes de la programmation en magasins, des entreprises comme AEI Music Network, de Seattle, qui bâtissent des programmations

musicales sur mesure pour les chaînes de détaillants. Pour ce faire, elles se basent sur les recherches menées auprès de la clientèle cible des magasins (âge, mode de vie, etc.) et sur l'image que désire projeter le commerce.

Croyez bien que toute cette activité n'est pas passée inaperçue du côté des maisons de disques, qui ont vite vu l'énorme potentiel promotionnel de la diffusion en magasins.

Alors que la radio boude souvent les nouveaux artistes et impose toutes sortes de restrictions sur ce qui peut ou ne peut pas être diffusé sur ses ondes, la musique en magasin apparaît comme la solution idéale pour rejoindre une clientèle attentive et, faut-il le préciser, prête à acheter. Si votre chanson est sélectionnée, elle peut atteindre d'un seul coup tous les clients des boutiques Gap, par exemple, trois fois par jour durant un mois.

Ainsi, il est tout aussi important pour une maison de disques d'envoyer ses nouveautés aux entreprises comme AEI Music Network qu'aux stations de radio. En fait, ces entreprises considèrent qu'elles jouent un

rôle grandissant dans la promotion de nouveaux artistes ou de nouvelles chansons. Les exemples sont de plus en plus nombreux de chansons qui ont été diffusées en magasins avant de l'être à la radio. « Fly Away », de Lenny Kravitz, a débuté chez Gap ; « Eden », de Sarah Brightman, a été entendue en premier chez Banana Republic.

Les maisons de disque ont même insisté pour que certaines chansons soient diffusées dans telle ou telle chaîne de boutiques à la mode. Mais c'est le détaillant qui a le dernier mot sur ce qui sortira de ses haut-parleurs. Et il ne peut se permettre de diffuser n'importe quoi : beaucoup de clients ne supportent toujours pas de se faire casser les oreilles en magasinant !

Romain Bédard est rédacteur en chef du magazine Info Presse Communications.

Info Presse/La Presse, Télécopieur : (514) 842-2422. Adresse électronique : rbedard@infopresse.com.

**INFO PRESSE**  
COMMUNICATIONS

## SONDAGE

## À produits estimés, publicités appréciées

Les messages télévisés de céréales remportent l'une des meilleures appréciations depuis que nous évaluons le style de communication de différentes catégories de produits. La moyenne d'appréciation totale pour cette catégorie surpasse en effet de dix points la norme (6,4 vs 5,4). Il semble donc que les thèmes véhiculés dans les messages de céréales plaisent aux consommateurs. Nous aimons nous faire parler d'équilibre, de nutrition, d'exercice physique, bref de l'atteinte de notre bien-être en général. Ces sujets ne vieillissent pas, d'autant plus qu'ils sont présentés dans un environnement familial dans lequel plusieurs peuvent s'identifier. Notons finalement que l'âge influence quelque peu la performance du style publicitaire de cette catégorie de produits. Les jeunes âgés entre 18 et 34 ans démontrent plus d'enthousiasme que leurs aînés.

Degré d'appréciation 10 est la note la plus élevée	Total	18-34 ans	35 ans et plus
1 à 3	10%	3%	14%
4 à 6	36%	46%	30%
7 à 10	54%	51%	56%
<b>Moyenne/10</b>	<b>6,4</b>	<b>6,6</b>	<b>6,3</b>
<b>Norme</b>	<b>5,4</b>	<b>5,8</b>	<b>5,8</b>

Méthodologie : Sondage téléphonique réalisé par Descarie & Complices entre le 30 août et le 7 septembre 1999 auprès d'un échantillon représentatif de 305 francophones montréalais.

**Descarie & Complices**

Consultation et recherche en communication et marketing



Certains ne savent plus quoi inventer pour plaire aux femmes

D'autres l'ont naturellement



Joignez-vous à l'équipe de la RADIO RockDétente et vous bénéficierez vous aussi de notre irrésistible pouvoir de séduction.

**Le secret de notre succès :** une présence dans l'ensemble des régions du Québec et une équipe multidisciplinaire regroupant des professionnels en création, recherche marketing, promotion commerciale, et développement des affaires.

Vous verrez, avec nous, les résultats viennent...  
naturellement !